

# Diario de Burgos

Jueves, 4 Septiembre 1980 — Año LXXXIX — N.º 27.337

Fundado en 1891

Director: ANDRES RUIZ VALDERRAMA



20 PTAS.

## El próximo día 16, el Gobierno comparecerá ante el Congreso

### Se cree que dará cuenta de los pactos parlamentarios y de su programa

#### Al parecer, hay acuerdo con los catalanes

Madrid (Efe y Logos). — El Gobierno comparecerá el próximo día 16 ante el Congreso de los diputados, han señalado a «Efe» fuentes centristas de toda solvencia. Las mismas fuentes dijeron textualmente: «El Gobierno va a comparecer ante el Congreso el próximo día 16, mediante el procedimiento que estime más adecuado».

El grupo parlamentario socialista presentó esta mañana un escrito en la secretaría General del Congreso, solicitando la comparecencia del Gobierno ante la Cámara el próximo día 9, para que explique la actual crisis política.

Se espera que el Gobierno presente la comunicación en la que dará cuenta de los pactos parlamentarios a los que se ha llegado a fin de conseguir una mayoría estable. Este anuncio oficial revela que, de algún modo, se ha aceptado por la minoría catalana el planteamiento formulado por Suárez, en su entrevista del martes con el portavoz catalán, señor Roca.

El Gobierno presentará su programa en forma de comunicación al Congreso.

#### AUDIENCIAS DE SUAREZ

Madrid (Efe). — El presidente Suárez ha recibido esta mañana, por separado, al ministro para las Relaciones con las Comunidades Autónomas, José Pedro Pérez-Llorca; al secretario general de UCD, Rafael Calvo Ortega, y al ministro de la presidencia, Rafael Arias-Salgado.

Fuentes solventes consultadas por «Efe» al respecto han manifestado que a lo largo de estas reuniones se ha abordado directamente el programa político que será debatido próximamente por la Permanente centrista, la voluntad de establecer una nueva mayoría parlamentaria y la próxima remodelación del Gabinete ministerial.

Estas mismas fuentes con-

firman que el nuevo programa político será presentado al Parlamento por el presidente Suárez el próximo día 16.

#### EL PRESIDENTE SUAREZ RECIBE A ANTON CANELLAS

Madrid (Efe). — El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, ha recibido pasa-

(Pasa a novena página)

## Acuerdo entre los huelguistas mineros de la Alta Silesia y el Gobierno de Varsovia

### Queda resuelto así el grave problema laboral

#### Un líder de la disidencia cree que puede haber profundos cambios en la sociedad polaca

Jastrzebie (Polonia). (Efe). La huelga que afectaba a unos 350.000 mineros y obreros de la Alta Silesia, que siguió a las de Gdansk y Szczecin, ha finalizado oficialmente hoy, miércoles, a las 05,40 horas con la firma de un protocolo de acuerdo entre el presidente

del Comité de Huelga (Interempresas (M. K. S.) de Jastrzebie-Zoraj, Jaroslaw Sienkiewicz, y el vice primer ministro polaco, Aleksander Kopec.

Por este acuerdo, los mineros han obtenido, en especial, la supresión del sistema de los «cuatro equipos», rebajar la edad de jubilación de 55 a 50 años y la posibilidad de una jubilación anticipada tras 25 años de servicio para los mineros de fondo y la semana de cinco días.

Solidarizados con los huelguistas de la costa báltica, los obreros de la región de Kattowice, y de otras silesianas en factorías dispersas, aspiraban a poseer un pacto escrito aná-

logo al de Gdansk y Szczecin, que solamente rige para el litoral y sus ramas naviera y portuaria.

Cuando la huelga de 1970 destronaba a Gromulka del alto sillón de líder máximo polaco, y otro primer secretario del partido unificado, Edward Gierk, advirtió al poder, fueron creciendo afanes y esperanzas.

Todo quedaría en palabras prometidas oratorias, remedios urgentes y superficiales de la profunda crisis. Gierk y sus paisanos de Silesia, que ocupan puestos directivos en Varsovia, han heredado aptitud para fracasar durante una década de errores en la conducción

(Pasa a la página 19)

## Pujol expresa su pésame a la viuda del general Briz



El presidente de la Generalidad, Jordi Pujol, da el pésame a la viuda del general Briz Armengol, asesinado en Barcelona el pasado martes por un grupo terrorista (Efe)

## EGIPTO E ISRAEL REANUDARAN SU DIALOGO SOBRE PALESTINA

### Lo han decidido tras la mediación del enviado del presidente Carter

Jerusalén (Efe). — Egipto e Israel aceptaron hoy reanudar las conversaciones sobre la autonomía palestina, tras la visita a los dos países del enviado especial del presidente Carter, Sol Linowitz.

El acuerdo fue anunciado tras una entrevista de 45 minutos

mantenida por Linowitz y el presidente egipcio, Anwar El Sadat, en la residencia veraniega que este último posee cerca de Alejandría.

Sin embargo, el comunicado leído por Linowitz en nombre de los dirigentes israelí y egipcio no precisa cuándo comenzarán las conversaciones, y se limita a señalar que en las próximas semanas los dos países «intentarán afianzar su mutua confianza y amistad».

Linowitz, que hoy llegó a Alejandría tras pasar dos días en Israel, telefonó personalmente al primer ministro israelí, para comunicarle la aceptación del presidente egipcio.

Un portavoz gubernamental israelí declaró que «el primer paso había sido lograr un acuerdo sobre la reanudación de las conversaciones», y que más adelante se estudiará la posibilidad de una nueva cumbre tripartita de Carter, Begin y Sadat.

#### LAS CONVERSACIONES DESPUES DEL 4 DE NOVIEMBRE

Washington (Efe). — Funcionarios de la Casa Blanca han declarado hoy que la reunión en la cumbre del presidente Carter con los dirigentes de Egipto e Israel no tendrá lugar antes del 4 de Noviembre, fecha de las elecciones presidenciales en Estados Unidos.

Sol Linowitz, enviado especial del presidente Carter a Oriente Medio había dicho en El Cairo

## TURQUIA

### Treinta muertos en 24 horas por enfrentamientos políticos

#### Toque de queda, en un tercio del país

Ankara (Efe). — Por lo menos 30 muertos en las últimas 24 horas, es el resultado de uno de los peores días de continuos enfrentamientos armados que en lo que va de año han elevado el número de víctimas de la violencia política en toda Turquía a 1.700 muertos.

Anoche, 10 extremistas presuntamente izquierdistas, arrojaron tres bombas y abrieron fuego con armas automáticas contra un establecimiento donde cientos de personas se reunían al término de su trabajo. Murieron 4 personas y, al menos, 8 resultaron gravemente heridas, mientras que ayer en Ankara murieron 3 estudiantes y en Estambul tres personas identificadas como un carnicero, un sastre y un tendero.

En la ciudad de Adana se produjeron hoy nuevos atentados, muriendo 5 personas. En Izmir, los muertos son cuatro, dos de ellos terroristas, y en Bingol, hasta el momento se han registrado dos nuevas muertes.

Resat Akkaya, gobernador de la provincia de Ordu, amenazado de muerte por la extrema izquierda, ha salido ileso de un atentado en el que resultaron gravemente heridas dos personas.

El toque de queda alcanza ya a un tercio de Turquía.

## EN PAGINAS INTERIORES:

- «Libro blanco» del Gobierno sobre el cumplimiento de España del «Acta de Helsinki».
- No habrá facilidades para el atraque de buques oceanográficos soviéticos en puertos canarios.
- Desde hoy sube en 11 pesetas litro el precio del aceite de girasol.
- Zhao Ziyang, sustituto de Hua Guofeng, en China.
- El presidente Kekkonen de Finlandia cumple 80 años.
- Casi dos millones de dólares piden por un cuadro de Dalí.

## ESTADOS UNIDOS

### TRASPLANTE DE GENES EXTRAÑOS EN EMBRIONES DE ANIMALES

#### Un experimento científico de incalculables consecuencias

Nueva York (Efe). — Tres científicos de la Universidad norteamericana de Yale han conseguido transplantar genes extraños en embriones animales un experimento que se considera que tiene profundas implicaciones y una gran importancia en el campo de la investigación genética.

Detalles de este nuevo avance científico serán dados a conocer hoy en la ciudad alemana de Berlín por sus autores, Francis H. Ruddle y sus colegas John Gordon y George Scangos, quienes asistirán en esta ciudad a un Congreso internacional de Biología.

Según el «New York Times», que publica la noticia de este nuevo experimento, el aspecto más importante del mismo es su éxito en la alteración de la composición genética fundamental de un animal, lo que abre un enorme campo de posibilidades para futuros estudios de la química genética.

El experimento supone asimismo un paso decisivo hacia la

(Pasa a última página)

(Pasa a última página)



POSTAL

INTERESES EXTRANJEROS

SEGUN las declaraciones de un jefe de ICONA, en los incendios que se producen en Galicia hay intereses extranjeros. Además de que no queremos, bajo ningún concepto, que esos intereses lleguen a nuestros bosques (los mejor nacidos según se mira lo que es la Sierra y otros lados), hay que añadir que hace mucho tiempo que estamos viendo (así: viendo) intereses extranjeros en muchas cosas, en casi todo, si es que nos decidimos a ser exactos. O dicho de otra forma: si es que nos decidimos a no pasar por ciegos, ejercicio que se practica con cierta frecuencia, tal es la verdad.

Hay intereses extranjeros y palpables en las multinacionales, que no tiene ni por qué preocuparse de ocultarlos. Los hay en los tumultos que aquí o allí, aprovechando el descontento previo, creado, elaborado, fabricado y puesto en marcha con todo el conocimiento de causa, van buscando un muerto o varios muertos, para que se «vea» que la situación sólo conduce a la muerte, la de quienes piden la libertad y la de aquellos otros que no piden más que paz y tranquilidad, que es lo menos que se puede pedir.

Habría que preguntarse qué diferencia existe, a fin de cuentas, entre los propósitos de una multinacional decidida a forrarse de dinero y una internacional (la que sea) decidida a forrarse de otras cosas. En el fondo no hay ninguna. También en el fondo tienen la nota común de que son repudiadas por los ciudadanos que se callan, pero no saben que esto es así; repudiadas por los ciudadanos que saben gritar, pero que tampoco saben que esto es así y, a la postre, no repudiadas por nadie porque ya se preocupan sus componentes de que el pueblo no se entere de que los hilos están manejados desde otra parte, que están al servicio de cualquier cosa. Está llegando el momento en que suene la campana que convoque a que se despierten los ciudadanos que, de una vez por todas, tienen que gritar hasta que se muevan las piedras que quiere eso: paz y tranquilidad, más acaso pan y trabajo. Lo demás es accesorio y secundario cuando todo eso falta.

Estamos diciendo esto de una forma un tanto criptográfica, pero ya se nos entiende. Y lo estamos diciendo cuando las últimas o las penúltimas noticias nos hablan ya de ciudadanos que han vencido el miedo, se han lanzado a la calle a gritar con su silencio (que es el más elocuente de todos los gritos), cuando ya se ha demostrado que la calle no es el patrimonio de un ala política en exclusiva y cuando se ha elevado la voz ante la muerte, el terror y el pasmo alelado que se puso a mandar porque nos cogió de sorpresa con su secuela **BURGENSE** de asesinatos y de otras cosas.

Los observadores de la vida municipal —que es política y administración a la vez— confían en que el pleno extraordinario que se anuncia para las ocho y media de la tarde de hoy, discorra pacíficamente en la llamada «tribuna pública». Existen vecinos que acostumburan a acudir a los Plenos llevados del mejor espíritu, lo mismo que militantes de partidos políticos que conocen perfectamente el valor de la palabra democracia,

QUISICOSAS

que supone el legítimo ejercicio de la crítica en orden y, a tenor de las reglas de juego, dentro de la ley y del respeto a la convivencia. Vamos a ver si esta vez hay suerte y se deja a los concejales elegidos por el pueblo que desempeñen su papel con la necesaria seriedad, a la hora de que cada grupo defienda sus res-

pectivas posturas en torno al controvertido tema de la subida de tarifas en los autobuses urbanos. Un Ayuntamiento democrático es el cauce normal para que tales asuntos y otros concernientes a la vida municipal se diriman civilizadamente.

Magnífica ha quedado la nueva escalinata del Sarmiento, en la Catedral. Mucho tardó en hacerse la obra pero como dice el refrán: «nunca es tarde si la dicha es buena». Sucede, sin embargo, que el tono de la piedra, tenuamente rojiza, contrasta con el gris de la piedra de Hontoria del gran conjunto monumental, y ello llama la atención del observador que no pone en tela de juicio el informe de los técnicos que se manifestaron contrarios al empleo de la piedra de granito en la escalinata, habida cuenta el pésimo resultado que dio ese material en la escalinata de la puerta de Pellejería, en la Llana de Afuera-Fernán González. Pero lo que sí extraña un poco al observador es la alteración visual que significa el haber introducido ese tono de piedra rojiza en el exterior de la Catedral.

La requisitoria acordada ayer por el Ayuntamiento y dirigida a «Casa del Pescador, S.A.» para que realice en la llamada «Casita del Pescador» obras de seguridad, salubridad, ornato, pone de manifiesto el celo municipal por asegurar que ese antiguo inmueble llegue a ofrecer las condiciones debidas en armonía con su carácter urbanístico y el entorno del propio paseo de la Isla.

Castillos. La renovación de la Junta directiva de la Asociación de Amigos de los Castillos de nuestra provincia sitúa en uno de los planos de la actualidad burgalesa un tema que atraviesa situaciones de pasividad unida a otras de sensación de inquietudes. Por lo pronto no deja de ser alentador el propósito de esa entidad de inventariar todos los castillos, torres, palacios y casonas extendidos por toda la geografía provincial.

El ruego dirigido a todos los amantes de los castillos de Burgos en el sentido de que envíen sus propuestas a la Junta, adolece de un defecto capital. ¿A dónde pueden dirigir esas propuestas?

Importa que la Asociación de Amigos de los Castillos de Burgos dé a conocer su domicilio social.

Y ¿qué tal si, como primera providencia, esa Asociación estimula la iniciativa de completar la reconstrucción de la silueta del castillo de Burgos?

El revoque y adecentamiento de fachadas es uno de los imperativos que obliga a los propietarios de edificios, según dispone la ordenanza.

Es grato ver que, en distintas calles de la ciudad así se viene haciendo, como en la de Travesía del Mercado y en la plaza de Santo Domingo. A este respecto un lector se congratula de que tal hecho ocurra en esta última plaza a la vez que manifiesta su esperanza de que siga idéntico ejemplo el propietario de la única casa cuya fachada aparece un tanto descuidada.

Como se informa en otro lugar de esta edición, ha dado principio a sus trabajos el equipo especializado en estudiar y analizar —para proponer soluciones— los servicios administrativos de la Casa Consistorial, no los correspondientes a los municipalizados. Deseamos que el mayor éxito acompañe a ese equipo pues falta está haciendo, desde luego, la racionalización del dispositivo administrativo de la Institución municipal de Burgos.

De cualquier modo y aunque se trate de otra cuestión tampoco estaría mal tratar por todos los medios de concretar el viejo proyecto de construcción de una nueva Casa Consistorial visto que la actual resulta a todas luces insuficiente y sus limitaciones de espacio plantean a veces serios problemas.

Martinillos

**SECCION DE FORMACION PROFESIONAL**

**VILLADIEGO**

EL PLAZO DE MATRICULA ESTARA ABIERTO HASTA EL DIA 13 DE SEPTIEMBRE EN LAS SIGUIENTES ENSEÑANZAS

PRIMER GRADO

<b>RAMAS</b>	<b>ESPECIALIDADES</b>
Electricidad	Electricidad
Administrativo y comercial	Administrativo
Agraria	Economía familiar rural

Los interesados pueden pasarse por el Centro, Calle Artesiano, s/n, de 10 a 1, por las mañanas.

«BRUCE LEE» EL MEJOR Y EL ÚNICO! EL REY DEL «KUNG-FU» EN SUS MAS VIOLENTAS LUCHAS

HOY, JUEVES - 5,30, 7,45 Y 10,30

**CINE GOYA**

ADOS FILMS S.A.

**Bruce Lee**

EN

**Furia Oriental**

Dirección: Lo Wei

«BRUCE LEE» EN ACCION

«BRUCE LEE» EN SU MEJOR MOMENTO

«BRUCE LEE» EN SU «MEJOR PELICULA»

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 16 AÑOS

TELEVISION ESPAÑOLA

<b>JUEVES</b>	14,00	Programa Regional Simultáneo.	
13,45	Carta de ajuste.	14,30	Gente hoy.
13,56	Apertura y presentación.	15,00	Telediario.
13,57	Avance Telediario.	15,35	Cosas.
14,00	Programa Regional Simultáneo.	19,30	Con ocho basta.
14,30	Gente hoy.	20,25	Más vale prevenir.
15,00	Telediario.	21,00	Telediario.
15,35	La escoba espacial.	21,30	Pantalla abierta.
16,00	Despedida y cierre.	22,30	Grandes relatos.
18,15	Carta de ajuste.	23,30	Ultimas noticias.
18,30	Apertura y presentación.	23,50	Buenas noches.
18,35	Barrio Sésamo.	23,53	Despedida y cierre.
19,00	Epsilon.		
19,30	Animales, animales, animales.	<b>UHF</b>	
20,00	Harold Lloyd.	19,47	Redacción de noche.
20,30	El canto de un duro.	20,35	Polideportivo.
21,00	Telediario.	21,00	Ciclo Alfred Hitchcock.
21,30	Ciudades del Mundo.	22,45	Tribuna internacional.
22,30	Grandes relatos.	23,25	Buenas noches.
23,30	Ultimas noticias.		
23,50	Buenas noches.		
23,53	Despedida y cierre.		

**Emerson**

El televisor del futuro

**COMERCIAL VELO - MOTO**

**UHF**

19,30	Carta de ajuste.
19,45	Presentación y avances.
19,47	Redacción de noche.
20,35	Polideportivo.
21,00	Encuentros con las letras.
22,00	Tribuna económica.
22,45	Horizontes.
23,25	Buenas noches.
23,28	Despedida y cierre.

**VIERNES**

13,57	Avance Telediario.
-------	--------------------

REPRESENTANTE A COMISION

SE NECESITA

Introducido en el ramo de la confección y paraguiterías. Posibilidad de grandes ingresos.

Dirigirse apartado 1.403. San Sebastián, o teléfono (943) 523148, viernes de 9 a 12 mañanas.



**V**ACACION —dice el Diccionario de la Real Academia Española— es la «Suspensión de los negocios o estudios por un tiempo». De momento me asusto. Entonces los que no tenemos negocio alguno y hace mucho que hemos dejado de estudiar, ¿no podemos tener vacaciones? Pero a continuación, como arrepentido de una definición a todas luces arbitraria, añade: «Tiempo que dura la cesación del trabajo». Bien, esto ya es otra cosa, aunque en la mayoría de los casos o de las casas, debería añadirse a la anterior definición estas dos palabras: «del marido». O sea: Vacaciones en el período de tiempo que dura la cesación del trabajo del marido.

Hoy día hay sin embargo muchas cosas en las que trabajan ambos cónyuges y lo mismo por supuesto los hijos si son ya mayores. Entonces las vacaciones van precedidas de un minucioso trabajo de ajuste, del que en estos atareados tiempos nuestros, suele resultar una especie de rompecabezas familiar, una temporada extraña y abigarrada, en la que cada miembro de la familia descansa o intenta hacerlo en sitio distinto y de manera distinta y quizá sólo la pareja central cuando los hijos son ya mayores, emprende su singladura veraniega, unida y más o menos de acuerdo.

Como ama de casa sin más trabajo que el que proporciona la misma, que no es poco, y con los cuatro hijos disparados hacia los cuatro puntos cardinales, mi veraneo, se reduce a tratar de encontrar un equilibrio perfecto para unas vacaciones que pudiéramos llamar matrimoniales.

Personalmente opino que un cine refrigerado, una terraza ciudadana y la nevera a mano, pueden constituir un veraneo perfecto y

**NUESTROS COLABORADORES**

**VACACIONES**

Por Isabel MILLAN

pienso que no hay hotel ni parador mejor acondicionado y más cómodo que el propio hogar.

Pero ya son muchas las familias españolas con dos hogares y muchas las amas de casa cuyo descanso sólo consiste en cambiar el trabajo de sitio, en guisar con horizontes nuevos y limpiar, teniendo a lo mejor como fondo el ruido de las olas, pero no hay cesión del trabajo que valga para muchísimas madres de familia con sus hijos pequeños que toman el sol entre sobresaltos, porque un árbol o una ola, les oculta por un angustioso minuto a uno de los hijos, que madrugan para dejar preparada la comida antes de salir para el campo o la playa y respiran el oxígeno nuevo de los pueblos serranos o costas marinas con tranquilidad, sólo cuando los hijos duermen.

Por eso es tan difícil y tan personal eso del descanso de las vacaciones. Cada miembro de la familia lo entiende de un modo y aún entre parejas con hijos mayores, no resulta fácil encontrar ese perfecto equilibrio matrimonial de que antes hablaba.

Para mí las vacaciones con un libro cerca

y unas obligaciones cotidianas lejos, un árbol a tres pasos del hotel, un árbol frondoso y amigo que apenas deje pasar el Sol entre sus ramas, para descansar a su sombra, una carretera sencilla para pasear, un sueño sin despertador, un correo amigo con cartas de los hijos y muy poco más.

Para mi marido las vacaciones son un bastón y una gorra de visera, sin los cuales se sentiría perdido, un monte para trepar, un despertador para aprovechar bien ese oxígeno incontaminado, un perpetuo éxtasis ante las siluetas serranas de los montes y un olvido apenas logrado de las consultas ciudadanas.

Pero juntos esperamos el correo y la posible sorpresa de esa carta ribeteada de rojo y azul que presume de aviones y de distancias. Y cuando llega la hora por excelencia del crepúsculo, cuando el Sol es apenas luz y su caricia es de seda y el aire todo podría beberse de puro fino y transparente, se pasea rememorando la jornada sencilla y sin complicaciones ciudadanas, esperando día a día la vuelta a la ciudad, para ceder la vez y las ilusiones a otras gentes, porque las vacaciones suelen durar siempre menos que el verano. Las vacaciones son un verano pequeño y hecho a la medida de las ilusiones de cada uno, que vamos dejando atrás en un turno de buena voluntad para que otras las disfruten.

No me gusta el verano. Es engañoso, corto, voraz, brillante y atrevido. El verano sólo sirve para pensar en él durante los largos meses del curso, pero quizás sea esa su mejor cualidad: que nos permite soñar durante mucho tiempo y en los días cortos y grises del invierno y del trabajo, su luz brilla a lo lejos como una esperanza dorada y caliente.

**CARTAS AL Diario**

**Mal de muchos consuelo de pocos**

En la carta que a continuación se transcribe, su firmante alude a otra anterior suya que no apareció en estas columnas, debido a que, pese a estar fechada el 28 de Agosto, llegó a nuestro poder cuando ya era materialmente imposible su publicación en las fechas que solicitaba. Su escrito como puede inferirse, incidía en las protestas sobre el cierre del tráfico de la Liana de Afuera y hacia también ciertas consideraciones previas a la «verbena» que se celebró allí el sábado último cuando sería hecho pasado.

He aquí la segunda misiva de don Agustín Merino:

Sr. Director: Defraudado compruebo, que mi carta del 28-8, ha tenido el honor de ir al cesto de los papeles. Ya no espero su inserción porque el tema encajaba antes de la verbena, que se celebró anoche sábado, no contra lo verbeno y disfrute del pueblo joven que tiene derecho, sino para que el reducido grupo organizador supiera que existía una oposición de fuerza contra su proyecto de hacer de la Liana su feudo.

Analizando las causas del rechazo de mi escrito, pienso que el era algo caústico, la Prensa nacional publica causticidades mucho mayores. Preveo que solapadamente se denunciaba a algunos y en esto estimo, que si es así, se arrasque el que le pique.

Pasa por mi cabeza que tratándose de un solo comunicante, ha considerado usted mi denuncia como posición individual, aislada y sin fuerza.

No es así, Sr. Director, y ahora lo corroboro con las diez firmas que acompañan este escrito, todas ellas de comerciantes de la calle La Paloma. Creo suficiente apoyo para a través de su periódico, comunicarme con el pueblo perjudicado y hacer llegar al Sr. Alcalde y delegado de Tráfico, nuestra queja por este acotamiento de una vía que aunque no sea muy buena, sí es imprescindible para la circulación.

Tengo 53 años, vividos todos en un perímetro con el centro en la Flora. Vamos, conozco Burgos. He visto

los carros de bueyes, las carretas de los lecheros y las burras atadas en la Liana. No entiendo cómo puede ser legal, cerrar una vía con semejante historia de circulación, máxime teniendo también cerrado el paso por Sombrerería a la Plaza Mayor.

El Sr. Alcalde me dirá que es asunto tratado en el Pleno y aquí entonamos un «mea culpa», ya que por abulia no acudimos a los llamamientos de trompetas desde los balcones del «Consistorio». Al escribir esto tengo a mi lado uno que me dice que «¿para qué vamos a ir?».

Quiero saber si el delegado de Tráfico informando al alcalde presidente, le ha enumerado los perjuicios, por ejemplo a un señor que no por capricho tenga que llevar una mercancía de la Paloma a la Plaza Mayor o a la Flora, distancia a pie 500 metros, distancia motorizada 2 kilómetros, por el circuito de los puentes, incidiendo sobre todo este mes de Agosto la Avda. de Valladolid, ya sobrecargada de tráfico.

Una hora me ha costado ir de la Paloma a la Avda. del Cid, siguiendo la flecha obligatoria.

Hasta ahora me solucioné subiendo por Santa Agueda a San Esteban y bajando por las Tahonas. Digo hasta ahora porque casi seguro que en esta semana al cerrarse Santa Agueda por obras de pavimentación no tendré más solución que ampliar mi circuito por Los Cubos, Arco de San Martín a San Esteban. Esperemos que no se inicien más obras en mi circuito, porque entonces tendría que subir por el Castillo y es notorio que la gasolina está a 58 pesetas litro.

No rotundo al aparcamiento anárquico en que había degenerado la Liana, si al diálogo para confrontar criterios La Liana debe de estar abierta al tráfico e incluso aparcando en ciertas zonas y en último término sacándonos del callejón sin salida en que han dejado a La Paloma dando paso por Sombrerería a la Plaza Mayor.

Lo expuesto es mi visión apoyada por comerciantes de La Paloma y me queda mi prisma óptico como vecino de la Liana de Afuera.

A muchos señores que como yo, han pagado o tienen que pagar (no es manco), el canon que el Ayuntamiento les ha señalado como contribución extraordinaria por la pavimentación artesanal de las Lianas (que ya tiene una calva en el centro) les molestaba la invasión de coches, pero ahora les apena ver la calle convertida de día en un desierto (con la falta que hay de espacio) y que poco a poco ya han surgido los síntomas, se irá llenando de juventud, desocupada y algo pasota que se sienta en las aceras. También nos fastidia que habiendo espacio tengamos que llevar nuestros coches al quinto pino, sin querer decir, que por el hecho de haber pagado (Madrid, no puso un duro) la pavimentación, sea la calle nuestra. Si podemos defender algún derecho más que el que sin poner una peseta pretende hacerse amo de ella.

Sr. Alcalde no son los vecinos los que celebran el cierre al tráfico de la Liana, sino un corrillo muy escaso y particular que así considera beneficiados sus negocios y que alguno ya ha sacado las mesas a la calle.

Existen de toda la vida la Liana de Afuera y la de Adentro.

Revise, señor alcalde, en cuál de ellas deben estar los veladores de hierro forjado y pintados de blanco. Nada más por hoy.

Acompaño firmas que se solidarizan conmigo:

AGUSTIN MERINO

Las firmas citadas son: «Cafetería Don Diego» «Ca miseria Inglesa» «Platería Antonio» «Bombonería Los tex», Nicolás Santacruz «Almacenes Gutiérrez», «El Río jano» Droguería «Juanito» «Casa Quintanilla», Abilía Sublyás y Funeraría «La Cruz».

**Portugal, la tentación totalitaria**

Portugal se encuentra en un momento de su proceso político de transición muy interesante. Dos elecciones casi inmediatas van a decidir este otoño, la nueva configuración histórica de la nación lusitana. Esto otorga al gragor electoral mayor virulencia y más interés a los protagonistas que contienen por el poder. Mario Soares y Sa Carneiro asumen, en ambos lados, el liderazgo y los principales papeles del reparto. Todo ello es igualmente fascinante para nosotros, los españoles, en cuanto que Portugal a lo largo de su proceso histórico moderno, ha ido en casi todo, por delante de España. Portugal ha sido nuestro precedente y no pocas veces hemos escarmentado en cabeza ajena. Tanto en lo que llamamos buena fortuna como en lo contrario, el capital de desgracia que reporta la Historia con frecuencia, Portugal nos ha llevado una cierta delantera. Por eso estas elecciones pueden ser la mejor advertencia de lo que aquí ocurriría si celebraran elecciones anticipadas.

Se trata ahora de verificar la relación de fuerzas que operan en Portugal. Y cuál puede ser el paralelismo que ofrecen «a priori». Y en qué medida sus interlocutores principales se corresponden con los españoles.

Lo cierto es que —al margen de la retórica electoral— el problema de fondo lo plantea el poder militar. Carneiro se encuentra «en guerra» con los militares y rechaza su ingerencia, incluida la del presidente Eanes con quien no piensa gobernar aunque ganase los comicios su alianza. Pretende invalidarlo para la reelección y reformar la constitución para eliminar cualquier vestigio militar del golpe del 25 de Abril. Cual vaya a ser la orientación del grupo militar continúa siendo una incógnita.

CARLOS CAMPOY

**NECESITAMOS UN PROFESIONAL DE LA VENTA**

ZONA DE BURGOS Y PROVINCIA

SE EXIGE:

- Incorporación inmediata
- Dedicación total y jornada completa
- Vehículo propio

SE OFRECEN:

- Visita al comercio en general.
- Artículo introducidísimo y de gran consumo
- Formación a cargo de la empresa
- Sueldo alta comisiones
- Seguro

Los interesados deberán escribir a mano adjuntando fotografía y curriculum vitae incluyendo su número de teléfono al apartado de Correos número 1.638 BURGO

*Germaine Monteil*



Se complace en informarle que su «esthéticienne» estará a su disposición del 1 al 6 de Septiembre (ambos inclusive).

**Pertumeria ridruejo**

Para brindarle sus consejos de belleza en el tratamiento adecuado con sus productos.

CALLE MIRANDA 17



**INFORMACION RELIGIOSA****SANTORAL****SANTOS DE HOY**

Ss. Moisés, pf.; Marcelo, ob.; Rufino, Silvano y Vitálico, niños; Magno, Casto, Tamei, Máximo, Teodoro, Océano, Amiano, Julián, mrs.; Rosalia, Cándida, vgs.; Bonifacio I. p.; Marino, dc.; Cuiñado y Gislario, confesores.

Misa de Feria.

Mañana, primer viernes.

**SANTOS DE MAÑANA**

Ss. Lorenzo Justiniano, ob.; Obdulio, vg.; Victoriano, ob.; Herculano, Rómulo, Eudocio, Macario, Zenón, Urbano, Quincio, Arconcio, Donato, Teodoro, Menédomo, Didimo mrs.; Bertín, ab.; Alberto y Guido, Aniano, Anarico, Artión, Aconcio, Sancho, Nomo y compañeros mártires.

Misa de Feria.

Día de penitencia. Mañana primer sábado.

**EXCAVACIONES ARQUEOLOGICAS EN ATAPUERCA**

Se efectuarán del 15 próximo al 20 de Octubre

Bajo la dirección de don Emiliano Aguirre y desde mediados de Septiembre al 20 de Octubre próximo, la Dirección General del Patrimonio Artístico, Archivos y Museos, ha autorizado la realización de excavaciones arqueológicas en Atapuerca (Ibeas de Juarros)

Para mayor información y trámites a seguir, pueden dirigirse a esta Delegación provincial de Cultura, Plaza de San Juan s/n.

**Dr. J. A. Ledo Pozueta**

Frastornos circulatorios, periféricos. (Cirugía vascular)  
San Ildefonso, 3, 2.º  
Telf. 338873. VALLADOLID

**Se nombra codirector y asesor permanente del Estudio para el reconocimiento territorial de la Región**

**Don Benito Díez y don Carlos Carrasco, respectivamente**

Los directores generales de los distintos Departamentos del área económica del Consejo General de Castilla y León se han reunido en Burgos con el presidente del Consejo, señor García-Verdugo, con el fin de analizar la marcha de los trabajos del Estudio de Reconocimiento Territorial de Castilla y León, que como se sabe, está desarrollando un equipo de expertos de la empresa «Eyser» —adjudicatario de dicho trabajo— con la financiación del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

Con el objeto de impulsar al máximo el desarrollo de estos trabajos, el Consejo ha designado a don Carlos Carrasco y Mu-

ñoz de Vera como asesor permanente del Estudio de Reconocimiento Territorial y a don Benito Díez Martín, secretario general Técnico de la Consejería de Obras Públicas, como codirector del mismo. La decisión ha sido comunicada al director del estudio, don José María Pliego, subdirector general de Planificación del CEOTMA.

**EL PRESIDENTE DEL CONSEJO EN PALENCIA, COVARRUBIAS Y SALAS DE LOS INFANTES**

El presidente del Consejo General de Castilla y León, don José Manuel García-Verdugo ha visitado durante el pasado fin de semana Palencia, Covarrubias, y Salas de los Infantes, con motivo de la inauguración de la Exposición Regional de Artesanía que se celebra en Palencia organizada con la colaboración del Consejo General: la clausura de la XV Semana Internacional de Música «Antonio de Cabezón» que tuvo lugar en Covarrubias el pasado domingo y la clausura de los actos desarrollados en Salas de los Infantes comprendidos en el «Agosto Cultural» que tuvieron como colofón un homenaje a la región

**EL PRESIDENTE CONTINUA RECIBIENDO A LOS CONSEJEROS**

El presidente del Consejo, señor García-Verdugo, continúa recibiendo en su despacho oficial a los titulares de las distintas consejerías con el fin de establecer contactos de cara a la elaboración del programa de trabajo de los distintos departamentos del Consejo General para la próxima etapa

**“EL HIDALGO BURGALÉS QUE AMO LA VIDA”, PREMIO NACIONAL DR. RODRIGUEZ DE LA FUENTE**

En Valladolid se ha reunido el jurado calificador del Premio Nacional «Félix Rodríguez de la Fuente», el cual se otorga anualmente coincidiendo con la celebración de la Feria de Muestras de Castilla y León.

Este año el tema giraba sobre «Vida y obra del Doctor», habiéndose otorgado el premio a don Santiago Benito Arranz, por el artículo publicado en «El Norte de Castilla», titulado «El Hidalgo burgalés que amó la vida».

Un accésit ha sido otorgado a don Jaime Gómez Aguayo, por el trabajo inserto en el «Heraldo de Aragón» bajo el título de «Félix, paisano y amigo».

N de la R. — El trabajo premiado con el primer premio fue reproducido en esta periódico, con fecha 24 del pasado mes de Agosto.

**NECESITO CONDUCTORES**

**PARA CAMIONES TRAYLERS Y TRES EJES, CON EXPERIENCIA EN CARRETERA**

Transportes J. Ortega. Teléfono 222750-54 (en horas de oficina). (INEM 15.859).



EL SEÑOR

**D. AMANCIO HERNANDO MERINO**

Falleció en Australia, el día 20 de Agosto pasado, a los 44 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

(Q. E. P. D.)

Su apenada esposa, Judi; hijos, Tony, Robert y Linda; padre, D. José; hermanos, Alicia, Amalia, Julián, Angela, Pedro, Angel José María, Alfredo, Pilar, Javier y Ana María; hermanos políticos Marciano Díez, Miguel Serrano, Piedad González, Javier Romero, María del Pino Quintana Serrano, María Angeles Puente, Pilar Portilla, Francisco Blanco y Tina Mas; sobrinos, tíos y demás familia.

Ruegan oraciones por su alma y la asistencia al funeral, que tendrá lugar HOY, JUEVES, a las OCHO de la tarde, en la iglesia parroquial de La Anunciación de Nuestra Señora.

Actos de caridad por los que quedarán muy agradecidos.

Burgos, 4 de Septiembre de 1980



PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

**D.ª PURIFICACION ORTIZ HORTIGÜELA**

Falleció el día 5 de Septiembre de 1979

(Q. E. P. D.)

Su esposo, hijos, hijos políticos, nietos y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral, que se celebrará, mañana, VIERNES, día CINCO, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial de San Julián, Obispo. Acto de caridad por el que les anticipan las gracias.

Burgos, 4 de Septiembre de 1980



TERCER ANIVERSARIO DE EL SEÑOR

**DON PEDRO GOMEZ GARCIA**

Falleció el día 5 de Septiembre de 1977

(Q. E. P. D.)

Su esposa, hijos y demás familiares.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana VIERNES, a las DIEZ de la mañana en la parroquia de San José.

Actos de caridad por los que quedarán muy agradecidos.

Burgos, 4 de Septiembre de 1980



LA SEÑORA

**DOÑA JUSTA SERNA SEDANO**

(VIUDA DE DON SABAS HERRAEZ)

Falleció ayer, a los 71 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenado hijo, José-María; hija política, María Teresa Rodríguez Ibeas; nietos, Pedro-Jesús y Luis-Miguel; hermana, Angela; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

**RUEGAN ORACIONES POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA**

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán HOY, JUEVES, a las DOCE, en la iglesia parroquial de LA SAGRADA FAMILIA, acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivió: Avenida del Cid número 83.

Capilla ardiente: Funeraria San José, Sala «B».

Burgos, 4 de Septiembre de 1980.



SEGUNDO ANIVERSARIO DE EL SEÑOR

**DON BERNARDO RUIZ ARNAIZ**

(Recaudador de Contribuciones, jubilado)

Falleció el día 5 de Septiembre de 1978

(Q. E. P. D.)

Sus hijos, Alvaro, María Purificación, Francisco, María Mercedes y Concepción Ruiz Carcedo; hijos políticos, Purificación Saiz, Benjamín Rodríguez y Purificación Delgado; nietos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana VIERNES a las SEIS de la tarde en la iglesia parroquial de Rubena

Actos de caridad por los que quedan muy agradecidos.

Rubena, 4 de Septiembre de 1980



PRIMER ANIVERSARIO DE EL SEÑOR

**DON EDUARDO MATEOS MARTIN**

Falleció el día 28 de Agosto de 1979

(Q. E. P. D.)

Su esposa, hijos, hermanos, padres políticos, nietos y demás familia

Ruegan una oración y su asistencia al funeral que se celebrará mañana, VIERNES, día 5 de Septiembre, en la iglesia parroquial de San Lesmes Abad, a las SIETE de la tarde. Actos de caridad por los que les manifiestan su agradecimiento.

Burgos, 4 de Septiembre de 1980



**GACETILLA LOCAL**

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos** — Diana María Ruiz y Herrero, José Antonio García y Martínez, Raúl de la Iglesia y Molinero, José María Velada y Gutiérrez, Roberto Velada y Gutiérrez, Nazaret Fuertes y Bañuelos, Rebeca Martínez y Bravo, José Ignacio Díez y Porres, Eva María Ortega y Núñez, Rubén Viñaras y Gulljarro, Teresa Moreno de la Hija, Verónica Sanlloriente y Delgado, Daniel Hernández y Suárez.

**Defunciones.**—María Gracia y Treviño, de Trespaderne; Justa Serna y Sedano, de Barrio de Bricia, 71 años; Emilia Cerrada y Cilla, de Frías, 49 años.

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media femenino.

**Barómetro.** — A las ocho de la mañana, 692,1; a las dos de la tarde, 692,9; a las siete de la tarde, 691,8.

**Termómetro.** — Máxima de 29 grados a las 15 horas. Y mínima, de 16,6 a las 8.

**Dirección y velocidad del viento.** — A las 8 de la mañana, E. 7 kilómetros por hora; a las dos de la tarde, E. 7 kilómetros por hora; a las siete de la tarde, NE., 7 kilómetros por hora.

**Higrómetro.** — Humedad relativa del aire: 53 por ciento.

**OCASION**

Particular vende por jubilación, una décima parte gran finca centro Burgos, próxima construcción viviendas. Opción compra más partes, puesto trabajo y beneficios. Apartado núm. 128. Referencia FINCA. BURGOS

**EL CUPON PRO CIEGOS.** En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 6.250 pesetas el número 615 y con 625 pesetas todos los números terminados en 15.

**Cupón pro ciegos**  
**N.º 615**  
**PREMIADO**  
**EN EL SORTEO DE AYER**  
**muebles**  
**evelio**  
VITORIA 41, 43, 49, 51, 53  
50, 58, 60, 62

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Atienza, Laín Calvo, 19; Ayuso, Reyes Católicos, 10; Del Hoyo, San Juan de Ortega, 6 (Capiscol).

**El Dr. RIVAS LOPEZ**  
**REUMATOLOGO**

REANUDA SU CONSULTA EN REYES CATOLICOS, 4

**SE VENDE PISO**

En Avda. Gera! Vigón número 49-4.  
Interesados llamar teléfono: 226116 PARTICULAR

**SOTO Y ALONSO S L**  
Domingo, 7 SEPTIEMBRE  
**A OÑA**

Día de las Familias  
Salida: 9,30 mañana  
**A Santa Casilda**

Salida: 9,30 mañana  
**A LAREDO**  
Salida: 7,30 mañana

Salidas de Estación de Autobuses, taquillas 15-16  
Teléfono 206461

**CARTELERA**

**Cines**

**AVENIDA.** — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,30 Gran estreno de Impacto. Un film que relata la historia de dos mujeres frente a frente, una le hija la otra su futura esposa. «Pecados de juventud» Gloria Guida ¡La película más actual, más atractiva y agresivamente hermosa! Ella lo único que buscaba era amor Rigurosa mayores 18 años.

**CALATRAVAS (204161).** — 5,15, 7,45 y 10,30. Para estrenar el sábado «El mundo que viene» (aventuras espaciales con Jack Palance y tolerada). Hoy y mañana: 5,15, 7,45 y 10,30. «Amanecer zulú». Color Con los grandes Burt Lancaster, Peter O'Toole y Simon Ward. Todo acción en una histórica batalla... ¡Impresionante! (Menores).

**CONDAL.** — Continua de 4 a 12. Hoy, un programa magnífico «La pequeña» de Louis Malle. De los barrios bajos de New Orleans una historia de amor puro entre seres que venden amor y «El refugio del miedo» Un film de gran tensión, intriga y «suspense». (Exclusivamente mayores 18 años). Ultimo día

**CONSULADO.** — ¡Atención! Hoy en sesiones, 5,30, 7,45 y 10,30. La hermosa novicia, demostró que los varones no eran tan hombres como creían «La novicia musulmana» Color Clasificada «S» El placer para aquella mujer era el poder Advirtiéndose que por su temática y contenido puede herir la sensibilidad Para mayores de 18 años

**CORDON (207037)** — (Cine para todos). 5,30, 7,45 y 10,30 ¡Improrrogable último día! Relax, alegría y emoción, en... «Locos al volante» Color Michael Sarracín y Norman Burthon ¡Todo acción en el «rally del chicle», el más electrizante y divertido con una cargada continua. (Menores) Y, mañana, estrenamos «El avaro», con L. de Funes.

**DUCAL.** — Hoy de 4 a 12. Insuperable programa doble «Políticos al desnudo» Pícaro estreno de erotismo atrevido y ¡divertidísimo! El film de la máxima actualidad y «Cómo

matar a papá sin hacerle daño». Andrés Pajares, Manolo Gómez Bur. La juerga más monumental Rigurosa mayores 18 años.

**GRAN TEATRO** — Hoy en sesión continua desde las 5 de la tarde Dos grandes éxitos cinematográficos de los últimos años en un programa imposible de superar: Clint Eastwood en «Fuga de Alcatraz» «Nadie me escapará de Alcatraz... ni lo haré» y «La chica del adiós» La película más maravillosa y divertida. (May 14 años) Ultimo día.

**GOYA.** — ¡Atención! Hoy, en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30. Bruce Lee, el mejor y el único. El rey del Kung-Fu, en sus más violentas luchas «Furia oriental». Color En acción Bruce Lee en su mejor momento y en su mejor película «Furia oriental». Autorizada para mayores de 16 años.

**LIDO** — Continua de 4 a 12. Hoy el programa más importante «de» para la juventud, «Tomorrow in tomorrow» (Mañana) Con Olivia Newton-John Un espectáculo espléndido y maravilloso y «Ese gente tan divertida» Un film que es una auténtica máquina de hacer reír (Autorizadas para todos públicos) Ultimo día.

**TIVOLI (220088)** — Horario especial: 4,30, 7,30 y 10,45 Finalizando su temporada estival de «Arte y Ensayo», último día de: «Novecento. 1.ª parte». (3R) Color Burt Lancaster Robert de Niro etc Una obra maestra de nuestro tiempo. del genial Bertolucci V. O subt español y sólo mayores 18 (El sábado: «Novecento 2.ª parte»).

**Bingos**

**CASA REGIONAL DE ASTURIAS Y LEON Y CENTRO MONTAÑES** — Calle San Juan 6. Horario: De 5 a 3,30 madrugada

**REAL AERO CLUB** — Avenida Reyes Católicos 25. «Coups». Horario: De 7 tarde a 3,30 madrugada

**BIG BOLERA** — Cafetería, juegos recreativos, billares, pimplong etc., final Reyes Católicos. abierto desde las 11 de la mañana.

**HERNIADOS**

**HERNICUR**, nuevo aparato de prótesis para contener la hernia SIN CINTURON Y SIN TIRANTES BAJO PIERNA, que se adhiere al cuerpo SIN HIERROS SIN FLEJES, sin hebillas, sin enganches Puede bañarse con él por ser lavable de poco peso y no se nota Se fabrica a medida original para cada caso y para ambos sexos bajo prescripción facultativa. PRODUCCION LIMITADA

Aparatos de protección post-operatoria y de COLUMNA, HERNICUR (Patente N.º 233.534). C/ Maestro Sosa, 23, Valencia Ministerio de Sanidad V.C.C.-99.

**VISITA EN BURGOS.** La casa HERNICUR atenderá a los herniados el miércoles, día 10 de Septiembre, en el Hotel España. Paseo del Espolón. 32 (Burgos) de 10 a 1 y de 4 a 7.

**INCA ESCUELA DE TURISMO**

SE COMUNICA A TODOS AQUELLOS ALUMNOS ASPIRANTES, QUE DESEEN REALIZAR LA CARRERA DE TECNICOS DE EMPRESAS Y ACTIVIDADES TURISTICAS (EQUIVALENTE A DIPLOMADO UNIVERSITARIO), QUE DESDE EL 1.º DE SEPTIEMBRE ESTA ABIERTA LA MATRICULA.

**ESTUDIOS REQUERIDOS:**

BACHILLER SUPERIOR O EQUIVALENTE. (SIN C.O.U.)

**INFORMES Y MATRICULA:**

AVDA. DEL GENERAL VIGON, 31

HORARIO: DE 9 A 2 Y DE 5 A 8.

**INSTITUTO SOCIAL DE LA MUJER**



EN EL BARRIO DE GAMONAL

**UN CENTRO PENSADO PARA TI**

● **FORMACION PROFESIONAL**

- JARDIN DE INFANCIA (PUERICULTURA)
- ADMINISTRATIVO

● **GRADUADO ESCOLAR**

(NIVEL EQUIVALENTE A E.G.B., PARA ADULTOS)

INFORMACION Y MATRICULA

NUEVA PLAZA DE GAMONAL, 3

MANANA: 9,30 A 1,30 — TARDE: 3 A 9

TELEFONO: 214155

**OFICIAL EBANISTA**

SE NECESITA

**EBANISTERIA F. MARIN**

Carretera Madrid kilómetro 236. frente Hostal Landa (INEM. 16.119)  
Teléfono 201825

**RESIDENCIA PARA ESTUDIANTES DE B. U. P. Y FORMACION PROFESIONAL**

SOLICITUD DE PLAZA HASTA EL 15 DE SEPTIEMBRE

INFORMES: Colegio Menor «El Pilar», C/ San Francisco, 10. Telf. 228621

BURGOS



## Información municipal

# EN EL PLENO ORDINARIO DE HOY SE PROPONDRAN ACUERDOS RELATIVOS A DOS NUEVOS CENTROS DOCENTES

**El extraordinario, para tratar de los autobuses, comenzará a las 8,30 de la tarde**

Según tenemos anunciado, dos sesiones plenarias celebrará hoy, jueves, el Ayuntamiento, la ordinaria que comenzará a las siete de la tarde, y la extraordinaria convocada para las ocho y media.

Un total de 20 expedientes figuran en el "orden del día" correspondiente al pleno ordinario que se abrirá con la amortización de obligaciones de la Deuda municipal de diversas emisiones.

Entre los dictámenes de Hacienda, se someterán a acuerdo la aprobación de las cuentas generales de presupuestos del pasado ejercicio y de la de administración del Patrimonio municipal; conformidad al proyecto de construcción de un Centro escolar en el Morco; pago del justo precio de una finca expropiada a don Leopoldo Grafulla en la calle Colón; reclamaciones contra imposición de contribuciones especiales por obras de urbanización en la calle de Santa Agueda y recurso de reposición de una comunidad de propietarios de la calle de San Francisco contra acuerdo plenario sobre contribuciones especiales por obras de urbanización de la calle Consulado y accesos.

También consta en el "orden del día" una resolución de la Delegación de Hacienda aprobatoria de los nuevos índices de valores unitarios de los terrenos para 1980 y reglas para aplicación del impuesto de plusvalía; compromisos municipales para construir por el Ministerio de Educación un Centro de Formación Profesional en la carretera de Poza; aceptación de cesión gratuita de un terreno en el Capiscol, efectuada por "Construcciones García Román, S.A." y prórroga del contrato de los servicios de limpieza viaria y recogida de basuras, celebrado con "Semat, S.A."

En Obras, figura la propuesta de aprobación inicial del proyecto de urbanización entre las calles Nuestra Señora de Fátima y Santa Bárbara.

Respecto a personal, se propone la creación de una plaza de plantilla de arquitecto técnico arquitecto superior e ingeniero técnico de Obras Públicas.

Además de tres expedientes de trámite en lo que afecta a Tráfico, se propone por el Servicio municipalizado de Desarrollo de la parcela R-8-b de la Unidad Urbana G-9, concluyendo el "orden del día" con la ratificación de acuerdos de la Comisión municipal Permanente y de un decreto de la Alcaldía, y "Ruegos y Preguntas".

## EL PLENO EXTRAORDINARIO

Un único asunto figura en el "orden del día" del pleno extraordinario convocado por la Alcaldía a solicitud de los grupos de concejales del PCE y del PSOE, sobre aplicación de las tarifas del Servicio municipalizado de Autobuses Urbanos, recientemente aprobadas, conforme al Real Decreto 1424/1980 de 4 de Julio.

Según nuestras noticias a mediodía de hoy la Comisión municipal de Hacienda que ayer celebró una reunión de trabajo emitirá dictámenes respecto de los escritos recibidos de dichos grupos a los que se ha unido otro presentado por la

central sindical USO, que también expresa su oposición a la subida de tarifas en los autobuses urbanos, y el cual dimos a conocer en nuestra edición del 29 de Agosto último.

Como es sabido, el PCE ha presentado un recurso al Ayuntamiento por presunta ilegalidad de la expresada subida, y el PSOE otro en el que se recaba del Excmo. señor gobernador civil la anulación del acuerdo de la Junta provincial de precios que autorizó dicho alza. Se espera que en el pleno extraordinario de hoy los portavoces de ambos grupos formulen sendas resoluciones encaminadas a la anulación del incremento de tarifas y a la aplicación de un conjunto de medidas que ayuden a encontrar solución al déficit económico del servicio municipalizado de autobuses urbanos.

## EL PCE PIDE COLOCACION DE ALTAVOCES EN EL BALCON DEL CONSISTORIO

Ayer los concejales don Fernando García Romero y don Leandro Alzaga Marijuán, en representación del PCE, dirigieron un escrito al alcalde-presidente del Ayuntamiento, solicitando la colocación de altavoces adecuados en el balcón de la Casa Consistorial a fin de que, por quienes lo deseen —dicen— pueda seguirse el desarrollo del citado pleno extraordinario (el previsto para hoy), añadiendo que "la instalación de megafonía del salón de sesiones así lo permite, no siendo la primera vez que el Ayuntamiento, e incluso la Corporación actual, pone en práctica este sistema para el seguimiento de un acto de interés para la ciudad".

En su escrito manifiestan que "es del todo previsible una asistencia masiva de público, a tenor de experiencias anteriores y del ambiente que viene precediendo el acto convocado y que son conocidas las inaceptables condiciones del pasillo habilitado para acoger a las personas interesadas en las sesiones municipales, lo que viene produciendo incomodidades que contribuyen de hecho —sigue diciendo el escrito— a limitar el carácter abierto de tales sesiones, facilitando supuestas incompuestas a las que, con tanta frecuencia, alude la Alcaldía-presidencia y que, en buena medida, quedarían anuladas, de disponer de un espacio con mejores condiciones".

Terminan diciendo que "si se desea que éste o cualquier otro pleno se celebre en las mejores condiciones posibles, es necesario que sea la propia Corporación la que procure los medios para subsanar en parte las deficiencias actuales, lo que contribuirá a facilitar el derecho a la información y a evitar incidencias que, suponemos, están lejos del ánimo de los grupos políticos representados".

## RACIONALIZACION DE LOS SERVICIOS CENTRALES MUNICIPALES

Ha comenzado a actuar el equipo especializado de la empresa "Arthur Andersen & Co", adjudicataria del concurso que convocó el Ayuntamiento para llevar a efecto un estudio-análisis de la organización administrativa de los servicios centrales municipales a fin de lograr la máxima eficacia y racionalización de los mismos.

Ayer el equipo, encabezado por el ejecutivo de dicha firma adjudicataria don Carlos del Ama, fue recibido en su despacho oficial por el alcalde don José María Peña San Martín, manteniendo un primer cambio de impresiones acerca de dichos trabajos que durarán cuatro meses y se traducirán en una serie de propuestas que serán sometidas en su día a la Corporación municipal.

## Exposición de Ricardo Miguel, en «Aula Espolón»

La Sala de Arte de «Aula Espolón», de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, se abre hoy para dar paso a la muestra con que viene (y al parecer es muy sugestiva), Ricardo Miguel.

Estará hasta el día 14, en las horas habituales, es decir, de doce a dos por las mañanas y de seis a nueve por las tardes. Se recuerda que esta sala no hace excepciones para los días festivos.

## CONFERENCIA EN EL COLEGIO DE VETERINARIOS

Dentro del ciclo de conferencias organizado por el Colegio Oficial de Veterinarios, mañana viernes, a las cinco de la tarde y en el salón de la sede del ismo, por el doctor don Carlos Barros Santo, profesor de Investigación del Instituto de Normalización del Consejo Superior de Investigación Científicas, se desarrollará la conferencia que tratará sobre: «Aspectos de Ordenación Alimentaria en el Campo Legislativo».

## Escuela Universitaria del profesorado de E. G. B.

Se pone en conocimiento de los alumnos que desean matricularse libres en este Centro que podrán efectuar la matrícula durante los días 4 y 5 del corriente mes de Septiembre, en la Secretaría de esta Escuela de las 10 horas a las 13 horas.

## Asuntos de trámite en la sesión de la Permanente

### Requerimiento a la entidad titular de la «Casita del Pescador», para que acondicione el edificio

A las siete de la tarde de ayer celebró sesión la Comisión municipal Permanente, bajo la presidencia del alcalde señor Peña San Martín y con asistencia de los tenientes de alcalde señores Gredilla Rodríguez, Códón Herrera, Martínez Llorente, Del Diego Simón, Rubio Marcos, Plaza Fernández-Villa, García Romero, Rico Pardo, Escribano Reinoso y García Rodríguez; secretario general interino señor Casado Senovilla e interviniente señor Núñez de Frutos.

### GOBIERNO Y PERSONAL

Fijar, a tenor de lo dispuesto en el Real Decreto 1257/80 de 6 de Junio el salario mínimo interprofesional, con efectos de primero de Junio del año en curso, de todos los trabajadores de la plantilla de personal fijo de la Corporación, sometidos a la legislación laboral, sin distinción de sexo, en 759 pesetas diarias, ó 22.770 pesetas mensuales, según el salario esté fijado por días o meses.

Al salario mínimo antes señalado se añadirá, sirviendo el mismo como módulo, los complementos personales de antigüedades tanto de los períodos vencidos como de los que venzan con posterioridad al uno de Junio de 1980 y los de vencimiento superior al mes, en

la forma que indica el dictamen.

Los salarios mínimos fijados en el apartamento anterior, más los devengos a que se refiere el expediente, compensarán, en cómputo anual, con los ingresos que, en jornada normal y por todos los conceptos, viesen percibiendo los trabajadores con arreglo al vigente convenio colectivo de la construcción, el cual subsistirá en sus propios términos sin más modificación que la que fuera necesaria para asegurar la percepción de los salarios mínimos más los devengos económicos que se precisan, en cómputo anual.

Estimar la petición suscrita por un funcionario, elevando al mismo la cuantía del complemento familiar especial por hijos minusválidos, a partir de Enero del año en curso a la cantidad de tres mil pesetas mensuales por hijo minusválido en base a lo dispuesto en el Real Decreto de 14 de Abril de 1980 cuya aplicación se acuerda extender también al resto de los funcionarios y en favor de hijos minusválidos, así como a los pensionistas de la Mutualidad Nacional de Previsión de la Administración local.

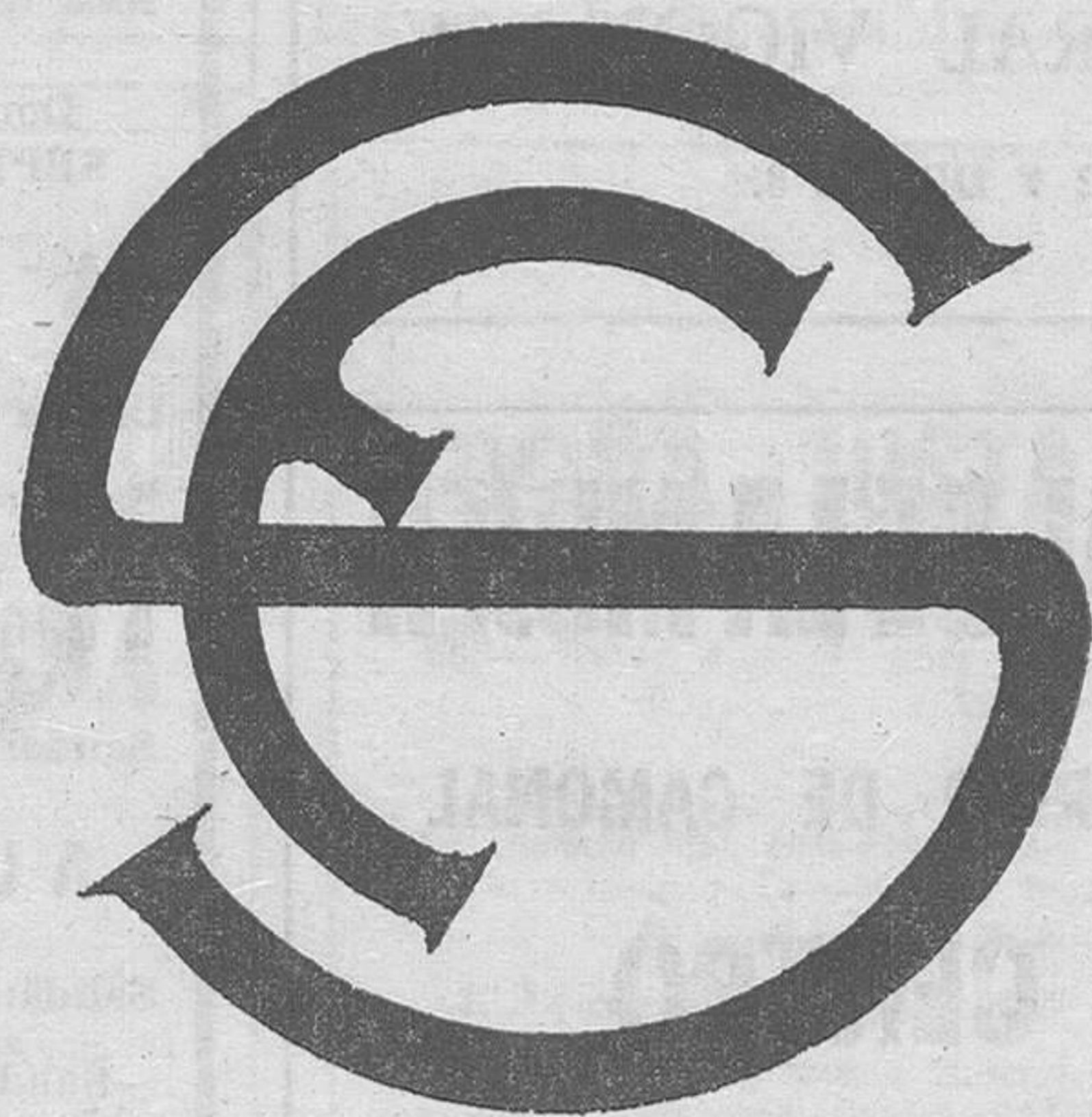
### OBRAS

Conceder un nuevo plazo de quince días a "Casa del Pescador, S.A." para que realice en la llamada "Casita del Pescador" sita en el paseo de la Isla y calle de Lavaderos, las necesarias obras para poner el edificio en las debidas condiciones de seguridad, salubridad y ornato, bajo la vigilancia y control de los servicios técnicos municipales, para lo cual deberá cursarse la notificación de comienzo de las mismas y las cuales deberán desarrollarse a ritmo normal para esta clase de trabajos. El plazo se contará a partir de la recepción del presente acuerdo.

Igualmente se acuerda prevenir a "Casa del Pescador, S.A." que si no cumple el requerimiento señalado y transcurrido el plazo fijado, se procederá por este Ayuntamiento y a costa del interesado a realizar las obras de referencia, contratándose los servicios de una empresa especializada, con los auxilios de los agentes de la autoridad si fuera preciso, sin perjuicio de deducir la oportuna denuncia si se produjese desobediencia a la autoridad ante el Juzgado de Instrucción que proceda y exigiéndose, posteriormente, del dicho responsable el importe de los gastos que origine la ejecución de este acuerdo.

N. de la R. — Según nuestras noticias la Permanente adoptó otros acuerdos en relación con distintos temas que fueron incorporados al "orden del día" previa declaración de urgencia.

Se espera que estos nuevos acuerdos sean dados a conocer hoy probablemente en la referencia ampliatoria de esta sesión.



UN NUEVO COMERCIO DE ELECTRODOMESTICOS DISTINTO A LOS DEMAS

ELECTRODOMESTICOS

SANCHO

ARZOBISPO PEREZ PLATERO, 15

- \* ELECTRODOMESTICOS
- \* IMAGEN
- \* SONIDO
- \* LAMPARAS

PRIMERAS MARCAS A PRECIOS POPULARES

ELECTRODOMESTICOS

SANCHO



MAÑANA GRAN TEATRO

MAYORES 16 AÑOS





# MANIFESTACION DE PROTESTA CONTRA LA SUBIDA DEL PRECIO EN LOS AUTOBUSES

## Se desarrolló en la tarde de ayer en Gamonal



Tal y como había sido anunciado, en la tarde de ayer se celebró una manifestación para protestar por la subida del precio del billete en los autobuses municipales. La manifestación fue convocada por la asociación de vecinos «Todos Unidos Gamonal-Capiscol» y a ella se adhirieron la CNT, el PCE, Juventudes Socialistas, el PTC-L, el MCC-L y CC. OO.

En la protesta participaron unos cuatrocientos manifestantes, cuyo recorrido por las calles del barrio de Gamonal fue presenciado por numerosas personas. Los manifestantes se concentraron en la calle de Francisco Grandmontagne y poco después de las siete y media iniciaron el recorrido autorizado por el Gobierno Civil, precedido el cortejo de protesta por un automóvil de la Policía Municipal, seguido por otro de los organizadores dotado de un aparato de megafonía. A continuación marchaba la cabeza de la manifestación integrada por once manifestantes que portaban una pancarta en la que se leía la siguiente frase: «Contra la subida del bus. Asociación de Vecinos Todos Unidos, CNT, MCC-L, Comisión de Vecinos, PTC-L».

Los manifestantes portaban banderas de la CNT y anarquistas y una pancarta del MCC-L. Durante el recorrido profirieron diversos gritos contra la subida del precio de los autobuses, pidieron la dimisión del alcalde, petición que en ocasiones era acompañada de insultos. Entre los gritos que hacían referencia al motivo de la convocatoria figuraron, entre otros, los de «La culpa del aumento la tiene el Ayuntamiento». «Si son deficitarios que lo paguen los empresarios». «Transportes para el pueblo, no para el negocio». «Somos vecinos, únete». «Los de la acera a la carretera». Durante el recorrido se profirieron también otros gritos tales como los de «Policía asesina». «Más escuelas, menos policía». «UCD las pistolas se te ven». «Por votar a UCD en la calle te vas a ver». A las ocho en la calle de Santiago, esquina a la de Francisco Grandmontagne, los manifestantes protagonizaron una sentada en la calzada, para seguidamente continuar el recorrido que se dio por finalizado en la plaza de San Bruno, a las ocho y media de la tarde, tras dirigir unas palabras el dirigente del Movimiento Comunista Julián Camarero, quien exhortó a los manifestantes a continuar la lucha contra la subida de los autobuses. El parlamento del dirigente comunista fue corto y quizá por un fallo en el servicio de megafonía, las palabras no pudieron ser escuchadas con suficiente claridad. Acto seguido los manifestantes se disolvieron.

El recorrido fue el siguiente: Francisco Grandmontagne, Arzobispo, Platero, Flavio Perlado, Santiago y plaza de San Bruno.

Fuerzas de la Policía Nacional tomaron posiciones en la calle de Vitoria en previsión de que los manifestantes intentaran recorrer la travesía de la carretera Madrid-Irún, cuya prohibición había sido hecha de forma concreta por el Gobierno Civil, en evitación de la interrupción del tráfico por tan importante vía.

La manifestación finalizó sin incidentes.

(Foto FEDE)

# EDICTO

JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA NUMERO TRES BURGOS

**DON JOSE ANTONIO VESTEIRO PEREZ;** Magistrado, Juez de Primera Instancia número tres de Burgos.

**HAGO SABER:** Que, en providencia de esta fecha dictada en el expediente de suspensión de pagos de «CALDESA, S.A.», con domicilio social en Burgos, se ha declarado firme el auto dictado con fecha catorce del actual, por el que se aprobaba el convenio presentado por los acreedores de dicha entidad suspensa en la junta general de acreedores celebrada el día dos del corriente.

Dado en Burgos, a veinte de Julio de mil novecientos ochenta.

E/ (Ilegible)

El secretario (Ilegible)

# Acuerdos del Consejo de Administración del Servicio Municipalizado de Autobuses

## Las mejoras entrarán en vigor a partir del lunes

En reuniones celebradas los pasados días 7 y 14 de Agosto próximo pasado, por el Consejo de Administración del Servicio Municipalizado de Autobuses se tomaron los siguientes acuerdos:

1.º Implantación del Bono-bús y mejoras en las líneas de Polo-Villafraja, Capiscol-Ventilla y Castañares, Villatoro y Villalonquéjar.

A partir del próximo lunes día 15 de Septiembre se implantarán para uso general, las siguientes mejoras:

1.º Todos los viajeros que lo deseen podrán utilizar para el pago de sus billetes, el sistema conocido por «bono-bús», o tarjetas de abono, con importantes descuentos en el precio, que resulta especialmente interesante para aquellas personas que no reuniendo las condiciones necesarias para utilizar tarifas aún más reducidas, como trabajadores, estudiantes, jubilados, etc., precisen desplazarse frecuentemente en el autobús.

Las tarjetas de abono para utilizar este sistema serán expedidas inicialmente en todas las sucursales de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos y su precio es el siguiente:

Bono de 10 viajes ... ..	150 Ptas.
Bono de 25 viajes ... ..	350 »
Bono de 50 viajes ... ..	675 »
Bono de 100 viajes ... ..	1.300 »

2.º—Las actuales líneas Gamonal-Polo y Gamonal-Villafraja se refunden en una sola que partirá de la Avenida del General Sanjurjo y terminará en la estación de servicio de Villafraja, con lo cual los usuarios de las antiguas líneas sólo tendrán que pagar un billete por cualquier trayecto e incluso, por la línea completa. Asimismo, usarán un solo billete los que tengan derecho a tarifas reducidas.

Los días laborables las salidas se realizarán cada hora entre las 6,30 y las 20,30 desde la parada inicial y el regreso desde la estación de servicio de Villafraja, desde las 7,00 (primer regreso) a las 21,00 (última salida).

Los días festivos se seguirán realizando los mismos viajes que se hacían hasta ahora.

3.º La misma refundición a efectos de pago de un solo billete se hace con las líneas de Capiscol-Ventilla y Castañares.

Los horarios de días laborables de esta línea serán los siguientes:

# El servicio de autobuses urbanos

## Justificación del déficit de un servicio público

Por Pablo GAYUBO PEREZ

Profesor de la Escuela Universitaria de Estudios Empresariales

En medio del conflictivo debate sobre la subida de las tarifas del Servicio de Autobuses urbanos, quiero señalar algunas consideraciones teóricas con el ánimo de encontrar vías razonadas de entendimiento ciudadano.

Renuncio para ello a la comodidad de permanecer en el anonimato y en la cada vez más frecuente situación de simbiosis entre la inactividad social alienada y la feroz crítica hacia nuestros representantes municipales. Añado además que no soy usuario habitual del transporte colectivo y que puedo ser convencido de que mis hipótesis son falsas.

¿Por qué han subido el precio de los autobuses? La razón que se señala es el lograr que el Servicio Municipalizado de Autobuses Urbanos, se autofinancie. Se quiere eliminar el déficit de explotación.

A mi entender la subida de los precios no va a garantizar la eliminación del déficit. ¿Por qué? Voy a razonar mi crítica.

El déficit es la resultante de dos componentes: costes y beneficios. En cuanto a los costes la subida de precios del Servicio no va a suponer ninguna garantía de logro de una gestión eficaz del Servicio. Si se tratase de un mercado competitivo entonces la empresa ineficaz, la que trabajase a costes más elevados, sería expulsada del mismo, iría a la quiebra.

Pero aquí estamos en un mercado monopolista y el servicio puede subir sus precios sin peligro de momento su actividad. Pero hay más; si el servicio entiende que es fácil trasladar los aumentos de coste a los precios, si los déficits —que podrían ser causados en parte

por ineficacia de gestión— van a ser absorbidos por el mercado, entonces esta postura puede estar primando la ineficacia futura y aunque el Servicio presente niveladas sus cuentas no por ello su prestación será eficaz.

Con todo y a pesar de aumentar los precios va a ser difícil que en el futuro desaparezca el déficit. La explicación está en su otro componente: las ventas del Servicio, el importe del precio abonado por el número de viajes realizados por los usuarios. Dada una demanda de transporte público, la subida de los precios hará disminuir la cantidad demandada, ya que ésta demanda, frente a lo que piensen algunos no es rígida, sino parcialmente elástica. La subida de precios producirá un efecto de sustitución y algunos usuarios desviarán su demanda hacia bienes sustitutos: unos, hacia el coche particular, otros, hacia «el coche de San Fernando»...

Resumiendo, las consecuencias de la subida van a ser: Primero. — Una disminución del uso del transporte colectivo.

Segundo. — No queda garantizada la autofinanciación futura del Servicio, ya que nada garantiza que los costes vayan a ser mínimos y por otra parte, la utilización del Servicio va a disminuir.

Después de criticar, va siendo hora de aportar soluciones. Para comprender las que propongo es preciso previamente llegar a un acuerdo sobre la filosofía social en que se fundamentan. Afirmino que el mercado no asigna eficazmente los recursos en el caso de la oferta de bienes de Servicio Público.

En el fondo es ésta la razón que justifica la existencia del Servicio Público Municipalizado. Para los que sostengan lo contrario, en lugar de proponer la subida de los precios deberían gestionar si son consecuentes, la desmunicipalización del Servicio.

¿Por qué el mercado, en este caso, no asigna bien los recursos? ¿Por qué la oferta de transporte colectivo no es óptima?

El balance de explotación de una empresa recoge los costes y los beneficios que la misma internaliza. Pero hay actividades en que además se producen unos costes y/o beneficios externos. Por ejemplo, una empresa contaminante tiene unos costes —los derivados de su ataque ecológico— que no absorbe, y una empresa de servicios públicos puede generar unos beneficios externos que no obtienen los consumidores directos de tales servicios sino toda la colectividad. Es el caso del transporte colectivo. El usuario debe pagar el servicio que recibe, es decir, el precio debe igualarse con el beneficio que obtiene al consumir el servicio. Pero, al mismo tiempo, el transporte colectivo genera unos efectos beneficiosos para la colectividad urbana: menor congestión de tráfico, ahorro de energía, mejor calidad de vida, etc., etc. Unos y otros beneficios se logran con los mismos costes y no es lógico que los que obtienen sólo una parte de los beneficios paguen todos los costes. Los beneficios sociales deben ser pagados por la colectividad.

Razonando así, se abre la puerta a la existencia justificada de un déficit de explotación. El déficit justificable, es decir, el no causado por mala gestión del Servicio, o porque los usuarios paguen unos precios inferiores al beneficio real que individualmente reciben, será tal que los costes no cubiertos se igualen con los beneficios sociales que el Servicio diluye entre toda la colectividad.

Evidentemente se precisa, para que estas ideas no se materialicen en déficits crecientes y a la larga en un peor servicio colectivo, que se fijen rigurosamente unos «precios sombra» que cuantifiquen los señalados beneficios sociales. Que el Ayuntamiento abone tales «precios sombra», es decir, cubra el déficit justificable como lo he definido. Se debe ir por tanto a la confección del balance social.

Activo. — Costes de explotación (a minimizar consiguiendo un óptimo servicio).

Pasivo. — Beneficios privados (cubiertos a través de las tarifas).

Beneficios sociales (cubiertos a través de subvención del Ayuntamiento).

Con esto se logrará que los precios abonados por los usuarios no desalienten su demanda desviándola hacia bienes sustitutos (que presentan unos costes externos para la colectividad) y que la oferta de la empresa del Servicio Municipalizado de Autobuses Urbanos sea óptima.

Salidas de la parada central cada media hora, desde las 7,30 a las 22,30.

Tendrán su final en Capiscol los viajes de las:

10 - 11 - 12 - 16

Llegarán a Ventilla los viajes de las:

7,30 - 8 - 8,30 - 9 - 9,30 - 11,30

12,30 - 13 - 13,30 - 14 - 14,30 - 15

15,30 - 16,30 - 17,30 - 18 - 18,30

19 - 19,30 - 20 - 20,30 - 21 - 21,30

22 y 22,30

Terminarán en Castañares los viajes de las:

7,30 - 12,30 - 14,30 - 17,30 y 19,30

El horario de días festivos continuará como en la actualidad.

4.º Las actuales líneas de Villatoro y Villalonquéjar se refunden también a efectos de pago en un solo billete, con las de Barriada Ilera y Barriada Juan Yagüe, manteniéndose en ambas los horarios.

De la lectura detallada de la nota anterior puede deducirse fácilmente que para aquellos usuarios asiduos del Servicio se mantiene el precio anterior de 13 pesetas e incluso experimenta una pequeña reducción en los viajes nocturnos y festivos, amén de las reducciones muy sensibles para los vecinos de las zonas periféricas.

Todo ello es consecuencia de la reestructuración que se está llevando a cabo en el Servicio y que, por supuesto continuará haciéndolo, en su intento de mejorarlo al máximo.

El Servicio está abierto a toda sugerencia positiva que por parte de cualquier ciudadano se quiera aportar.

El Presidente

# TOROS - TOROS - TOROS

## ¿DONDE? ¿DONDE?



## VENDRA A BURGOS LA BANDA DE MUSICA DEL REGIMIENTO DE LA GUARDIA REAL

**SALVE A SANTA MARIA LA MAYOR EN LA CATEDRAL Y DESFILE POR EL ESPOLON**

Mañana, viernes, día 5, a las siete de la tarde, la Escuadrilla de Aviación de la Guardia Real que, al día siguiente prestará juramento de fidelidad a la Bandera, acudirá a la Catedral para despedirse de la ciudad y hacer pública manifestación de la religiosidad católica de los componentes de dicha Escuadrilla, a los pies de la Imagen de Santa María la Mayor en cuyo honor cantarán la Salve del Ejército del Aire.

A este fin formarán también con dicha Escuadrilla otra unidad militar de la Guardia Real y la banda de música del Regimiento de S. M. el Rey, cuyos miembros se trasladarán en autocares desde el aeródromo militar de Villafría hasta la plaza de Santa María.

Una vez terminado el acto de ofrenda a la Patrona de Burgos, los indicados efectivos de la Guardia Real, encabezados por una sección de motoristas de la misma, formarán ante el Arco de Santa María para iniciar un brillante desfile que realizarán a través del paseo del Espolón y hasta la plaza de Miguel Primo de Rivera donde terminará, y desde esta plaza se dirigirán, ya en autobuses, al aeródromo militar de Villafría.

## PRECISIONES DE LA HERMANDAD SACERDOTAL ESPAÑOLA EN BURGOS

El presidente de la Hermandad Sacerdotal Española en Burgos don Jenaro Galajares Rueda envía a la dirección del DIARIO una nota en la que hace las siguientes precisiones en torno a la noticia publicada en estas columnas el pasado martes sobre la celebración de unas Jornadas Sacerdotales:

1. — Las «Jornadas Sacerdotales», que se están celebrando en el Monasterio de San Pedro de Cardeña, son unos ejercicios espirituales dirigidos por el P. Teodoro Martínez, S. J. Han sido organizados por la Hermandad Sacerdotal de la Zona Norte de España. Su duración es del 1 al 6 del corriente mes.
2. — Participan en estos ejercicios 28 sacerdotes procedentes de las diócesis de Bilbao, Burgos, Navarra, San Sebastián, Santander y Vitoria.
3. — Las Jornadas Sacerdotales de la Hermandad Sacer-

dotal Española a nivel nacional tendrán lugar aquí en Burgos los días 23, 24 y 25 de este mes. Se espera la asistencia de más de un millar de sacerdotes de toda España y su programación se dará a conocer oportunamente. Y aprovechamos la ocasión, para hacer desde aquí una invitación fraterna a todos los sacerdotes.

### El próximo domingo

### Elección de la «Reina» de la Peña «San Adrián» de Villimar

Desde el día 30 de Agosto, la Sociedad Deportiva, Cultural y Recreativa «S. Adrián» en honor a su Patrón, viene desarrollando un animado y amplio programa de festejos folklóricos, culturales y deportivos en el barrio burgalés de Villimar.

El próximo domingo, día 7 de Septiembre, y en los locales de esta entidad tendrá lugar la proclamación de la «Reina» y sus damas de honor. El acto está programado para la una y media de la tarde y, a continuación, se servirá un vino español.

## EDICTO

**DON JOSE LUIS OLIAS GRINDA, MAGISTRADO-JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA DEL JUZGADO NUMERO UNO DE BURGOS Y SU PARTIDO.**

**HAGO SABER:** Que en este Juzgado se sigue Procedimiento Judicial Sumario del Art. 131 de la Ley Hipotecaria, bajo el número 250/1979, a instancia de la «Sociedad Cooperativa Provincial Agropecuaria de Burgos», representada por el Procurador Sr. Aparicio Alvarez, contra don José Cortés Vivo y su esposa, doña María Ferrer Landete, vecinos de Valencia, en reclamación del principal importe de un préstamo con garantía hipotecaria, gastos y costos, en cuyos Autos, por providencia de esta fecha he acordado sacar a la venta en pública subasta por segunda vez, por término de veinte días, por el tipo precio setenta y cinco por ciento de la primera, y demás condiciones que luego se indicarán, la siguiente finca objeto de hipoteca a virtud de la cual actúa la demandante:

1) Huerto plantado de naranjos y otros árboles frutales, con pozo, noria y balsa y derecho a regar del agua de la acequia Nueva del Plá, comprensivo de cuarenta y seis hanegadas, ciento cincuenta y tres brazas, poco más o menos, o lo que haya, equivalente a tres hectáreas, ochenta y ocho áreas, sesenta y cuatro centiáreas, en término de Puebla Larga (Valencia), partida del Plá, dentro de cuya superficie existe una casa habitación y recreo, compuesta de planta baja y un piso alto, distribuidos en habitaciones y dependencias y cubierta en terraza, construida toda ella de tierra y mampostería, ocupando trescientos sesenta metros cuadrados de la superficie de la finca. La totalidad de la misma linda: Por el Norte, tierras de José Bás y Baustita Tormo, en parte camino y riego en medio; Sur, huerta de don Pascual Moscardó Noguera; Este, vía férrea, camino de entrada de esta finca y otra en medio; y, en parte, con dicho huerto del señor Moscardó; y Oeste, el barranco de la Barcheta. Inscrita en el Registro de la Propiedad de Alberique, en el Tomo 158 del archivo, libro 17 del Ayuntamiento de Puebla Larga, folio 43, finca número 1.097, título: Compra, constante matrimonio, a don Angel Cinar Mora, en escritura autorizada por el Notario de Valencia don Alfredo Montes Alfonso, con fecha 29 de Septiembre de 1975.

Valorada a efectos de subasta en DOCE MILLONES DE PESETAS (12.000.00 pesetas), y sale a esta segunda subasta por el setenta y cinco por ciento de dicha valoración, o sea en el precio de NUEVE MILLONES DE PESETAS.

### CONDICIONES

Para el acto de la subasta se ha señalado el día TREINTA DE OCTUBRE del presente año, a las ONCE DE LA MAÑANA, en la Sala Audiencia de este Juzgado, y se previene a los licitadores:

Que para tomar parte en la subasta deberán consignar previamente en la mesa del Juzgado o establecimiento destinado al efecto, una cantidad equivalente, al menos al diez por ciento del tipo de esta segunda subasta, sin cuyo requisito no serán admitidos.

Que no se admitirán posturas inferiores a dicho tipo de subasta.

Que podrán hacerse las pujas en calidad de ceder el remate a tercero, haciéndose constar así en el acta.

Los autos y certificación del Registro de la Propiedad a que se refiere la Regla 4.ª del Art. 131 de la Ley Hipotecaria, estarán de manifiesto en la Secretaría de este Juzgado, donde podrán ser examinados en días y horas hábiles.

Se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación.

Las cargas o gravámenes anteriores, y los preferentes, si los hubiere, al crédito del actor, quedarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.

Dado en Burgos a treinta y uno de Julio de mil novecientos ochenta.

E/  
(Ilegible)

El secretario  
(Ilegible)



11 mañana  
-CLASES DE TEORICA: 5 tarde  
8,15 noche  
- Clases al volante a convenir

**AUTO-ESCUELA LE MANS**

C/ San Juan, 5      Tlf. 209119      Burgos

# RENTA INMOBILIARIA S.A.

## OFERTA DE CANJE A LOS ACCIONISTAS

En virtud de los acuerdos adoptados por la Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el día 2 de Setiembre de 1980, se ofrece a los señores accionistas la siguiente Operación de Canje:

**UNA Acción Renta Inmobiliaria, S. A., valorada al 100%, es decir, 500 Pts. efectivas cada acción \***

**POR**

**UNA Obligación Hipotecaria Renta Inmobiliaria, S. A., A la PAR, de 500 Pts. Nominales cada una**

**amortizables mediante cuatro sorteos anuales a partir del segundo año.**


**Las Obligaciones devengarán un interés anual del 11%, pagadero trimestralmente a partir del cuarto trimestre de 1980.**

\*ULTIMA COTIZACION: 56%, ES DECIR, 280 PTS. EFECTIVAS CADA ACCION.

Los señores accionistas que deseen ejercitar su derecho de canje deberán cursar las instrucciones correspondientes a las Entidades Bancarias y de Ahorro depositarias de sus títulos, en el período comprendido entre el 3 y el 26 de Setiembre de 1980.

Para una mayor información podrán dirigirse al servicio de Información de Renta Inmobiliaria, S. A. en sus oficinas de Madrid, María de Molina, 37, o bien llamando a los teléfonos de Madrid, 262 21 05 - 433 51 00 - 261 37 00 donde se facilitará la información complementaria que precisen.

3 de Setiembre de 1980



OLEOS

DE

RICARDO MIGUEL

HORAS DE VISITA:  
Mañanas: 12 a 2.  
Tardes: 6 a 9.

HOY, INAUGURACION

CAJA DE AHORROS  
DEL CIRCULO CATOLICO  
Aula Espolón



# NO HABRA FACILIDADES PARA EL ATRAQUE DE BUQUES OCEANOGRAFICOS DE LA U.R.S.S. Mientras existan discrepancias de interpretación que den lugar a abusos en el convenio pesquero

## Normalidad absoluta entre los pescadores españoles, retenidos por Marruecos en Casablanca

Madrid (Efe). — Mientras existan discrepancias de interpretación que den lugar a abusos en algunos puntos del actual convenio de pesca hispano-soviético las autoridades españolas no darán facilidades para el atraque de buques oceanográficos de la URSS en los puertos canarios, ha sabido hoy «Efe» de fuentes diplomáticas.

Estos comentarios se producen después de que el buque científico «Cosmonauta Yuri Gagarin» continúe, fondeando a 22 millas del puerto de Las Palmas, y sin recibir autorización del Ministerio de Asuntos Exteriores para el atraque en el puerto canario, según fuentes de la comandancia de Marina de aquella capital insular.

Este tipo de buques pueden dedicarse, se ha sabido, a estudios científicos de los fondos marinos, alzado del litoral y aspectos, que según las fuentes consultadas, interfieren en problemas de seguridad nacional.

TAMPOCO ENTRARA EN EL PUERTO DE LAS PALMAS EL «ACADEMIC VLADIMIR KOROLOV».

Las Palmas de Gran Canaria (Efe). — El buque científico soviético «Academic Vladimir Korolov», que tenía prevista la entrada en el puerto de Las Palmas el próximo día 8, seguirá su ruta hacia otro puerto extranjero.

Del mismo modo que el «Kosmonaut Yuri Gagarin» —considerado el mayor buque científico del Mundo—, el «Vladimir Voskov» y el «Pavel Velyaev», el «Academic Vladimir Korolov» no ha obtenido el permiso de las autoridades portuarias españolas para atracar en el puerto de Las Palmas.

Fuentes directivas de la consignatura «Intramare», en Las Palmas han manifestado hoy a «Efe» que desconocen los motivos por los que los citados buques científicos soviéticos no han obtenido el permiso de atraque.

Fuentes diplomáticas consultadas por «Efe» han manifestado, en cambio, que la denegación del permiso obedece a la revisión del convenio pesquero hispano-soviético, en algunas de cuyas cláusulas «se

han encontrado serias discrepancias técnicas por parte española, según las mismas fuentes.

Las conversaciones para la revisión de este acuerdo pesquero aún no han comenzado y se desconoce la fecha en que se iniciarán, han precisado las mismas fuentes, añadiendo que la no concesión del permiso no supone un cambio en las relaciones políticas entre España y la URSS.

### NORMALIDAD ABSOLUTA ENTRE LOS PESCADORES ESPAÑOLES APRESADOS

Casablanca (Efe). — Existe absoluta normalidad entre los pescadores españoles apresados en Casablanca.

A las once de la mañana (hora española) los representantes de la Embajada de España, del Consulado de Casablanca y del Ministerio de Transportes, se encontraban ya en el puerto para presenciar la retirada del resto del pescado capturado, por orden de las autoridades marroquíes, y proceder a una nueva medición de las mallas ante las citadas autoridades.

Cinco patrones y entre quince a veinte marineros, se habían personado en el Consulado español, para establecer, desde allí comunicación telefónica con sus familiares.

### DESMENTIDO DE LA OFICINA DE INFORMACION DIPLOMATICA

Madrid (Efe). — La oficina de información diplomática desmiente hoy en una nota oficial que el cónsul general de España en Casablanca haya solicitado de las autoridades marroquíes que los pescadores españoles quedaran retenidos en sus barcos para evitar una manifestación y encierro de los mismos en el Consulado español.

La nota de la OID, agrega que «los patrones de pesca, por el contrario, acuden permanentemente a las oficinas consulares desde donde hablan telefónicamente con sus familias y armadores, y donde reciben los anticipos económicos que necesitan para sus necesidades y las de sus tripulaciones. En el Con-

sulado general constan reiterados testimonios escritos en los que las cofradías y muchos armadores y patrones agradecen la continua ayuda del Consulado general de España».

Según la nota, en las mediciones de las mallas utilizadas por los pescadores españoles, cabe deducir que nueve de los barcos llevaban a bordo redes legales —de malla no superior a los 40 milímetros en la diagonal extendida— pero que, los otros ocho pesqueros eran portadores de redes consideradas ilegales y por tanto, punibles bajo la normativa marroquí en vigor».

En relación con esta normativa marroquí, la OID, precisa que si bien la legislación del Reino de Marruecos exige un mínimo de 70 milímetros como norma general para todas las redes, en las recientes negociaciones con España, el Gobierno de Rabat aceptó excepcionalmente la utilización por parte de los pescadores españoles de mallas más tupidas, de hasta los 40 milímetros antedichos.

El embajador de España en Rabat continúa en permanente contacto con las autoridades gubernativas marroquíes, gestionando el esclarecimiento de los hechos y la pronta liberación de los buques retenidos.

### OTRO DESMENTIDO

Madrid (Efe). — Es radicalmente falsa la información difundida ayer, según la cual los tripulantes del pesquero español «Ana-Carmi» han pasado un mes de hambre y sed durante su permanencia en Mauritania, tras su apresamiento por ese país. Indicó hoy una nota de la oficina de información diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores.

## TOROS

Palencia (Efe). — Quinta y última corrida de feria. Corrida mixta. Cuatro toros de Luis Algarra y dos novillos de Ignacio Pérez Tabernero, que dieron regular juego. El rejoneador portugués João Moura estuvo lucido en su primero escuchando rejones, rehiletos y pares cortos de banderillas. Mató de dos rejones en lo alto. Ovación, petición de oreja y vuelta al ruedo. En su segundo, un toro de arrancada corta, porfió mucho y logró prender rejoncillos y cinco pares de banderillas. Mató de un rejón en todo lo alto y pie a tierra descabelló al primer golpe. Ovación, una oreja y vuelta. En lidia ordinaria, «Curro» Romero estuvo lucido toreando con el capote a su primero. Hizo faena adornada, sin mucha entrega y mató de una estocada. Ovación. En el otro trasteó por la cara desconfiado y mató de cuatro pinchazos y dos descabellos. Al finalizar su labor escuchó muestras de desagrado. El novillero Pepe Luis Vázquez no hizo nada en su primero y al final escuchó más pitos que palmas. En el último tampoco consiguió ligar faena y después de matar de estocada atravesada. Escuchó muestras de desagrado. EN MERIDA

Mérida (Badajoz). — Primera de feria Plaza Ilena. Toros de Camaligera, desiguales y con poca fuerza. «Paquirri» triunfó en los dos y obtuvo tres orejas. Dámaso González escuchó aplausos en los dos. José María Manzanares fue ovacionado en su primero y triunfó en el último, del que le otorgaron las dos orejas. — (Efe).

# Los socialistas habían pedido la comparecencia del Gobierno ante el Congreso para el día 9

Entre las entrevistas mantenidas ayer por Suárez figura una, muy extensa, con Fuentes Quintana

(Viene de primera pág.)

das las ocho de la noche en el palacio de La Moncloa al dirigente de Centristas de Cataluña, Antón Canellas.

En esta reunión, según ha podido saber «Efe», el señor Canellas ha explicado al presidente Suárez la reunión mantenida esta mañana por la ejecutiva de Centristas de Cataluña quienes están de acuerdo y ven con buenos ojos —según las mismas fuentes solventes— el posible acuerdo entre UCD y Convergencia i Unió.

Sin embargo, el señor Canellas ha expuesto al presidente del ejecutivo y del partido gubernamental su preocupación por la manera en que se llevará a cabo la consolidación del Partido en Cataluña en el supuesto de que se llegase a concretar un acuerdo con los nacionalistas catalanes.

### EL PROXIMO SABADO SE REUNIRA EL COMITE EJECUTIVO DE «UCD»

Madrid (Efe). — El Comité ejecutivo de Unión de Centro Democrático será convocado probablemente para el próximo sábado, según han señalado a «Efe» fuentes centristas.

La reunión del próximo sábado del Comité ejecutivo de UCD, depende —según las mismas fuentes— de que su comisión permanente sea convocada, como parece seguro, para mañana jueves o el viernes.

Según los mismos medios, tanto en la reunión de la Comisión Permanente como en la del comité ejecutivo será estudiado como principal punto del orden del día la situación política actual, la estrategia a seguir que será presentada por el jefe del Gobierno y presidente de UCD, Adolfo Suárez, así como el análisis de las distintas opciones que se presentan de cara a conseguir una nueva mayoría en el Congreso de los diputados y la formación del nuevo Gabinete.

### VIAJE QUE PODRIA SUSPENDERSE

Madrid (Efe). — El proyectado viaje del presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, a diversos países de América latina no ha sido suspendido hasta el momento, según han informado a «Efe» fuentes oficiales solventes.

En este sentido, los distintos servicios de Presidencia del Gobierno encargados de organizar el viaje continúan trabajando en el mismo.

Sin embargo, no se descarta que de surgir dificultades internas en la resolución de la crisis de Gobierno, el viaje presidencial sea suspendido.

La salida del presidente Suárez hacia Quito (Ecuador) está prevista para el próximo día 9 por la tarde y su estancia en Hispanoamérica será de cinco días.

### FUENTES QUINTANA CON SUAREZ

Madrid (Efe). — El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, recibió a últimas horas de la tarde de hoy al profesor Enrique Fuentes Quintana, según ha sabido «Efe» de fuentes de toda solvencia.

La entrevista fue muy extensa. Por el momento no

ha sido revelado su contenido.

### LAMO DE ESPINOSA, EN LA MONCLOA

Madrid (Efe). — El presidente Suárez ha recibido esta tarde en su residencia del Palacio de la Moncloa al ministro de Agricultura, Jaime Lamo de Espinosa.

Aunque de manera oficial no ha trascendido ninguno de los temas abordados durante la entrevista, en círculos solventes consultados por «Efe» se estima que el titular de Agricultura podría haber informado al jefe del ejecutivo de la reunión mantenida ayer con diversos representantes de Andalucía y Extremadura para el reparto de fondos en el empleo comunitario —otra serie de cuestiones relativas

a la marcha del Departamento.

Por otro lado, el presidente Suárez está recibiendo a todos los ministros de su Gabinete desde su incorporación al despacho oficial al término de sus vacaciones en Galicia.

### DECLARACIONES DE JIMENEZ BLANCO

Madrid (Efe). — El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, hará una declaración de política general ante el pleno del Congreso de los diputados, el próximo día 16, según ha manifestado a «Efe», Antonio Jiménez Blanco, portavoz del Grupo parlamentario centrista del Congreso.

«El país, lo que quiere ya, de una vez —afirmó Jiménez Blanco—, es una mayoría estable gubernamental y que se afronten, también de una vez, los problemas reales».

«En estos momentos —añadió—, el presidente del Gobierno está en una postura de reflexión, de pacto, de preparación de una nueva estrategia, y eso es lo que se va a presentar el próximo día 16».

Preguntado si para esa fecha habrá nuevo Gobierno, el señor Jiménez Blanco dijo: «Eso no lo puedo asegurar, pero, dadas las circunstancias, seguramente algún cambio habrá».

Respecto de la petición formulada por el grupo parlamentario socialista, solicitando que el día 9 se altere el orden del día del pleno, por medio de una comunicación del Gobierno, el portavoz centrista manifestó que la petición del PSOE ha tenido más vocación de espectacularidad que de realidad, porque ya sabía que el Gobierno iba a comparecer el día 16.

## Desde hoy sube el precio del aceite de girasol

Once pesetas en litro

Madrid (Efe). — El precio de venta al público del aceite de girasol subirá mañana, jueves, un máximo de 11 pesetas litro, según autoriza un Real decreto que publica el «Boletín Oficial del Estado» de hoy.

Este Real decreto dispone que el precio máximo de venta al público de los aceites refinados y envasados de girasol y los de mezcla de varias semillas, sin inclusión de los de orujo y de soja, será de 119 pesetas litro, comprendido en dicho precio un margen comercial detallista de 5 pesetas litro, y que el nuevo precio entrará en vigor mañana.

## EN LERMA



## PLAZA DE TOROS DE LERMA

DIA 6 DE SEPTIEMBRE, 5,30 TARDE

Magnífica novillada picada, 6 novillos-toros, de don Andrés Ramos Matías de Salamanca, para los populares novilleros

JOSE CUBERO «EL YIYO»

VICENTE RUIZ «EL SORO»

GUSTAVO MACIAS «CHIKUILIN»

DIA 7 DE SEPTIEMBRE

Monumental corrida de toros, en la que se lidiarán 6 bravos toros, de la ganadería de DON LEOPOLDO LAMANIE DE CLAIRAZ, para los diestros

JULIO ROBLES

J. A. CAMPUZANO

MORENITO DE MARACAY

DIA 8 DE SEPTIEMBRE

Actuación del espectáculo cómico-taurino

EL EMPASTRE

## INSTITUTO POLITECNICO

## «PADRE ARAMBURU, S. J.»

JESUITAS

BURGOS

PRUEBAS PSICOTECNICAS DE INGRESO

SABADO, DIA 6 DE SEPTIEMBRE, A LAS 11 DE LA MAÑANA, EN EL CENTRO; CALLE BARRIO GIMENO NUMERO 22.

PROFESIONES:

METAL: MATRICERIA Y MOLDES, MAQUINAS HERRAMIENTAS, AUTOMATISMO.

ELECTRICIDAD: LINEAS ELECTRICAS, MAQUINAS ELECTRICAS.

ELECTRONICA: TELECOMUNICACION, INDUSTRIAL.

AUTOMOCION: MECANICA DEL AUTOMOVIL, ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL.

DELINEACION INDUSTRIAL.

MADERA: — EBANISTERIA.



# EL TEMA DE POLONIA, PRESENTE EN EL CONGRESO ANUAL DE LAS TRADE UNIONS

Madrid, (Efe). — Uno de los temas más polémicos que se van a debatir en el 112 congreso anual de las Trade Unions será el de los trabajadores polacos, ha señalado a "Efe" el secretario general de la UGT, Nicolás Redondo, tras su asistencia a la apertura de este congreso, que se celebra en Brighton (Inglaterra). A su llegada al aeropuerto de Barajas y en relación con este tema, afirmó que "existe un cierto temor de que lo que se ha conseguido no se pueda aplicar en la práctica, por la reacción que puede haber por parte de la Unión Soviética, en un contexto en el cual tiene un predominio absoluto, y además un afán de tipo imperialista".

Respecto a la situación de los sindicatos ingleses, el secretario general de UGT, Nicolás Redondo, señaló a preguntas de "Efe" que, independientemente de la crisis económica, "que está originando ya dos millones de parados en Inglaterra", el movimiento sindical inglés se enfrenta "con una situación, a la que se puede calificar de regresiva".

Hay una reducción, añadió, de lo que han sido las libertades sindicales y otras ventajas que había adquirido el movimiento sindical y consiguientemente quieren recuperar a través de la negociación colectiva, lo que pierden por ley.

Esto ha originado —agregó— un crecimiento en la afiliación de la confederación inglesa, así como una mayor toma de conciencia y un enfrentamiento mayor ante un Gobierno extremadamente conservador. Han existido ya —dijo— otros Gobiernos conservadores, pero éste está realmente a la extrema derecha y con una política muy agresiva en contra del movimiento sindical.

Por último, Nicolás Redondo se refirió a la actualidad socio-laboral española y manifestó que uno de los temas a tratar por la UGT, de cara al próximo año es la profundización en

## EL CONCEJAL SORIANO FIDEL CARAZO RETIRA SU DIMISION

Soria (Efe). — El concejal del Ayuntamiento de Soria, Fidel Carazo Hernández, de Coalición Democrática, ha retirado la dimisión que presentara en sesión plenaria el pasado 4 de Agosto, por no haber sido debatida su moción sobre la variante Sur.

Fidel Carazo publica hoy una nota en el periódico «Soria, hogar y pueblo», del que es propietario y director, en la que dice que sigue siendo concejal, ya que motivado por las numerosas peticiones de sus electores, ha comunicado en carta certificada al alcalde presidente de la Corporación la retirada de su dimisión.

## Primeras nieves en Sierra Nevada

Granada (Logos). — A consecuencia de una gran tormenta que ha descargado hoy en la zona de la Alpujarra Alta, en la que, aparte de un gran aparato eléctrico, hubo nubes de granizo, ha caído la primera nevada de la temporada en Sierra Nevada.

Las cumbres han quedado nevadas y se ha suavizado un poco el calor. No se tienen noticias de daños materiales ni personales.

el acuerdo marco Interconfederal.

«El próximo año —dijo— va a ser difícil por la propia situación de crisis económica. Estimamos, y en esto no hago una acusación a la ligera hacia el Gobierno, que estamos per-

diendo mucho tiempo en una situación lamentable, que no se si nos está llevando a situaciones límite, hubo una remodelación del Gobierno en Mayo, ahora sale otra nueva remodelación y mientras tanto los problemas se van agravando, se van pudriendo».

# Las deudas del PSOE son de unos 150 millones

### Se califica de «disparatada» la cifra dada por un columnista

Madrid (Logos). — «Las deudas del PSOE ascienden en estos momentos a unos 150 millones de pesetas en números redondos, aunque supongo que mucha gente se resistirá a creerlo por; le resulta poco espectacular para el primer partido de la oposición», ha manifestado a «Logos» Emilio Alonso, secretario de Administración de dicho partido.

Por lo que se refiere a la cifra de «mil y pico millones» apuntada por un columnista madrileño como deuda socialista, Emilio Alonso la califica de «disparatada». «Estoy convencido, no obstante, de que si, quisiéramos, podría-

mos llegar a un endeudamiento muy superior al que tenemos ahora porque el partido goza de credibilidad y confianza suficiente ante las instituciones bancarias, pero no vamos a ir por ese camino, al menos por el momento». Según él, una deuda elevada del PSOE significaría la disminución de la libertad de movimiento en el campo político de que goza ahora puesto que podría ser utilizada contra él. «No nos pondremos nunca —prosigue— en manos de los poderes económicos, pues llegado el momento podrían utilizar nuestras deudas para impedir el acceso del PSOE al poder».

# PERSISTE LA HUELGA DE TAXISTAS EN ALICANTE

Madrid (Efe). — El Ayuntamiento de Alicante podría empezar a retirar licencias de taxis, a partir de mañana, si los taxistas alicantinos no se reintegran a su trabajo.

En medios laborales, se comenta que con la postura tomada por el Ayuntamiento, los taxistas no volverán a reintegrarse a su trabajo y llevarse a cabo las acciones que se anuncian podría llegarse a una situación de difícil salida.

Por segundo día consecutivo continúan paralizadas las factorías de «Balay», en Zaragoza, al declararse el millar de trabajadores que forman la plantilla en huelga indefinida.

Los trabajadores protestan por un expediente de reducción de plantilla, proyectado por la dirección, que afectaría a 251 trabajadores.

Los 400 trabajadores del «Grupo Mundo» con contratos rescindidos, acordaron, en asamblea, proceder a la solicitud de embargo de los bienes personales de Sebastián Auger, ante la negativa de la

empresa a abonarles los salarios que se les adeudan.

Ciento treinta y seis trabajadores de la fábrica madrileña de muebles «Maderol», han decidido en una asamblea celebrada hoy, establecer un semi-encierro, que consiste en un servicio de vigilancia permanente para evitar la sustracción de stock de la fábrica, informaron a «Efe» fuentes de UGT.

Estas medidas están motivadas, señalan las mismas fuentes, por los tres meses y medio que los trabajadores de «Maderol» llevan sin percibir sus salarios.

Los pequeños agricultores de Jerez de la Frontera se han concentrado hoy ante la sede del Consejo Regulador de Jerez, para protestar por el precio que se pretende fijar para la uva de la clase Jerez-superior en la próxima campaña.

En Madrid, se iniciaron hoy las negociaciones para el convenio colectivo de los trabajadores de estaciones de servicio.

# MEJICO Y ESPAÑA DISPUESTOS A AYUDAR A CENTROAMERICA

Méjico (Efe). — Méjico y España se han comprometido a defender ante el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial a Centroamérica y el Caribe, según se ha sabido hoy en Méjico.

El acuerdo se tomó durante la tercera reunión anual de gobernadores de los Bancos centrales de España y Méjico, celebrada la semana pasada en Cancún, cuyos resultados se conocieron esta mañana.

España, Venezuela, Méjico y las naciones centroamericanas integran la llamada «silla Norte de Amé-

rica», en el Fondo Monetario Internacional, con un poder de votación conjunto del 5,08 por ciento del total.

Al frente de los trabajos se encontraban, por parte española, el gobernador del Banco de España, José Ramón Álvarez Rendueles y por parte mejicana Gustavo Romero Kolbeck, del Banco de Méjico.

En la reunión se abordaron temas relacionados con la difícil situación de la economía mundial y el difícil panorama, a corto y medio plazo, que se presenta para las economías más débiles, especialmente las de aquellos más pobres.

# LA BOLSA

MADRID

(Información facilitada por el Banco de Santander).

ACCIONES. — Bancos. — Santander, 252; Exterior de España, 208; Central, 252; Español de Crédito, 220; Hispano Americano, 225; Atlántico, 215; Popular, 250; Fomento, 133; Bilbao, 225; Vizcaya, 236; Bankinter, 121.

ELECTRICAS. — Electra de Viesgo, 65,25; Eléctricas Reunidas de Zaragoza, 39; Fecsa, de 1.000, 62,50; Fenosa, 55; Hidroeléctrica Cantábrica, 72,25; Hidroeléctrica Española, 67,75; Iberduero, ordinarias, 64; Saltos del Nansa, 127; Sevillana de Electricidad, 64,50; Unión Eléctrica Madrileña, 68,50.

VARIAS. — El Aguila, 50; Dragados y Construcciones, 106,50; Inmobiliaria Metropolitana, 86; Urbis, 25; General de Inversiones, 34; Fibansa, 77; Duro Felguera, 67; Ponferrada, 42; Campsa, 207,50; Tabacalera, 123; Bansalber, 64; Energía e Industrias Aragonesas, 19,75; Explosivos, 26,25; Insular del Nitrógeno, 26; Española de Petróleos, 109; Fénix, 300; Hornos de Vizcaya, 9; Seat, 21,50; Metalúrgica Santa Ana, 54; Fasa, 86; Material y Construcciones, 15,50; Española del Zinc, 72; Femsa, 30; Telefónica, 61; Carmosa, 72,25; Sniace, 25; Mobinter, 205; Galerías Preciados, 33,50; Ceivasa, 62; Banserfund, 40,24.

CUPONES. — Bankuni6n, 56.

## Banco de Santander

BOLSA — BANCA — CAMBIO  
Espoln. 12.

# Militares: «UMD, no»

Comentario de Pilar URBANO

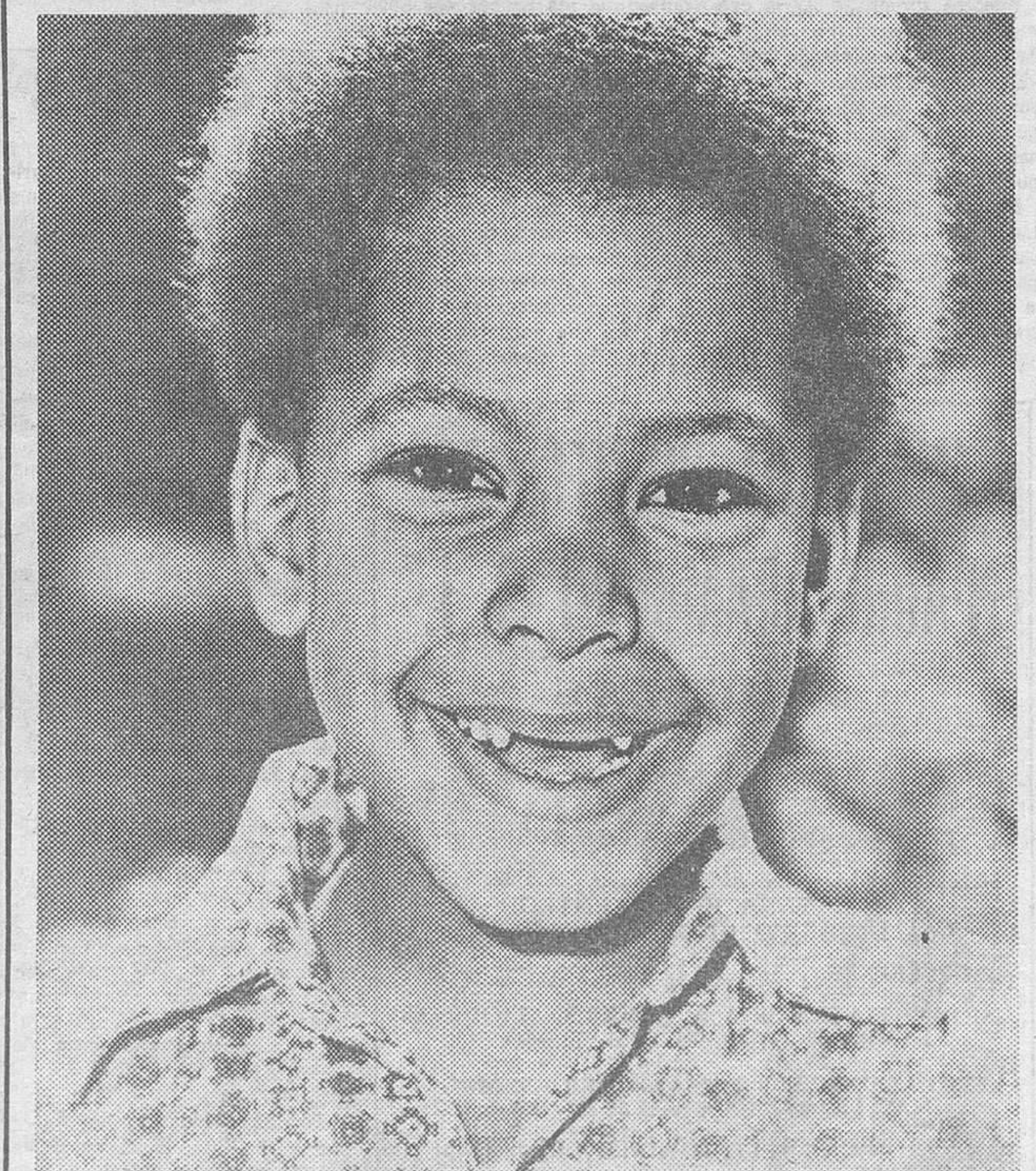
Madrid (Logos). — La periodista Pilar Urbano cuenta en «ABC» su encuentro con un grupo de militares de alta graduación en el que expusieron sus puntos de vista sobre la «UMD». Dice Pilar Urbano que uno de los militares, general en activo, se expresó de la siguiente manera: «Hay un tema en el tapete que nos preocupa y, ¿por qué no decirlo?, nos tiene con la guardia alta: el regreso de los exmilitantes de la «UMD» a las fuerzas armadas. Los militares, por disciplina, dejando a un lado lo que cada quién pueda llevar bajo su guerrera, hemos sido una retaguardia garante del proceso democrático, centímetro a centímetro... Los militares saben que están, y están para defender «ce» por «be» la Constitución. Ni hemos hecho ni queremos hacer «política»... No se trata, como ha dicho el socialista Luis Solana, de «presionar con los fusiles sobre las leyes del Parlamento», ni se trata, como ha dicho el socialista Carmen Bloise, de constituir una Cámara paralela, «la de señores de uniforme»..., pero cuando vemos que del Parlamento puede salir una ley que nos va a meter en el Ejército un foco de desunión, de sedición, de indisciplina, de capillismo y de bandería política, reaccionamos indignados y decimos: «Un momento, por esto no pasamos».

Acera del apoyo de UCD a la proposición de ley de amnistía, según estos militares, «fue pactada en el Congreso, a cambio del respaldo socialista en el tema de los tribunales de honor, del Código de Justicia Militar» y añaden que el generalato, los capitanes generales de las distintas regiones militares, los altos mandos de los Estados Mayores, e incluso el vicepresidente de la Defensa «están rotundamente en contra de esa ley de amnistía».

Al comentario de la periodista sobre si esto es un «desahogo confidencial» o bien, «una declaración que puede publicarse», uno de los militares dijo:

«Queremos que se sepa. Nuestro ministro no ha hablado; no ha expresado lo que hoy es un sentimiento prácticamente unánime en las fuerzas armadas: rechazamos la readmisión de los oficiales «húmedos», porque entendemos que, con ellos dentro, pelagra el ser o no ser de un verdadero militar: el espíritu que empapa la vida de la milicia». Otro de los presentes interviene en ese momento: «En el Consejo de guerra quedó clarísima una cosa: aquellos hombres que habían sido compañeros nuestros, ya no eran «militares»..., ni por su comportamiento, ni por su pensamiento, ni por sus intereses». «No somos ingenuos y sabemos que pueden generar una onda de simpatía entre algunos oficiales... En estos momentos, por ejemplo, de cada treinta oficiales hay veintisiete en contra de su regreso, pero hay uno dudoso, otro tibio y otro simpatizante con los presupuestos de aquella UMD. No es que tengamos estadísticas, que en el Ejército no se producen: tenemos el dato verificable de nuestra común convivencia. Sabemos que ingerir ese germen de división, indisciplina y politización «a la trágala» sería dejar que nos destruyan impunemente el Ejército desde dentro y desde la diana: en el espíritu».

# VENCIO EN EL CAMPEONATO DE LAS SONRISAS



Pese a estar mellado y aunque puedan quejarse los dentistas británicos de esta circunstancia, el pequeño Stephen Frederick, de seis años, se llevó el primer premio a la mejor sonrisa del país.

A las preguntas de los periodistas que se congregaron en el citado concurso, Stephen respondió con picardía e ingenuidad: «He ganado el premio pero mi madre me dice que no me ría para que no se vea que me faltan dos dientes».

El concurso fue patrocinado por la «British Dental Association» que está desarrollando en estos días en Gran Bretaña una campaña en favor de la sonrisa. — (Europa Press).



# «Libro blanco» del Gobierno sobre el cumplimiento en España del «Acta de Helsinki»

## La Conferencia Europea de Madrid iniciará su fase preparatoria el próximo martes

Madrid (Efe). — Un «Libro blanco» del Gobierno español sobre el cumplimiento por nuestro país del «Acta de Helsinki» coteja este documento con nuestra Constitución, y no ofrece un solo punto de fricción a lo largo del balance.

El «Libro blanco», que fue hoy conocido por los medios informativos, recoge en 630 páginas un balance de la extensa tarea llevada a cabo por nuestro país en ejecución de las grandes líneas dibujadas por el documento que clausuró en 1975 la conferencia sobre la seguridad y la cooperación en Europa.

Varios países firmantes del acta final han presentado en vísperas de la conferencia de Madrid trabajos semejantes para ofrecer a las restantes delegaciones, un balance de las acciones emprendidas por cada uno de ellos para cumplir la ejecución del texto de 1975, aprobado en la capital finlandesa hace cinco años.

La Conferencia Europea de Madrid de este Otoño está dividida como sus predecesoras de Helsinki (1973) y de Belgrado (1978) en dos fases: preparatoria y principal.

La fase preparatoria, comienza el día nueve de este mes y la Conferencia principal comenzará el día once de Noviembre.

### GIRA DE RUPEREZ

Washington, (Efe). — En una rápida gira de las tres capitales más interesadas el embajador español Javier Rupérez ayudado por un joven equipo, ha concluido las gestiones diplomáticas previas a la Conferencia Europea que se celebrará en Madrid este otoño.

Rupérez, que encabezará la delegación española en la Conferencia, visitó primero Moscú, representativa del grupo de naciones socialistas del Este europeo a continuación visitó Estrasburgo, sede del Consejo de Europa, y donde se centra la representación de los grupos "de los nueve" (Merca-

do Común) y de los "quince" (Alianza Atlántica).

Llegado finalmente a la capital norteamericana el embajador español tuvo ocasión de apreciar la disposición y actividades de los círculos políticos norteamericanos respecto a la Conferencia.

En un mundo cuyas tensiones se han agravado perceptiblemente, la Conferencia de Madrid será la primera ocasión de verlas debatidas en foro abierto y relativamente institucionalizado.

El esfuerzo por impedir que todo gire entre Moscú y Washington corresponde, naturalmente, a los países que no forman parte de los bloques, los "no alineados" europeos e incluso a los que, como Alemania Federal, Francia, etc. formando

bloque, tratan insistentemente de no comulgar estrictamente con aquellos polos y discrepan de las mociones unívocas.

"España, anfitriona de la reunión, tiene que asumir algún papel "lubrificante" ha dicho el señor Rupérez. Tenemos en un resultado positivo de la Conferencia naturalmente, como deben de tenerlo todos, este es un proceso creador de la convivencia europea y, por extensión, de la reducción de tensiones"

Otro papel significativo de España en la reunión de Madrid será, como en anteriores ocasiones, el de informar a los países iberoamericanos del desarrollo y logros de la convivencia

# GESTIONES PARA INTENTAR RESOLVER EL PROBLEMA DE U. C. D., EN NAVARRA

Madrid (Efe). — El secretario general del partido centrista, Rafael Calvo Ortega, se ha reunido a primeras horas de la tarde de hoy con los dirigentes de UCD, de Navarra, Angel Lasunción y Javier Moscoso, para tratar de encontrar una solución al conflicto por el que atraviesa el partido del Gobierno en esta provincia, tras surgir el conflicto Fasa-Del Burgo.

Angel Lasunción, diputado federal de Hacienda y Javier Moscoso, diputado centrista en las Cortes, son dos miembros significados del denominado sector crítico de UCD, de Navarra, que mantienen posturas divergentes e, incluso, enfrentadas, con el sector encabezado por Jaime Ignacio del Burgo.

LA SOLUCION PUEDE LLEGAR LA SEMANA PROXIMA Pamplona (Efe). — El conflicto

existente en UCD de Navarra podría quedar resuelto, posiblemente, a principios de la próxima semana, según señalaron a «Efe» fuentes del denominado sector crítico de UCD de Navarra.

No obstante, las mismas fuentes indicaron que la solución, que en cualquier caso será muy próxima, depende de la marcha de las nuevas reuniones de las dos partes que intervienen en el conflicto, con el secretario general de UCD.

En los próximos días continuarán los contactos de la Secretaría general de UCD, con las partes implicadas en el conflicto, indicaron fuentes centristas.

Por otro lado, no se descarta que el acuerdo final sea adoptado en una reunión conjunta, en Madrid, de los denominados sectores críticos y el sector que encabeza Jaime Ignacio del Burgo, con Rafael Calvo Ortega, después de las conversaciones por separado.

# El Palacio de El Pardo será residencia de jefes de Estado extranjeros, en visita oficial

## La Diputación y Ayuntamiento de Málaga piden el cese del director del diario «Sur»

Madrid (Efe). — El Palacio de El Pardo será destinado a residencia para jefes de Estado extranjeros en visita oficial. Las obras de restauración y acondicionamiento serán realizadas en año y medio, con un presupuesto de 471,8 millones de pesetas.

El correspondiente concurso-subasta ha sido anunciado oficialmente por la Dirección general del Patrimonio del Estado. Las proposiciones habrán de ser presentadas en el plazo de veinte días hábiles a partir de hoy.

Entre los requisitos que se exigen a los licitadores figura el de haber realizado obras de restauración y acondicionamiento de edificios de notorio interés artístico o histórico en plazo no anterior a cinco años, contados desde la fecha de licitación, con un presupuesto total individual no inferior a 375 millones de pesetas.

DIPUTACION Y AYUNTAMIENTO MALAGUEÑOS PIDEN LA DESTITUCION DEL DIRECTOR DEL DIARIO «SUR»

Málaga (Logos). — En una reunión celebrada esta tarde en la Diputación provincial, convocada por el presidente de la misma y el alcalde de Málaga conjuntamente, se acordó solicitar la destitución del director del diario «Sur», de Málaga, por la actitud adoptada con motivo de la estancia en el puerto de Málaga de la fragata «Libertad».

buque escuela de la Armada de la República Argentina. Al mismo tiempo, acordaron solicitar audiencia al ministro de Cultura y al secretario de Estado para la Información.

A la reunión fueron invitados los parlamentarios malagueños y los portavoces de los partidos con representación en la Diputación y el Ayuntamiento. Acudieron los parlamentarios de los grupos PSOE, PCA y PSA, pero no los de UCD. Tampoco acudieron los portavoces de UCD en el Ayuntamiento y la Diputación y sí los de los partidos de Izquierda mencionados.

Esta reunión ha sido con motivo de los comentarios aparecidos en «Sur» durante la estancia en Málaga de la fragata «Libertad». Ni Ayuntamiento ni Diputación estuvieron en la recepción ofrecida a bordo a las autoridades de Málaga, sin que esa ausencia haya sido explicada aún en nota oficial, aunque parece que se redactará en breve, de forma colegiada, por ambas Corporaciones.

ESPAÑA PUEDE INGRESAR EN LA «CEE» SIN APARTARSE DE HISPANOAMERICA

Madrid (Efe). — No vemos contradicción entre las vocaciones europea e iberoamericana de España. Son, al contrario, dos facetas complementarias, declaró a su llegada a Madrid, procedente de Roma, el secretario ejecutivo de la CE-

PAL, Enrique Iglesias.

La integración de España en Europa —añadió— no se hará en detrimento de América. España tiene mucho interés en aquella región y lo importante es conciliar una cosa con la otra. Nos gustaría que los negociadores españoles con la CEE tuvieran en cuenta las relaciones de este país con Iberoamérica.

«Los países de Iberoamérica, gran reserva alimentaria y energética del Mundo —dijo— son un gran mercado para España».

HOMENAJE DEL AYUNTAMIENTO DE VALENCIA A SALVADOR ALLENDE

Valencia (Efe). — El Ayuntamiento detalló hoy el programa de actos que se celebrarán en Valencia, con motivo del homenaje al malogrado presidente chileno Salvador Allende, coincidiendo con la rotulación de una plaza que llevará su nombre.

A los actos, que tendrán efecto los días 18 y 19 de Septiembre, con motivo de la fiesta nacional chilena, asistirá la viuda de Allende, Hortensia Bussi, residente en México y especialmente invitada por el Ayuntamiento valenciano, la cual llegará acompañada de una delegación de la Unidad Popular de Chile.

# El estatuto de cada centro debe ser participado y no solamente otorgado

## Se ordenan las enseñanzas de mandos intermedios

Madrid, (Logos). — "El Estatuto de cada centro es la carta magna que deberá ser participada, en la medida de lo posible, por toda la comunidad educativa y no meramente otorgada por un poder previo, que sin embargo, sí puede sugerirlo o promoverlo", ha dicho don José Angel López Herreras, inspector técnico de Bachillerato y profesor universitario, en su conferencia "Estatuto del centro", organizada por la FERE.

El profesor López Herreras, que ha enmarcado su conferencia en la Ley orgánica que regula el Estatuto de centros docentes "marco de referencia de la vía y el propio Estatuto de cada centro", ha dicho que el articulado 15 bis establece la intervención de padres, profesores y resto de la comunidad educativa en el control y gestión de la vida de los centros.

La participación a la hora de elaborar el Estatuto del propio centro posible en tres momentos diferentes (información, debate y decisión), —ha añadido el ponente— tenderá a acercarse en los distintos ámbitos del centro, pedagógico, administrativo y organizativo, al nivel decisorio.

ORDENACION DE LAS ENSEÑANZAS PARA MANDOS INTERMEDIOS Madrid, (Efe). — Un real decreto sobre ordenación de las enseñanzas de mandos intermedios ha sido publicado en el "Boletín Oficial del Estado".

Esta ordenación, —según el preámbulo de la norma— se hace precisa porque el ejercicio de la función de dirección y organización del trabajo requiere la posesión de unos conocimientos y el desarrollo de unas capaci-

dades que se adquieren a través de estos estudios. Estas enseñanzas tendrán la consideración de enseñanzas especializadas, de acuerdo con lo previsto en el artículo 46 de la Ley general de Educación. Dentro de ellas existirán las especialidades industrial, administrativa, comercial, agraria y marítimo-pesquera, sin perjuicio de que en el futuro puedan establecerse otras por el Gobierno. Las enseñanzas y especialidades reseñadas admitirán dos niveles de formación.

LA «CEE», PARTIDARIA DE PRORROGAR EL ACUERDO SOCIO-LABORAL DE LA ENSEÑANZA PRIVADA

Madrid (Efe). — La «Confederación Española de Centros de Enseñanza» (CECE) es partidaria de la prórroga del acuerdo socio-laboral de la enseñanza privada hasta Septiembre del año 1981, informó a «Efe» un portavoz de «FESIE» esta tarde, en el término de una reunión, en los locales de la «CECE», entre representantes de ambos organismos.

Añadieron que de imponerse dicha salida al vacío legal existente, desde la extinción del pasado día 31 de Agosto de la vigencia del acuerdo socio-laboral, supondría la congelación, hasta el inicio del curso 1981-82, de toda posibilidad de negociación de un convenio colectivo para el sector.

La razón básica esgrimida por la «CECE» en apoyo de su vía de salida al problema, agregó el señor Virseda, es que se prefiriera evitar un convenio colectivo sectorial, mientras la Administración no dé garantías de una financiación de la enseñanza sobre costos reales.

EL MINISTERIO DE UNIVERSIDADES S GESTIONA MEJORAS RETRIBUTIVAS

Madrid (Logos). — El Ministerio de Universidades e Investigación está gestionando ante los organismos competentes la posible mejora de las retribuciones complementarias del profesorado universitario, con dedicación exclusiva, según han manifestado fuentes próximas a dicho Departamento en relación con una posible huelga de los catedráticos de Universidad que se está gestando para el comienzo del curso.

Los catedráticos se quejan de que el poder adquisitivo de sus salarios se ha ido deteriorando progresivamente en los últimos años y parecen dispuestos a desencajar el conflicto a partir del próximo día 4 de Octubre.

CONVALIDACION DE TITULOS OBTENIDOS EN EL EXTRANJERO

Madrid (Logos). — El «Boletín Oficial del Estado» publicará en breve un decreto del Ministerio de Universidades e Investigación por el que se establece un procedimiento especial, más rápido que el normal, para la convalidación de los títulos superiores obtenidos en el extranjero por los exiliados y por los emigrantes, o sus familiares.

El decreto está dirigido a facilitar la reinserción en la vida nacional a los emigrantes y a los españoles que se exiliaron por razones políticas con anterioridad a la ley de amnistía del 15 de Octubre de 1977.

A los posibles beneficiarios del decreto se les acelerarán los trámites de convalidación y sobre todo, se les aplicarán condiciones similares a las de los convenios más favorables que España tiene suscritos en esta materia con otros países.

# MANIFESTACION EN PAMPLONA



# CASI DOS MILLONES DE DOLARES, PRECIO DE UN CUADRO DE SALVADOR DALI

Los Angeles (Efe). — El cuadro del pintor español, Salvador Dalí, «Lincoln en dalivisión» se ha puesto a la venta en una galería de Los Angeles al precio de 1.900.000 dólares (136.800.000 pesetas) cifra jamás alcanzada por un artista en vida.

El cuadro, de dos por dos metros y medio, visto de cerca, muestra una serie de figuras geométricas con un desnudo, pero a distancia, el diseño se convierte en el perfil de Abraham Lincoln.

Los intentos de fotografiar el efecto óptico han resultado inútiles desde cualquier ángulo y sólo es posible apreciarlo por el ojo,

Pamplona. — Arriba. Cabecera de la manifestación antiterrorista que ha tenido lugar en Pamplona. Abajo, la Policía Nacional cargando contra los grupos de provocadores que originaron diversos incidentes durante la misma. — (Foto Europa Press)



# Trabajador portuario, asesinado por ETA en Santurce

## Sepelio en Barcelona del general Briz Armengol

### El soldado Vidal Piñar, clínicamente muerto

Bilbao (Efe). — Antonio Fernández Urbán, de profesión chófer portuario, ha sido asesinado hoy en atentado cuando se dirigía a su trabajo en la empresa «Termasa», del puerto de Santurce.

Sobre las ocho de la mañana, cuando el señor Fernández Urbán se dirigía a su trabajo, dos encapuchados le efectuaron varios disparos desde un turismo y, según fuentes policiales le remataron en el suelo.

Inmediatamente después, los autores del atentado se dieron a la fuga en otro vehículo que los esperaba en las inmediaciones del lugar: una furgoneta de color blanco que, según las fuentes antes citadas, apareció en la vecina localidad de Portugalete.

El atentado fue perpetrado en la confluencia de las calles Capitán Mendizábal y Juan XXIII, en el centro de Santurce donde está el domicilio de la víctima.

Antonio Fernández Urbán recibió unos ocho impactos de bala, uno de ellos en el corazón y los demás en el tórax, ha podido saber «Efe» en el depósito del Hospital Civil de Bilbao donde fue trasladado el cadáver.

La Policía ha encontrado en el lugar del atentado un total de cuatro casquillos calibre 9 mm. «Parabellum», utilizados generalmente por la organización terrorista «ETA» que en una llamada al diario «Egin» se declaró responsable del atentado. Por el momento se desconoce qué rama de esta organización fue la autora, aunque por la munición empleada se sospecha que sea la militar.

Antonio Fernández Urbán tenía 33 años y era natural de Huesma (Jaén). Vivía en Santurce desde hace varios años. Estaba casado y tenía un niño de ocho años y una niña de cinco.

Uno de sus cinco hermanos, Nicolás, también vecino de Santurce, dijo a «Efe» que «Antonio no tenía ningún tipo de militancia ni política ni sindical. No puedo explicarme los motivos que han impulsado a los asesinos a matar a mi hermano».

#### FUNERAL POR EL GENERAL BRIZ

Barcelona (Efe). — Con vivas a España, al Ejército y al Rey, y otras voces y gritos de apoyo al Ejército y contrarios al Gobierno, ha sido despedido el furgón en que era trasladado el cadáver del general de Intendencia, Enrique Briz Armengol, desde Capitanía a la ciudad natal del extinto, Cariñena (Zaragoza).

Numeroso público se había concentrado ante el palacio de Capitanía General, donde se celebraban los funerales en sufragio del militar, fallecido ayer víctima de un atentado del que todavía no se ha hecho responsable ningún grupo terrorista.

Las manifestaciones de protesta y los gritos y vivas al Ejército y a España, se han iniciado en el momento en que el féretro, llevado a hombros por generales del Cuerpo de Intendencia y representantes de los restantes Cuerpos y Fuerzas, ha salido al exterior del Palacio, y se prolongaron durante varios minutos.

El funeral, oficiado por el coronel teniente vicario Gaspar Cardona, se ha celebrado en el altar levantado en el patio central de Capitanía, ante el que ha sido llevado a hombros el féretro, desde la capilla ardiente, por generales del Ejército. Ocupó un lugar destacado

ante el altar, el ministro de Defensa, Agustín Rodríguez Sahagún, y detrás se encontraban el capitán general de la IV Región, Antonio Pascual Galmes; presidente de la Generalidad, Jordi Pujol; jefe de la III Región Aérea, general Barañano; intendente general, Benito Pellicer; el x-presidente de la Generalidad, Josep Terradellas y otras autoridades militares y civiles.

El duelo familiar estaba integrado por la viuda del general Briz, doña Trinidad Carro; los cinco hijos del matrimonio; hijas políticas y demás familiares.

En el curso de la homilía, el oficiante ha dicho que «necesitamos que Dios nos ayude urgentemente, que Dios nos eche una mano y que ilumine el corazón de tantos hombres honrados y de buena voluntad, para que no se limiten a lamentar verbalmente las acciones terroristas, y para que emprendan una acción responsable, y para que se pregunten de una vez si hacen todo cuanto pueden en el cumplimiento del sacrosanto deber de defender la vida de los españoles».

Concluida la ceremonia religiosa, el jefe del Estado Mayor de la IV Región, general Fontela, ha dado lectura a la orden por la que se concede al general Briz, a título póstumo, la Gran Cruz del Mérito Militar con distintivo blanco, cuyas insignias fueron impuestas al féretro, que estaba cubierto por la Bandera española y ostentaba los atributos del generalato, por el ministro de defensa, Rodríguez Sahagún.

Mientras el féretro era trasladado al exterior, donde esperaba numeroso público, el ministro se ha reunido con el capitán general y los miembros del Estado Mayor, con quienes, posteriormente, celebró un almuerzo de trabajo. Asimismo, el señor Rodríguez Sahagún se interesó personalmente por el estado de los dos soldados heridos en el atentado que costó la vida al general Briz Armengol.

#### ENTIERRO DEL GENERAL BRIZ

Cariñena (Zaragoza), (Efe) Alrededor de diez mil personas se han dado cita hoy en Cariñena para asistir al entierro del general de brigada Enrique Briz Armengol, hijo de la localidad, que fue muerto ayer en atentado en Barcelona.

El féretro llegó a Cariñena a las 4,10 de la tarde, procedente de la Ciudad Condal, acompañado de sus familiares y compañeros del grupo de Intendencia de la quinta región militar.

Los restos mortales fueron recibidos por la Corporación municipal en pleno. A continuación, y bajo las notas del Himno Nacional, fueron transportados a hombros por los miembros de la citada Corporación, quienes lo trasladaron al salón de actos del Ayuntamiento, donde el féretro quedó expuesto al público.

Por el salón de actos desfilaron gran cantidad de personas, entre ellas el capitán general de la quinta región militar.

Tras estar expuesto el féretro, hacia las siete de la tarde fue trasladado a la iglesia parroquial, donde se ofició un funeral a cargo del vicario general de la diócesis de Zaragoza, que concelebró con seis sacerdotes.

El vicario en su homilía resaltó que estas muertes no son hechos aislados, y ocu-

ren en un más amplio marco de violencia en el que todos solemos ser violentos. Hay quienes matan, dijo hay quienes cooperan, y los hay también quienes con la excusa de la política niegan al otro o sus verdades, o sus valores, o su propia existencia digna y honrada.

El terrorismo físico lo realiza un hombre y un arma, continuó, pero ese terrorismo aparece apoyado, justificado, motivado y aún magnificado en un terrorismo ideológico ambiental de quienes no soportan al otro, de quienes se oponen a todo y a todos, de quienes profesan un totalitarismo que niega todos los pensamientos, todos los éxitos que no sean los propios.

La Prensa diaria, concluyó, es un panorama fehaciente de esta peste moral camuflada de pretensiones idealistas, de justicia, de liberación, de compromiso político.

Tras la homilía el capitán general de la V región militar ofreció el pan y el vino, junto con un hijo del general asesinado.

Acabada la celebración religiosa el féretro fue llevado a hombros por amigos y compañeros hasta el cementerio de Cariñena.

#### EL SOLDADO VIDAL PIÑAR, CLINICAMENTE MUERTO

Barcelona, (Logos). — El soldado de escolta del general Briz Armengol, Marcos Vidal Piñar, herido el martes en el atentado contra el general, sigue en estado gravísimo y se considera clínicamente muerto.

El parte médico facilitado esta mañana, dice lo siguiente: «continúa en estado de coma profundo, sin reacción a ningún tipo de estímulo. Mantiene cifras tensionales de 60 a 40. Una frecuencia cardíaca de 53 por minuto, y respiración asistida. El estado general del paciente se considera por el Cuerpo médico que lo asiste como estacionario, dentro del pronóstico gravísimo existente».

Por otra parte, su compañero el chófer Luis Arnau, que se encuentra internado en el Hospital Clínico sigue una línea evolutiva de su mejoría en su estado.

#### PARA EL GOBIERNO VASCO ETA NO ES UN PROBLEMA PRIMORDIAL

Bilbao, (Logos). — «ETA no es un problema primordial para el Gobierno vasco» y si el objetivo de alcanzar las cotas políticas máximas que se contemplan en el Estatuto de autonomías, ha declarado al matutino «La Gaceta del Norte» el consejero del Interior del Gobierno vasco Luis María Retolaza.

Según el consejero del Interior, «el problema de ETA hay que analizarlo desde su propio origen, es decir viendo como nació y porque nació, entiendo que es un contencioso entre ETA y Madrid. Cuando tengamos todas las competencias y la correspondiente legalidad como ente autónomo entonces es posible que tengamos que tratar el tema. Mientras tanto, no tengo ni una sola competencia y no puedo intervenir en nada. Estaría encantado de llevarla a cabo una negociación con ETA, pero las negociaciones no se pueden plantear a bote-pronto. Hace fal-

ta un ambiente y un contexto favorable, que se lograrían cuando todas las cotas políticas se transfieran de Madrid a este país».

#### DETENCIONES EN GALICIA

Santiago de Compostela, (Efe). — Seis personas han sido detenidas en Galicia supuestamente implicadas en la formación de un frente militar del Partido Galego del Proletariado (PGP) organización ilegal de matiz independentista, marxista-leninista, que concurrió a las pasadas elecciones formando parte de la coalición «Galicia Ceibe».

Entre los detenidos que se encuentran, el escritor y catedrático José Luis Méndez Ferrín y el concejal del Ayuntamiento de Monforte de Lemos, Antonio Arias Curto.

Otros tres detenidos son, José Luis Nieto Pereira, alias «Pelos», de 21 años, natural de Vigo, candidato de «Galicia Ceibe» en las últimas elecciones municipales Francisco Javier Atanes Gómez, administrativo de 21 años y José Cid Cabido, de 21 años. Estos tres últimos en unión del señor Arias Curto están supuestamente implicados en un atraco a la sucursal de una Caja de Ahorros.

Antonio Arias Cuto es teniente de alcalde de Monforte de Lemos y en el taller de reparación de coches de su propiedad se encontraron armas y propaganda de ETA.

### El «Talbot Horizont» comienza a fabricarse a partir de hoy

Madrid, (Efe). — El «Horizont», nuevo modelo que comercializará la fábrica de automóviles «Talbot», comienza a fabricarse hoy en los talleres de Villaverde, en Madrid.

El modelo «Horizont» se fabricará con dos motores diferentes; con 1.294 y 1.442 centímetros cúbicos. Estas plantas motrices son idénticas a las que ya equipan habitualmente a los «Talbot-150».

La dirección de la fábrica de Villaverde aún no ha fijado los precios de venta al público de este nuevo modelo, aunque medios automovilísticos estiman que no bajará del medio millón de pesetas, impuestos incluidos.

### Una carta tardó cuatro años en llegar de Denia a Vergara

San Sebastián (Logos). — Cuatro años ha tardado en llegar una carta desde Denia (Alicante) hasta Vergara (Guipúzcoa). La carta fue enviada a sus padres por un matrimonio de Vergara en el mes de Agosto de 1976, mientras estaban de vacaciones en el camping de San Fernando de Denia. Ahora, cuando han regresado de sus vacaciones de 1980, el matrimonio ha descubierto en su buzón la carta mencionada que ellos habían remitido hace cuatro años.

## Convenio para regular el mercado del vino

Madrid (Logos). — Mañana en Daimiel, se firmará un convenio de colaboración entre el FORPPA y la Unión Nacional de Cooperativas del Campo, con la finalidad de regular de forma efectiva el mercado del vino en nuestro país.

Este convenio supone la implantación de un nuevo sistema de regulación de los sectores agrario que no tiene antecedentes en nuestra historia económica. Más de 800 cooperativas vitivinícolas, empresas del sector exportador y del de comercio interior, acuerdan colaborar

estrechamente, con la participación y ayuda del Estado, en la constitución de una sociedad, que actuando como entidad colaboradora del FORPPA, sirva efectivamente para alcanzar un nivel de regulación en el mercado vitivinícola español mediante operaciones de compra-venta y exportación encaminadas a defender los niveles de precio de regulación en el mercado y, en consecuencia, a evitar ruinosas fluctuaciones en la renta de los agricultores del sector y alzas excesivas para los consumidores.

## CRONICA DE TELEVISION

A partir del próximo lunes, 8 de Septiembre, se anuncia con retraso la vuelta a la programación de sobremesa de los cinco informativos. «De cerca», «Vivir cada día», «Mirador de los deportes», «Revista de Prensa» y «Gaceta cultural», que se han tomado unas prolongadas vacaciones durante la temporada estival. En realidad estos espacios deberían de estar en antena desde el primer lunes del presente mes, pero a última hora, ya se sabe, la desorientación de los primeros días, impidieron la llegada puntual a la cita. La mala planificación en la época de verano ha desembocado finalmente en estos plantones e incumplimientos de los compromisos ya establecidos. En el colmo de la imprevisión y el despiste, el Gabinete de Prensa de TVE, nos comentaba que no está preparada para la vuelta de los espacios al menos hasta el próximo mes de Octubre.

#### EL DEPORTE MARGINADO

En vísperas de comenzar la temporada de Liga, las negociaciones sobre las retransmisiones futbolísticas continúan en punto muerto. Según nos dice Eduardo Autrán Arias Salgado, responsable del Departamento de Retransmisiones de TVE, ya que tenía que haberse producido una reunión con las partes implicadas en este problema, pero la huelga de futbolistas polariza de momento la atención de Pablo Porta y Jesús Hermida. mento la atención de Pablo Porta y Jesús Hermida. no obstante, la postura de Televisión es si cabe más pesimista que la del año pasado.

A los aficionados al deporte del balón se les van cerrando poco a poco las puertas en el medio. Este año ni siquiera contarán ya con el programa deportivo de los lunes «Gran Estadio» que según se nos informa desde Prado del Rey ha sido eliminado de la programación definitivamente, sin que de momento se hable de un nuevo relevo. En lo que se refiere al resto de los programas deportivos, TVE se reafirma en su postura de transmitir «Sólo el espectáculo que valga la pena», claro que esta afirmación resulta un tanto subjetiva. «Se producen pocos acontecimientos deportivos —añade Eduardo Autrán— y además los que hay son pobretones de calidad, o se desarrollan a las dos de la tarde, cuando quien más y quien menos se está tomando el vermut. La gente no se interesa por el deporte, como lo demuestra el índice de aceptación que tienen estos espacios en los paneles semanales».

Sin embargo estos índices de aceptación colocaron a las retransmisiones olímpicas en los primeros puestos de este panel, codeándose incluso con «Grandes Relatos» y ello a pesar de la mala calidad de las escasas imágenes servidas. «Las olimpiadas han sido realmente una excepción —reconoce Autrán—. Se han seguido con interés y ello a pesar de que recortaron las transmisiones, esto fue una decisión de la política gubernamental, que por otra parte también se tomó en otros países. En cuanto a la calidad, es cierto, creo que se cometieron muchas meteduras de pata, pero aquí me lavo totalmente las manos».

Los telespectadores quisieran saber quién carga realmente con responsabilidades en el medio.

#### «YO CLAUDIO»

Se emite esta noche el penúltimo capítulo, «Un templo para Claudio». Mientras Claudio se encuentra fuera de Roma, en la invasión de Britania, su esposa Mesalina pasa el tiempo con continuos amantes. Animada por el actor griego Mnester, llega incluso a entablar una competición sexual con una famosa prostituta llamada Dascila. Mientras tanto, el Senado aclama a Claudio por haber sometido nuevamente a Britania, y Herodes prepara una rebelión contra el Imperio romano, convencido de que es el nuevo mesías judío.

#### «TRIBUNA ECONOMICA» (UHF)

El programa de esta semana lleva por título «¿Dónde invertir?» Para responder a esta problemática cuestión, participarán en el programa Mariano Rabadán, presidente de la Asociación de Analistas financieros, José Ramón Menor, en presentación de las Galerías de Arte, Francisco García-Paldela, gerente de la Asociación de Promotores-Constructores, Francisco Ortega, secretario general de la Asociación Española de Joyeros y Guillermo Ortega, vicepresidente de la Compañía Internacional de Comercio.

#### «HORIZONTES» (UHF)

«Las truchas y las proteínas» es el título del programa de esta noche. Se trata de un reportaje sobre este pez de río al que se considera como solución alimenticia para el futuro dada la gran calidad de proteínas que contiene.

MERCEDES RODRIGUEZ



# BELORADO: FIESTAS DE GRACIAS

## FUERO DE BELORADO

**B**AJO el nombre de Cristo, yo Alfonso, por la Gracia de Dios Rey Magnífico Emperador, a mis fidelísimos pobladores de Belorado; quiero por la presente que sea conocido bien claro por todos cómo yo, Señor y Rey Alfonso, a vosotros los antedichos fidelísimos pobladores francos y castellanos de Belorado así os concedo que pobléis según tal fuero:

—Que por homicidio deis cien sueldos y no deis más suplicio y por adulterio, robo o calumnia dicha o hecha, no deis sino la tercera parte.

—Y de alfoz tengo Belorado desde Otero del Cuervo hasta Terrazas y de Villadepun hasta Villafraña. Y el río que corre le tengáis libre para pescar y construir molinos a vuestro entender y voluntad desde Santa María del Pedroso de Arriba hasta la terminación del territorio descrito.

—En toda mi tierra no deis sino medio portazgo, y en mis montes no deis montazgo, ni por talar ni por pastar y en Cerezo no pagueis portazgo.

—Y por cualquier casa no deis al año sino dos sueldos en los días de San Miguel.

—Y en los lunes tengáis vuestro mercado y de año en año tengáis feria en los días de San Miguel.

—Y quien viniere a poblar en Belorado tenga libremente su propiedad en toda mi tierra y que nadie intente hacer cosa atrevida contra él.

—Y por ningún hombre ni por vuestro señor paguéis prenda sino fuera por vosotros mismos o por vuestro débito. Y donde quisierais moler, moleis.

—Si cocéis en mis hornos de treinta panes dad uno enforatico y lo hagan en todos los hornos.

—Y cualquiera que sea morador o poblador en Belorado e hiciere calumnia a Francos o Castellanos Caballeros o Villanos, tenga juicio en una plaza dando la mitad de la multa para nuestra parte, y a los fladores dadles de vuestros bienes:

—Y si alguno injuria se hiciere entre judío o cristiano, cristiano o judío se trate de suavizar tal, pero a las dos partes se haga juicio como arriba queda dicho por mi vida.

—Y todo la cazado de camino, como antes tuvisteis construido suavizar y reparar.

—Y ninguna de vosotros, que pudiera dar flador, sea preso ni enviado a la cárcel.

—Y vosotros francos poned un juez franco y quitadlo a vuestra discreción y castellanos juntamente quitad y poned a vuestro juez, a discreción de vuestra gente; y todos a una poned Alcaldes para celebrar juicio.

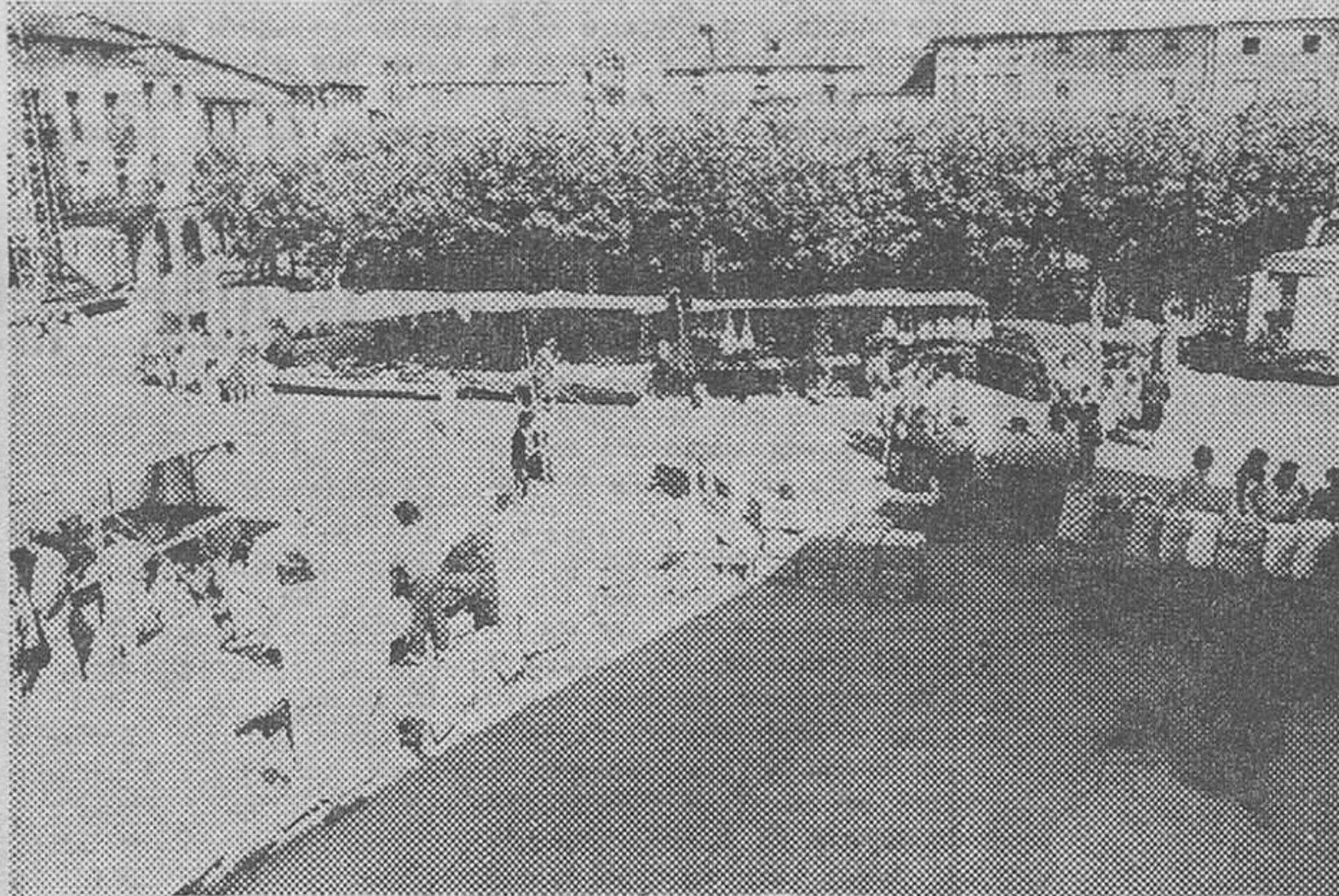
—Y quien a vosotros por juicio, o por deudas o por alguna otra cosa quisiere avalaros, os avale desde Montes de Oca hasta Nájera, con tres hombres que sean de población, que tenga medianero y todo fuero como arriba dijimos.

—Y de vuestras Iglesias no deis otros tercios al Obispo sino diez sueldos al año, y a vuestros clérigos a discreción vuestra.

—Y a vosotros mis dichos francos os concedo todos vuestros honores en casas y plazas, como antes os prometí; y solamente me reservo ahí trece de las casas que di para mis caballeros. Y si algún hombre o mujer llegara a despreñar esta carta pague con cincuenta libras de purísimo oro a mi Rey antes mencionado y después de mi muerte al Rey que gobierne, lo perdone, lo pida o lo reciba, y quien esta carga contradiga permanezca excomulgado de la Ley de Cristo y con Datan y Abirón, o quienes la tierra tragó vivos hasta el invierno y con Judas el traidor hágase compañero en el profundo inferno. Amén.

Reinante el Rey Alfonso en Aragón. Pamplona, Nájera Cerezo y Belorado. Dada esta carta a conocer en el día de Domingo, día 6 de Agosto bajo el año de 1154 o 1116.

## Belorado, ¿el de los olvidos?



El mercado de los lunes de Belorado viene desde Alfonso VII. — (Foto FEDE).

Brilla Belorado en esta mañana del 11 de Agosto en que nos hemos acercado hasta allí y nos damos cuenta de que, por muchas visitas que hayamos hecho, ninguna ha sido en lunes. La razón salta a la vista: la Plaza Mayor se ha convertido en todo un mercado que se mueve entre el paso airoso de las señoras guapas de las mocitas tan guapas como las señoras y de los veraneantes que quieren verlo todo.

—¡Valiente descubrimiento! —nos dice un amigo— En Belorado, todos los lunes hay mercado desde que Alfonso VII era Rey.

—Eso debió ser por el siglo XII, ¿no?

Y el amigo se encoge de hombros porque, lo mismo que yo, hace tiempo que se olvidó tanto de las dinastías como de los tiempos. Aunque aprobáramos la Historia en los tiempos que la estudiamos. Son cosas que pasan.

Belorado tiene la impronta que ya dejamos dicha una vez, tan dicha y redicha que recordamos haberla hecho eje de nuestro artículo de entonces.

### FOTO - ESTUDIO JULIAN

- Reportajes de bodas, bautizos y comuniones.
- Carnets en color.
- Publicidad.

Plaza Mayor, 16  
(Planta baja)  
Teléfono 58 01 96

BELORADO (Burgos)

Nos referimos a los manes de Raimundo de Miguel, en cuyos textos aprendimos latín, que hemos olvidado menos que la Historia. Es la impronta de su propio nombre y es, quizás, el aire de sus gentes que se afanan en este lunes alejado de sus fiestas de gracias, cuando hemos venido nosotros para

que dé tiempo a hacer las cosas.

Nos hemos llevado buenas sorpresas. Por ejemplo, a poco se nos queda la boca abierta viendo cómo ha quedado el Teatro Cine Principal. No tenemos ni idea de que aquí hubiera un local con tanto empaque ni, mucho menos, que se

## Saludo del alcalde

Uno de los más preciados privilegios que puede otorgar a una Corporación es el abrir este programa de fiestas.

Con un saludo cordial para nuestros conciudadanos, con los que vamos a olvidar un poco la preocupación permanente que este servicio nos impone.

Vamos a ir al encuentro de los bellforanos que vuelven a su pueblo con la mente llena de recuerdos; recordando el diálogo apenas interrumpido, sobre todo lo transcurrido en esta gran familia bellforana.

Esta es una de las alegrías que nos reserva este año las fiestas a esta Corporación.

Sobre todo, seguir este apenas diálogo interrumpido sobre nuestra inquietud por un pueblo mejor; continuar porque nada está acabado y, mucho empezado y todo por terminar.

Es mi deseo que llene de alegría a todos los hogares las fiestas; y que hagáis honor a la amabilidad propia de nuestro carácter y nuestra manera de ser a todos forasteros que nos honran con su presencia; con caballerosidad de respeto y de elegancia en el trato.

Es mi deseo: Que nuestros mayores se vean alegres en la confianza de que no serán abandonados, como ellos no lo consintieron por nosotros.

Es mi deseo: Que las metas de nuestros jóvenes que nos suceden, sea por una sociedad donde sea posible el hombre libre.

Es mi deseo: Que los niños vibren de alegría en la inocencia, que sean preparados para un mañana mejor.

Es mi deseo: Para todos los que nos visitan que se encuentren como en su propia casa, que perdonen por si existe alguna anomalía. Quiero que entre todos hagamos un pueblo mejor donde reine la amistad y fraternidad.  
VUESTRO ALCALDE

vaya a aprovechar como dicen que se está aprovechando. Menos aún nos pensábamos que se hubiera puesto en pie de vigencia con la aportación económica de particulares (unida a la del Ayuntamiento dígame usted)

—¿Por qué no os arrancáis con un coro?

—De momento vale con el grupo teatral. Lo otro habrá que andarlo porque la gente no responde, por ahora.

Hay, ya decimos, un movimiento especial en la plaza. Como es mercado, Belorado se ha vestido de tendero y ya se sabe lo que pasa con ese traje. Pero sigue viéndose el postín de cabecera natura de una comarca, de meta y objetivo de muchos habitantes de los alrededores y, por encima de todo, de enclave de veraneo donde se ven todas las caras.

—Y eso que nos tenéis más olvidados que a nadie.

Esto, que nos lo dice otro amigo, es una apreciación «su género». ¿Quién olvida a Belorado? No somos nosotros pobres trabajadores de la pluma a la que más de uno (sin señalar) se la quiso dar con queso en otros tiempos y en esta misma plaza.

—No, si tú no eres.

—Ya me sé los nombres.

Es decir, me sé la eterna (y cierta) canción de tantos y tantos puntos de la provincia. A mí me queda, como mucho, echar mis recuerdos a tiempo y destiempo. Y seguir esperando que no me hagan caso.

—Peor para ti.

—Depende. Peor para la provincia y eso es lo que siento.

Si que hay que sentirlo porque si llega el día en que nos olvidamos que la provincia se extiende, ancha y larga, a nuestro alrededor, mejor es que nos cuelguen.

—No llegará la sangre al río.

—Desde luego.

Pero por de pronto, el amigo ya me soltó lo de los olvidos. Y yo lo recojo porque por algo es la eterna canción la misma que suena en el río porque a lo peor resulta que si lleva agua. No llegará ese día. No debe llegar.

—O dejamos de ser lo que somos.

—Eso.

ALFONSO SALGADO

## CARROCERIAS HNOS. ALONSO

CHAPA Y PINIURA  
Avda. Generalísimo, 21  
Teléfono: 58 02 58  
BELORADO (Burgos)

MUEBLE ESPAÑOL



## EGUILUZ VITORES HERMANOS

## FABRICA DE MUEBLE ESPAÑOL

CARRETERA DE LOGROÑO, KM. 66

TELEFONO: (947) 58 02 39

BELORADO (Burgos)

EXPORTADOR NUMERO 45.093

CAFE - BAR

## JULIO ACHA

Desea felices fiestas a todo el público en general

CALLE MARTINEZ DEL CAMPO, 3

TELEFONO: 58 00 28

BELORADO (Burgos)

## HERMANOS DELGADO

### GARAJE «BELORADO»

REPARACIONES, REPUESTOS Y VENIAS,  
SERVICIO GRUAS A CUALQUIER PUNTO  
NACIONAL E INTERNACIONAL

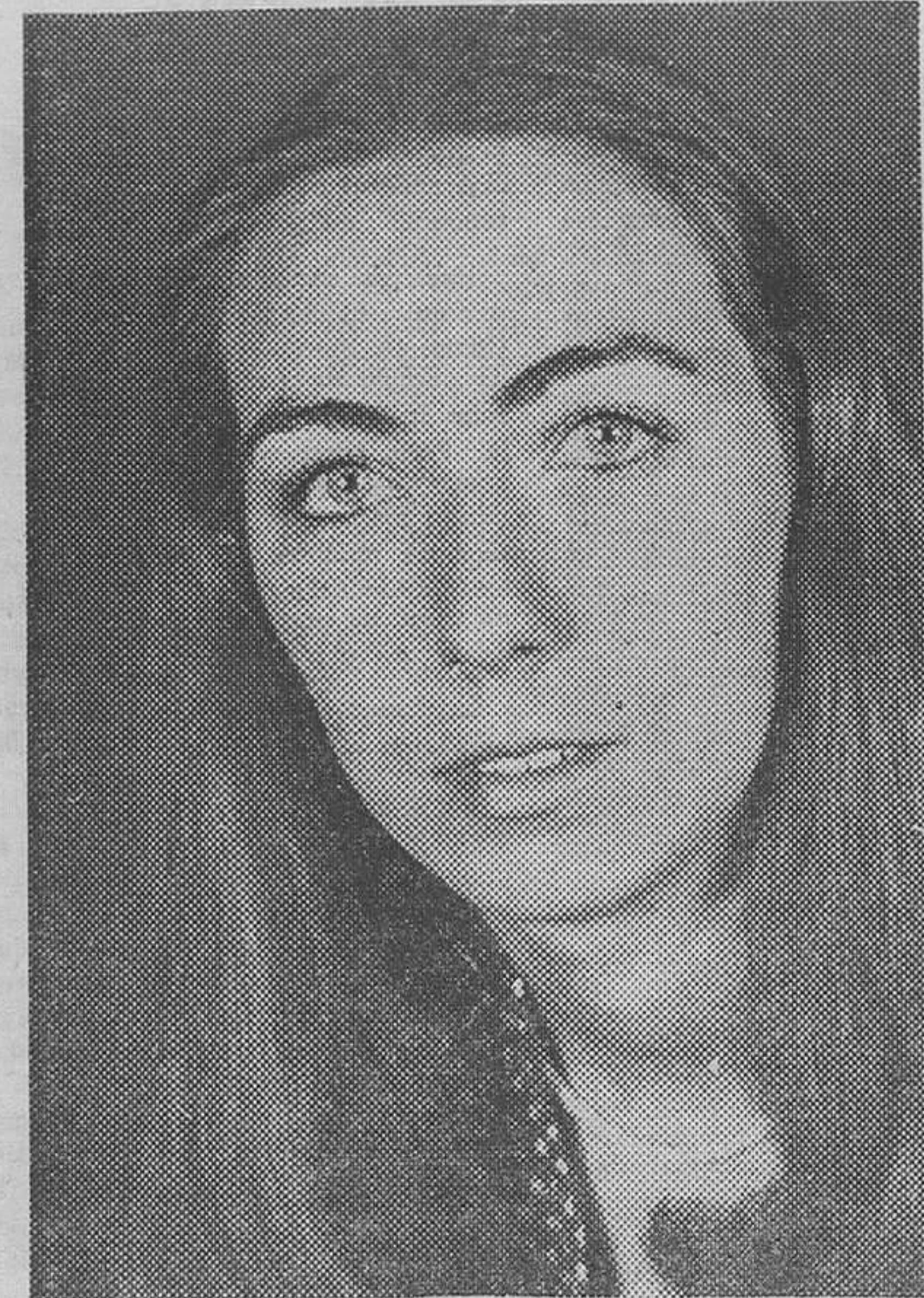
Teléfono: 58 00 40

BELORADO (Burgos)



# BELORADO: FIESTAS DE GRACIAS

## «REINA» Y DAMAS DE BELORADO ASI RESUCITA UN PUEBLO



REINA  
CECILIA LOPEZ PARA



DAMA  
CRISTINA GARCIA



DAMA  
ANA ALCALDE



DAMA  
ANGELINES VILLAR



DAMA  
ANA VELASCO

Es verdad, amigo lector. Verás que no es descubrir nada nuevo si te digo que es a base de cultura y de deporte como un pueblo resucita, y eso va a suceder en Belorado, está sucediendo ya.

El Club Deportivo quiere volver a hacer realidad los éxitos de sus comienzos y ahí está su nueva Junta Directiva, que con D. Francisco Alvarez Gallego como presidente, se ha lanzado a la captación de nuevos socios con un ímpetu que no dudamos tendrá una óptima respuesta por parte de todo el pueblo.

Están tratando también, de potenciar el equipo con dos o tres jugadores que, por las lógicas reservas, no podemos adelantar sus nombres, pero que a buen seguro, permitirá al equipo el hacer un digno papel en su recién conquistada categoría de Primera Regional.

Pero no sólo es fútbol lo que integra los planes del Club Deportivo, sino que, frecuentemente, organiza partidos de pelota como los del próximo día 6 a las 6,30 de la tarde en el frontón municipal, con participación de pelotaris de primera categoría, o el cross que ya es tradición en el pueblo, y en el que participarán importantes atletas, también el día 6, en esta ocasión por la mañana.

Y al intentar demostrar lo que al principio decíamos, no podemos dejar de referirnos al Club de Ajedrez «Ruy López», que con un año de vida —empezó sus actividades en 1979 animados por el éxito del segundo torneo de ajedrez «Villa Belorado» organizado por la Peña «El Tirón»—, ha participado en el Campeonato provincial por equipos, quedando clasificados en un decoroso puesto. En el Campeonato provincial individual absoluto, participaron tres de sus miembros, uno de ellos, Pedro Santamaría ascendió de categoría demostrando así su reconocida calidad.

Las pasadas Navidades, organizó un campeonato de partidas rápidas contra el Club «Avial», quedándose el trofeo en disputa, en posesión del Club.

En la actualidad, organiza el tercer torneo «Villa Belorado», con participación de ajedrecistas de toda la comarca, así como un Campeonato Infantil. Las partidas comenzaron el pasado día 18 y hoy, a las 4,30 de la tarde tendrá lugar, en la plaza Mayor, unas partidas simultáneas con 40 tableros, en las que participará el gran ajedrecista de categoría nacional señor De la Villa.

¿Y el grupo teatral «Verdeancho»? Seguro que has oído hablar de él muchas veces, y su gran labor cultural, ha sido reflejada en estas páginas. No le pierdas de vista, amigo lector, porque la sorpresa puede estar al caer, son tres obras las que tiene en preparación, y una de ellas, original, puede dar que hablar.

La Asociación de Amas de Casa, tampoco ha parado este año, y ha organizado conferencias, coloquios y cursos de

gimnasia trabajos manuales... Después de todo esto, ¿duda alguien de que este pueblo resucite? ¿quedarán todavía personas, que guiadas por la apatía, el miedo a participar, o las ganas de destruir, nieguen el pan y la sal a tantos hombres

y mujeres, que sin regatear esfuerzos y sacrificios, siguen empeñados en hacer de Belorado el gran foco cultural y deportivo de la comarca? Lo dudamos, pero si alguien queda, sepa que, pese a quien pese, este pueblo tendrá el Club

Deportivo, el Club de Ajedrez, el Grupo de Teatro, y la Casa de Cultura, que reclama y se merece, y que nadie intente apuntarse el tanto, porque esta es labor de todos y será todo el pueblo quien lo consiga.

JAVIER ALONSO

## BELORADO: MONEDA DE LA AMISTAD



Un año más y el bullicio y la alegría brotan en cada esquina, en cada casa, en cada habitante de este maravilloso pueblo de Belorado, cuya panorámica contemplamos.

Estamos en fiestas y las gentes de estas tierras, gentes tranquilas y trabajadoras, hacen un alto en su camino, se toman un respiro tras la recolección del cereal, y se lanzan a celebrar sus fiestas de «Gracias» sin regatear nada, abriendo sus brazos a cuantos quieran participar con ellos de esa diversión sana y alegre que caracteriza a todos los pueblos de Castilla, pero dejando bien claro, por medio de las palabras de Ana María Alcalde, dama de honor de nuestra Reina de las fiestas, el que «aquí sólo se acepta la moneda de la amistad, quien con ella pague sea bienvenido y quien con otra venga se apresure a cambiarla si de verdad quiere disfrutar con alegría nuestras fiestas». — (Foto JULIAN).

«VERDEANCHO»



CONSTRUCCIONES

ARAGÓN IZQUIERDO, S.L.



Construcción y venta de viviendas y locales comerciales

San Pablo, 12-C, 5.º H.

Teléfono: 21 16 52.

BURGOS

## PUB HOLLYWOOD

En su primer aniversario les desea

FELICES FIESTAS

Calle Raimundo de Miguel, 4

BELORADO (Burgos)



# BEORADO: FIESTAS DE GRACIAS

## Un teatro-cine (con más cosas), orgullo de Belorado y gusto para muchos amantes de la cultura

### Conversación con don Valentín Santamaría, alcalde



Don Valentín Santamaría, alcalde de Belorado, con Alfonso Salgado. — (Foto FEDE).

Es agradable hablar con don Valentín Santamaría Sancha, el hombre que, como alcalde, rige los destinos de Belorado. Lo es porque sabe hacerse cargo de muchas cosas, hasta de las que han podido desgradarle y que parten de nuestra propia persona. Y lo es porque se acerca a todos los temas, sin excepción, sin tabúes, con franqueza y cordialidad.

Lo hemos encontrado a las primeras de cambio, por más que sospechamos que dejó un viaje de negocios por causa de nuestra llegada. Creemos sinceramente, que no nos mereceríamos tanto. Y hablamos en su despacho del Ayuntamiento (por cierto: sigue siendo esta Casa Consistorial un grito pidiendo reformas pero ya es harina de otro costal).

—Hablemos de realizaciones, señor alcalde.

—Pues hablemos.  
—¿Qué se ha hecho?  
—Te lo digo un poco de memoria, pero ahí va: para el Polideportivo se ha obtenido una subvención de 4.900.000 pesetas. Se concendieron en Consejo de ministros y y se adjudicó a IRYDA para la ornamentación, pista polideportiva y bar.

—Hablado de deportes, ¿qué hay del famoso poste de conducción eléctrica, allí mismo, como jugador eterno del campo de fútbol? —le decimos, quizás en recuerdo de una gran batalla que ha venido librando Belorado.

Y nos contesta:  
—Sí, ya se ha llegado a un acuerdo con Iberduero para suprimir ese dichoso poste. Ahora se va a hacer la conducción subterránea.

—Enhorabuena. Más cosas.  
—Luego, si tienes ganas, te das una vuelta por el Teatro-Cine Principal. Ya verás cómo ha quedado. (Entre paréntesis: el Teatro-Cine ha quedado bien, tan bién que nos dejó con la

boca abierta. Lo comentamos en otro lado).

Y sigue el alcalde:  
—Ese teatro estaba cerrado y en pésimas condiciones. El Ayuntamiento aprobó un extraordinario de 660.000 pesetas y la inversión ha sido de 1.850.000 pesetas. El resto se ha cubierto con la aportación de 166 socios que dieron cada uno 6.000 pesetas y otros seis señores que aportaron 22.000 a fondo perdido. Así es que el teatro está

funcionando ya en perfectas condiciones.

—¿No se ha pedido subvención oficial? ¿

—Sí, se ha pedido a la Delegación de Cultura, pero en estos momentos no puedo decirte nada porque aún no se ha recibido contestación.

—Y más cosas que se hayan hecho.

(Aquí nos limitamos a enumerar para no hacer exhaus-

tiva la crónica. El lector debe imaginar que todo fue un cordial diálogo).

—Mejora del matadero y su modernización para adecuar los métodos de trabajo.

•Dotación de agua potable y saneamiento a la Cooperativa «San Vitores» (108 viviendas).

•Se ha adjudicado el polígono industrial por parte del Consejo de Castilla León. Ya están limitados los terrenos que son

—Y de proyectos.

—A mí no me gusta hablar de eso. Prefiero las realidades.

—Pero habrá alguno, ¿no?  
—Pues, hombre cita que la tercera edad está muy preocupada por tener un centro para sus miembros. Yo creo que aportarían alguna cantidad. No sé cuánto, pero el resto tendría que correr a cargo de alguien. Concreta todo eso en la petición de unas 150 personas.

—Más proyectos.

—Déjalos. Si quieres decir la verdad, publica que el Ayuntamiento y, por supuesto, el alcalde, están en la mejor disposición para hacer por Belorado lo que sea, dentro de las posibilidades.

—Así se habla.

Y con el alcalde nos fuimos a recorrer esta entrañable localidad que sigue en su sitio, mejor dicho, fuera de su sitio porque tiene categoría y empaque, población y agallas para ser cabecera natural de una entrañable zona de esta provincia nuestra, que Dios bendiga.

ALFONSO SALGADO

## FERRETERIA FERNANDEZ

ARTICULOS DE REGALO

ACCESORIOS PARA MAQUINARIA AGRICOLA

CALLE MAYOR, 46

BEORADO (Burgos)

# FABRICA DE PIELES HERMANOS CABEZON, S. A.



PELETERIA, VENTA DIRECTA AL PUBLICO  
ZAPATERIA, ANTE, NAPA, NOVAK, BOLSOS

Carretera de Logroño. Teléfono: 53 01 56

BEORADO (Burgos)



# BEORADO: FIESTAS DE GRACIAS

## Las danzas de Belorado

Belorado, enmarcado por ásperas y elevadas montañas, tiene una gran historia y tradición. Parte de ésta, sus danzas, se conserva con toda su espiritualidad y pureza.

De origen hasta ahora desconocido, las danzas bellforanas, tienen un atractivo artístico que las hace ser de las más importantes de la provincia. Su ritmo alegre, y a la vez ceremonioso, nos invita a evocar las danzas guerreras de nuestros antepasados; incluso algunas de ellas, se baila con palos, sustituyendo a los pitos (castañuelas).

Documentos antiguos nos hablan, como las cuadrillas de danzantes eran llevadas a la capital, por el Ayuntamiento de Burgos, todos los años para que actuaran el día del Corpus y otras conmemoraciones importantes. Tradición perdida Dios sabe por qué motivo.

Actualmente, este folklore popular vive un gran resurgir, gracias a la creación de un grupo estable de danzas dirigido por el conocido D. Julián, gran investigador de nuestros bailes. Dicho grupo está integrado por muchachos de 14 a 17 años que dan lo mejor de su juventud en la divulgación y aprendizaje de las danzas.

Otra tradición recuperada, merced al grupo de danzas es la de «Calles y Farragos», antiguos dulzaineros de la villa, y que hace más de un siglo desaparecieron. Hoy son Oscar Egulluz y D. Julián los que han recogido el testigo del relevo. Hay que mencionar también el éxito obtenido por Os-

car en el concurso provincial de dulzaineros aficionados.

De las actuaciones del grupo de danzas, debemos destacar las efectuadas en el festival de Briviesca, y recientemente, en el certamen provincial convocado por la Excelentísima Diputación —tema éste que trataremos en una próxima crónica, dado la profundidad y escabrosidad del tema—, así como en el Festival de Pradolenguero y en la fiesta de San Vitores en Fresno de Río Tirón.

De las danzas bellforanas, debemos destacar: «La Ballada» y «La Cascabelada», danzas recias y varoniles, con perfume de rito clásico y ralgambre castellana «El Herrador», de gran originalidad dado que en su desarrollo, los danzantes ejercitan diversos movimientos en forma de pantomima que marcan el trabajo que se realiza en distintos oficios tradi-

cionales de la comarca, especialmente el de herrador, parodiado con gran sabor humorístico. «El Pelele» inspirado en el popular juego del pelele inmortalizado por Goya. Todos estos se bailan con pitos; el resto, como «Las Agachaditas», «Las Callejas» y otras se hacen con palos.

El vestuario, consiste en pantalón blanco y camisa igualmente blanca, con un pañuelo al cuello que en muchos de los casos ha pertenecido a varias generaciones de danzantes, teniendo gran valor tanto sentimental como artístico. También llevan un pañuelo en la frente para empapar el sudor que el entusiasmo de la danza produce. Existe la duda de si este vestuario es el que usaban nuestros antepasados, ya que en otras zonas de la Demanda, los danzantes visten faldón. Quizás Belorado, influido, en época medieval por el Reino Navarro, cambió su atuendo primitivo.

Las danzas entendidas como fiesta popular, se realizan en su plenitud, en las «fiestas de Gracias», conmemoración que celebra la villa para dar gracias a su patrona la «Virgen de Belén», por la recolección agrícola efectuada durante el año, caso de los labradores, y el resto de los habitantes por los favores y dones concedidos al pueblo. Un dato a señalar es cómo los bailes son efectuados tanto en actos profanos, como religiosos, dándonos a entender que son una demostración de alegría popular y no un rito religioso.

«VERDEANCHO»

### CAFE-BAR FONDA ALASKA

Habitaciones Gambas a la plancha Meriendas

General Mola, 2  
Teléfono: 58 02 14

BEORADO (Burgos)

## VALLE DE TOBALINA

# Mañana comienzan las fiestas en Quintana Martín Galíndez

El Valle de Tobalina comienza, mañana, sus fiestas en honor de Nuestra Señora, a las que pondrá por marco la hermosa localidad de Quintana Martín Galíndez. El programa elaborado es el siguiente.

### DIA 5

7 tarde. — Con el lanzamiento del «chupinazo», el Sr. alcalde dará por comenzadas las Fiestas, desde el balcón de la Casa Consistorial. A continuación pasacalles por las calles de la localidad de las Peñas y público en general.

8 tarde. — Comienzo de los bailes, en la Plaza Mayor, amenizados por la Orquesta «Nueva Etapa».

10,30 noche. — Actuación del grupo «Navarrerías», (canción y folklore navarros).

12 noche. — Gran verbena, interrumpida a las 12,30 por un Fabuloso «Toro de fuego» y colección de fuegos artificiales, que iluminarán la noche tobalinesa.

### DIA 6

9,30 mañana. — Orujo con sobao, ofrecido por la Peña «San Roque».

10 mañana. — Diana y pasacalles, con Gigantes y Cabezudos.

12 mediodía. — II Cross «Popular «Valle de Tobalina» para todas las categorías. Inscripciones en la Plaza Mayor. 30 minutos antes de la salida.

1,30. — Baile vermouthe.

6 tarde. — En la Plaza de Toros portátil (1.800 localidades), gran acontecimiento

taurino. Dos novillos, 2. Para los diestros Tito Guerra y Enrique González «El Vallas» con sus correspondientes cuadrillas. A continuación serán soltadas 5 vaquillas para los aficionados. Actuará como asesor para la tiente de vaquillas el experto: Alfredo Gómez Pereda «El Chaka».

8 tarde. — En la Bolera de la Sociedad «Progreso Tobalinés», gran final del Campeonato de Bolos, en la que intervendrán los clasificados en las tiradas que se realizarán a partir del 30 de Agosto (7 tarde a 10 noche).

8 tarde. — Animados bailes, en la Plaza Mayor.

10,30 noche. — Actuación del show de «Chomín del Regato», con «Los Chimbos» y «Los Hermanos Bilbao» (humor, canciones, variedades).

12 noche. — Gran verbena (con toro de fuego y carcasis luminosas a las 12,30).

### DIA 7

9,30 mañana. — Orujo con sobao.

10 mañana. — Diana y pasacalles.

1,30 tarde. — Baile vermouthe, en la Plaza Mayor.

6 tarde. — 2.º acontecimiento taurino. 2 becerros. 2. Para ser toreados y esto-

queados por dos diestros del Valle, acompañados de sus cuadrillas. Y 5 vaquillas para aficionados. Nota: este festejo contará también con la presencia incondicional del experto en tiente de vaquillas Alfredo Gómez Pereda «El Chaka».

8 tarde. — Bailes en la Plaza Mayor, con la orquesta «Gigante».

10,30 noche. — Actuación del grupo «Juglar» (Canción castellana).

12 noche. — Gran verbena, con toro de fuego a las 12,30.

### DIA 8, FESTIVIDAD DE NUESTRA SEÑORA

9,30 mañana. — Orujo con sobao.

10 mañana. — Diana y pasacalles.

12 mediodía. — Misa solemne. Festival infantil: Premios, concursos, carreras, regalos, actuaciones de teatro de títeres «Los Gigantillos», comida para niños.

8 tarde. — Merienda popular, organizada por la Peña «San Roque», a la que podrá asistir todo el público que lo desee, previa inscripción.

10 noche. — Bailes en la Plaza Mayor hasta la madrugada. Seguidamente, Gran Traca Final.

## URREZ

# FIESTAS PATRONALES DE SEPTIEMBRE

Si ser cronista avanzado, ni mucho menos, intentaré escribir, por el compromiso contraído con mis gentes, para anunciar unas fiestas; y me veo comprometido y al mismo tiempo «llado», valga la expresión, por intentar pregonarlas sin repetir lo mismo en versiones anteriores anunciadas.

Por todo lo anterior, temo el desfase del puro anuncio narrativo de unos acontecimientos festivos, para a lo mejor, caer en el subjetivismo exagerado por lo que siento como mío.

Si ocurriera lo anterior, me tendrías que perdonar, y lo tendrías que hacer, porque presiento que esa pasión, me hará hablar de los míos y sus costillas otra vez y tal vez como otras veces, aunque al final tenga que reconocer aquellas palabras de R. Tagore: «...La pasión es como un torrente montañés, y no quiere quedarse presa donde nace; tiene que buscar salida. Por eso, yo intentaba dar expresión en poemas a mis emociones. Mi pluma, sin embargo se negaba a cometer sacrilegio con el objeto de mi adoración».

Por estas fechas de Septiembre —día 6, 7 y 8— Urrez se prepara a celebrar sus fiestas. Unas fiestas tradicionales que estas gentes curtidoras por el tiempo las sentirán desde sus adentros más profundos, mezclando con «speto» lo religioso con lo profano de las mismas.

Tres días a celebrar. Un día para recordar a sus seres queridos ya difuntos, para quienes el respeto raya en lo sagrado; otro día, para dar gracias a Dios por los beneficios recibidos, aunque éstos hubieran sido pocos; y otro tercer día, para honrar a su Patrona.

Si lo anterior es en lo religioso, en lo profano como contaba un niño de escuela en una narración sobre fiestas:

«la gente se vestirá de limpio y el cielo se llenará de cohetes, los niños recogeremos las varillas y habrá baile y correremos entre la gente y comeremos mejor».

En vísperas de fiestas, mi gente se apresurará a meter el grano en la troje y de-

rán la era limpia. La misma víspera matarán «la machorra» para que haya carne para todos y alguno más que se presente.

Durante estos días, intentarán olvidarse si el cordero lo vendieron más barato que el año anterior, aunque en la carnicería esté más caro. Se olvidarán del precio del trigo, y se conformarán con la cosecha, buena o mala, de este año.

En estos días, ya de fiesta, por la noche, tarde, quizá por el humo de las farlas, y gracias o por culpa del alterne y sus consecuencias «vinícolas» y «cubalíbricas», a más de uno, se les moverá la boina semicalada y despolvarán aquellas viejas canciones castellanas, algunas ya carcomidas por el olvido.

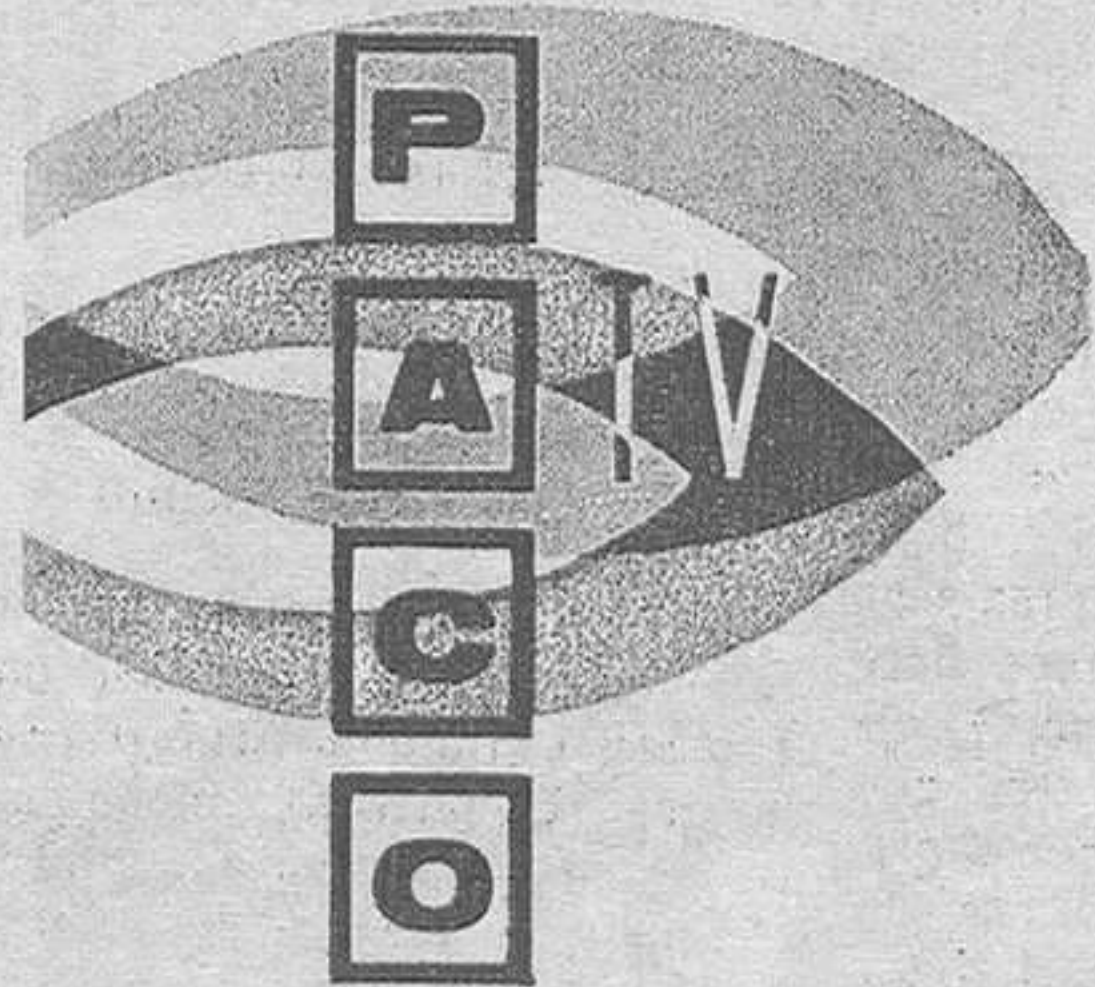
Las mujeres, pasarán largo tiempo en la cocina, y ultimarán detalles para esa buena y suculenta comida que decía el niño, y por la tarde, alrededor de una criba o una mesa improvisada sudarán la peseta a la brisca. Ya por la noche, cuando muchas ven mejor, apoyadas en alguna pared de la plaza, como si fuera su mejor atalaya, y bajo alguna luz vacilante, observarán el desarrollo del baile y comentarán el buen estilo de fulano.

Estampas simpáticas y sencillas de nuestras fiestas de nuestros pueblos pequeños, en donde el significado del colorido que nuestro paisano Marce llano plasmó en sus cuadros y siguen conservando como si el tiempo se hubiera parado para hacer sombra a deseos formales y costumbres importadas de no sé dónde y por no sé quién ni intención.

Los días 6, 7 y 8 del presente, Urrez se encontrará de fiestas, y habrá bolos, lotas, bailes y otras cosas. No ponemos el programa, porque sabéis que será prácticamente el mismo de siempre, intentando huir de lo sofisticado para apearnos al tradicional, que suele ser sencillo y con lo que nuestras gentes mejor se identifican y se llenan.

Antes de terminar, quiero unirme en la alegría, en mi nombre y en el de las gentes de Urrez, al resto de los pueblos que en estos días celebran sus fiestas, e invitar a todos para que gocen con nosotros y convivan con los nuestros, para que luego, pregonen por doquier y canten a nuestros pueblos, gentes y momentos de Castilla, para que esa Castilla que escribe Delibes no muera, la demos más vida y viva más cada día. «...esta Castilla la Castilla árida y desamueblada, dotada de elementos mínimos; espectacular precisamente por la carencia de ornato, por la falta total de espectáculos: el mar de surcos, el páramo pedregoso, los sombríos montes de encina, los pueblecitos de adobes, rodeados de bardas, con la esquemática pobeza sombreándolos, los cerros molilones respunteados por una docena de almendros raquíuticos, las dos hileras de chopos flanqueando marcialmente el hilo escuálido invisible de un regato...»

E.G.C.



Televisión — Electrodomésticos — Muebles de cocina — Regalos.

## FRANCISCO ALONSO

Plaza Mayor, 16  
Telf. Com. 58 02 83  
Particular 58 02 57  
BEORADO (Burgos)

## CAFETERIA - BAR

# K A I S

## AUTO-TAXI

PLAZA MAYOR, 20. — TELEFONO 58 00 45

BEORADO (Burgos)

## OPTICO

NECESITAMOS

No importa no tenga título. Nos interesa:

- Buena presencia.
  - Años de práctica en la profesión.
- Remitan «curriculum vitae» al apartado de Correos 103 de Valladolid indicando referencia: OPTICO.

## INTERESA LOCAL

Comercial de 80 a 300 m<sup>2</sup> aproximadamente en COMPRA TRASPASO O RENTA.

Oferta con máximo detalle al apartado 563 (referencia local). VALLADOLID.



MIRANDA

# Con la tradicional novena, han comenzado los cultos en honor de la Patrona, Nuestra Señora de Altamira

## Once carrozas y otros tantos grupos, en el desfile de las fiestas patronales

### Nuevos éxitos de las masas corales mirandesas, en la provincia

Cultos en honor de la Virgen de Altamira, en la parroquia de Santa María.

Todos los días, del 3 al 11 de Septiembre:

A las 9 de la mañana: misa y novena.

A las 8,15 tarde: Rosario, novena solemne y misa.

Domingo, día 7. — A las 7,30 mañana: Rosario de la Aurora, saliendo de San Nicolás y terminando en Santa María con misa, a las 8.

Jueves, día 11. — A las 8,15 tarde: Gran vigilia procesión con la imagen de la patrona por las calulues de la ciudad.

Alocución y Salve.

Viernes, día 12. — 11 mafia: misa concelebrada con asistencia del Excmo. Ayuntamiento, autoridades y Reina de las Fiestas.

Ofrenda de flores.

Hablará en toda la novena el M.I. Sr. don José Ignacio de Mendivil, Beneficiario de la S. I. Catedral de Vitoria.

#### LAS MASAS CORALES SIGUEN TRIUNFANDO

Ya dimos cuenta de que el pasado domingo el Orfeón Mirandés, Coro de los Veteranos y Coral Juvenil de la Sociedad Danubio viajaban a distintos puntos de la provincia.

Los primeros tuvieron una excelente actuación en Covarrubias dentro de la Colegiata y como coluón a la Semana de Música Antigua Antonio de Cabezón, dirigido por el R. P. Leopoldo Eraso S.C. Después los orfeonistas comieron en Santo Domingo de Siluos y giraron visita a la Yecla.

El Coro de los Veteranos, por la mañana, a las once en la iglesia del Colegio de los Hermanos Holandeses, cantaron la misa solemne en la que celebraron sus Bodas de Oro matrimoniales el veterano matrimonio doña Elvira Pérez y don Rafael Rebellón, padres del componente del Coro, Rafael Rebellón Pérez, que junto con su hermana Sor Elvira, apadrinaron la ceremonia que fue oficiada por el Rvdo. Párroco del Espíritu Santo don Amado Domingo, que en la homilía visiblemente emocionado —se da la circunstancia de que el mismo día de las bodas de oro de sus padres, moría en

accidente un hermano suyo— exaltó las virtudes del matrimonio cristiano. El templo se hallaba profusamente engalanado y lleno a rebozar, ya que al lado de los hijos, familiares y amigos, estuvo todo el vecindario de la zona del Cruceiro.

El Coro de los Veteranos, dirigido por Ricardo López de Heredia y acompañado al órgano por María Jesús Gadea, tuvo una actuación verdaderamente brillante, interpretando diversas obras de música religiosa, sobresaliendo la magnífica actuación del tenor San Segundo y del barítono Elías Ulecia.

Por la tarde en Salas de los Infantes, a las ocho de la tarde, ante un gran auditorio, el citado Coro ofreció un recital de canto coral dentro de los actos de clausura de la «Semana Cultural 80» en la que han participado diversos grupos de varias Diputaciones de Castilla la Vieja y León. Con las autoridades locales, escuchó el recital el presidente del Consejo General de Castilla la Vieja y León Sr. García-Verdugo. Muchas felicitaciones para el Coro mirandés, que fue muy aplaudido, refrigerio en el recinto de la Sala de fiestas «El Abeto» y regreso a Miranda.

En cuanto a la Coral Juvenil de la Sociedad Danubio que dirige el maestro Díez Sáez, por la mañana estuvo en Pradoluengo, pueblo natal de su director, teniendo una estupenda actuación, que repitió con notable éxito en Salas de los Infantes a las once de la noche en el Teatro-Casino, en el acto final de clausura de la «Semana Cultural 80», que cerró con unas palabras el Sr. García-Verdugo.

Como puede apreciarse, la jornada, una más, fue más que ajetreada para nuestros grupos corales, que apenas sin descanso estival, han venido recorriendo los pueblos y ciudades burgalesas, realizando una extraordinaria labor en pro de la cultura musical de la provincia. Una labor que no siempre es valorada en su justo precio, por cuanto de sacrificio supone para los componentes de estos grupos, que dicho sea de paso, están poniendo a gran altura el nombre de Miranda. Vaya nuestro aplauso para todos

ellos y nuestro deseo de que sigan por el camino emprendido. Los frutos llegarán

#### SOBRE EL DESFILE DE CARROZAS DE LAS FIESTAS PATRONALES

Al publicar el pasado domingo el programa oficial de las Fiestas de Nuestra Señora de Altamira, por omisión en las fotocopias que del mismo se nos facilitaron, el desfile de carrozas, quedaba cortado por la mitad y se publicó por tanto, incompleto. Por tanto, obligado es enmendar el fallo y volver a publicarlo íntegro, tal cual se celebrará, que será así.

1. — Banda de Música de Miranda de Ebro.
2. — Carroza titulada «Carrrusel».
3. — Grupo de Danzas de Cícerro (Santander).
4. — Carroza titulada «Flores».
5. — Tuna Mirandesa de la Sra. Requejo.
6. Carroza titulada «Maravillas del Mar».
7. — Grupo de Danzas Burgalesas «Tierras del Cid».
8. — Carroza titulada «Primavera».
9. Fanfarria Danok Bat de Santurce (Vizcaya).
10. — Carroza titulada «Japón».
11. — Grupo de Danzas «Estampas Burgalesas».
12. — Carroza titulada «Cuentos y Leyendas».
13. — Banda de Trompetas y tambores de Los Veteranos.
14. — Carroza titulada «Abeja Reina».
15. — Majorettes de Toulouse (Francia).
16. — Carroza titulada «Alicia en el País de las Maravillas».
17. — Banda de Cartón Peñía La Juerga.
18. — Carroza titulada «Caja de Música».
19. — Grupo de Danzas Justo del Río.
20. — Carroza titulada «Mi sueño».
21. — Banda de Música de Elciego (Alava).
22. — Carroza titulada «Luna de Miel».
3. — Banda de Música de Miranda de Ebro.

Como puede apreciarse son once las carrozas y once los

grupos que participan en este gran acontecimiento que será el XVI Concurso de Carrozas. FIESTA DE LA «SANTINA»

EN EL CENTRO ASTURIANO Se pone en conocimiento de todos los socios que por coincidir con día laborable se adelanta al sábado, día 6 del actual una comida de carácter familiar, en el propio Centro a las 14 horas.

Al final de ella será sorteado, entre los comensales, un valioso objeto típico asturiano.

La inscripción se cerrará el jueves, día 4, en el Centro, a las 21 horas y no se cursarán, por apremios de tiempo, invitaciones individuales.

Esta comida ira precedida de una misa, oficiada, el mismo sábado, a las doce horas en la iglesia de los P.P. Jesuitas.

#### PRUEBAS PARA LA PROVISION DE DIECISIETE POLICIAS MUNICIPALES

Nota del Ayuntamiento: «El día 4 de Septiembre de 1980 a las 10 horas, tendrá lugar, en la Casa Consistorial del

Ayuntamiento de esta ciudad, la realización de las pruebas de la oposición libre convocada para la provisión en propiedad de 17 plazas de Guardia de la Policía Municipal de la plantilla de este Excmo Ayuntamiento».

#### MATRICULA OFICIAL EN EL E.N.B.

Con arreglo a órdenes recibidas del Ministerio de Educación, el plazo de matrícula oficial, para los alumnos que deseen cursar estudios en este Centro, estará abierto desde el día 1 al día 13 del actual mes de Septiembre.

#### NUEVA SEDE DE U.G.T.

«A partir del lunes día 1 de Septiembre, la nueva sede de la Unión General de Trabajadores (UGT) ha quedado ubicada en la calle de la Estación, 21, bajo (junto al Bar Burgalés).

Rogamos a todos los afiliados, disculpen las posibles molestias que se puedan producir derivadas del traslado».

#### CAMPEONATO DE MUS

Dentro de las fiestas de Septiembre, se celebrará por primera vez un campeonato de mus a nivel de toda la ciudad.

Este campeonato está organizado por la Bolera Club y patrocinado por el Ayuntamiento. En él podrán participar todas las parejas que lo deseen.

Las inscripciones se harán en los distintos bares de la ciudad y centros sociales de los barrios, hasta el sábado día 6.

El campeonato comenzará el lunes día 8 a las 8,15 de la tarde en los salones de la Bolera Club.

Todos los participantes podrán pasar en la tarde del domingo día 7 para ver el cuadro organizativo situado en la bolera y saber así cuándo le toca jugar a cada pareja

Habrán importantes trofeos, y la comisión de festejos espera que sea un gran éxito en cuanto a participación se refiere, dada la afición que se denota en este juego de mesa.

#### GACETA DEPORTIVA

## Rodríguez Costa, confirmado como presidente por la asamblea del Deportivo Mirandés

### El Club de Montaña reanuda sus actividades

Ultimo partido amistoso pretemporada y nueva victoria del Deportivo Mirandés que no ha perdido ni uno solo de éstos encuentros, lo que no quiere decir nada, por cuanto que todos los jugadores lo han sido contra equipos inferiores, teóricamente hablando, salvo el del Deportivo Alavés y todos sabemos que el club babazorro, presentó su segundo equipo. Bueno pues en Las Arenas contra el titular, que descendió el pasado año a Tercera y pese a ello en la última jornada ganaba uno cero al Mirandés y le hacía perder la décima plaza que daba derecho a jugar la Copa del Rey en la presente, el Deportivo Mirandés conseguía el domingo la victoria por tres goles a uno, marcando por los mirandeses Antolín —de penalti hecho a Lucas— Merayo y Aqueche. Triunfo y excelente juego por ambos bandos y ya estamos ante la primera jornada liguera que nos ofrece nada menos que uno de los partidos cumbres, ya que es el Cultural Leonesa el que nos llega. Y seguidamente otros dos comprometidos partidos en casa, Ferrol y Ceita, para en la cuarta realizar otro no menos comprometido con salida a Logroño. Cuatro jornadas que, de salvarlas sin conocer la derrota, podrían suponer mucho para el futuro clasificatorio en la Liga.

#### HERMENEGILDO RODRIGUEZ COSTA, CONFIRMADO COMO PRESIDENTE DEL DEPORTIVO MIRANDES

En la mañana del pasado domingo en el cine Astoria tuvo lugar la asamblea general extraordinaria de socios del Deportivo Mirandés, en la que se habla de elegir presidente del club. Unico candidato el que venía desempeñando el cargo

desde el cese del anterior Victoriano Aguirrebeña. Pero el problema podía estar en que según los estatutos del club, el Sr. Rodríguez Costa precisaba de las suficientes firmas para confirmarse en el cargo. Y como las firmas fueron más que suficientes, queda ya como presidente del Club Deportivo Mirandés confirmado plenamente. Ni que decir tiene que le deseamos al Sr. Rodríguez Costa toda clase de éxitos al frente de nuestro primer club al que, tras de los lógicos titubeos iniciales y dadas las circunstancias difíciles por las que atravesaba el club, le vemos con entusiasmo, firmeza y dispuesto a servir al Deportivo Mirandés con todas sus fuerzas. Adelante pues y que el equipo consistente de la dura tarea que a todos espera, responda con victorias a los deseos del presidente.

#### ECOS MONTAÑEROS «III CURSILLO DE INICIACION A LA MONTAÑA»

Después de estos días de verano el Club Mirandés de Montaña reanuda sus actividades. Primero recordar e informar a todos los asistentes del pasado el Cursillo de Iniciación a la Montaña, celebrado en Sobrón, fechas pasadas, el cual fue un éxito por las experiencias y conocimientos de todo tipo sobre la vivencia en la montaña, imprescindible para practicar este deporte.

El martes 2 de Septiembre a las ocho de la tarde, en los locales del Club citamos a todos los asistentes de dicho cursillo, como a sus familiares y socios, que se proyectarán las diapositivas y expondrán las fotografías de las actividades del cursillo. Habrá un coloquio y se admi-

tirán sugerencias para el perfeccionamiento de futuros cursillos.

#### EXCURSION AL AIZGORRI

Para el día 7 de Septiembre (domingo) se ha organizado una excursión al monte Azgorri 1.544 metros (Gulpúzcoa), dicha excursión se realizará en autobuses hasta el monasterio de Aranzazu.

Todas las personas interesadas pueden informarse en el club los martes y viernes, así como para reservar la plaza.

Los aficionados tendrán la oportunidad de visitar el Monasterio de Aranzazu así como deleitarse con el paisaje que ofrece los contornos a Aranzazu, Campas de Urbila, etc. ¡Animaros!

#### «UNA CITA» CON EL V SALON FOTOGRAFICO DE OTOÑO

Un año más el C.M.M., cita a todos los aficionados locales, provinciales y nacionales, a la participación en el V Salón Fotográfico de Otoño.

Cada año se hace más popular y de más categoría, tanto por la calidad de las obras presentadas, como por el conocido prestigio nacional e internacional de los participantes. Tanto es que la Prensa especializada en fotografía (Arte Fotográfico, Photo Sow, Flash, etc.) se hacen eco de nuestro salón fotográfico.

Este año ofrece dos innovaciones, la modalidad en color y un premio para el tema de la provincia de Burgos. (En la modalidad de blanco y negro), esperamos que sea un buen acicate sobre todo para los aficionados locales y provinciales, aparte los aficionados locales tienen un gancho de un premio en metálico y trofeo en todas las especialidades para la mejor fotografía o diapositiva clasificada.

#### DELEGACION DE AGRICULTURA

## CIRCULAR SOBRE QUEMA DE RASTROJOS

Queda prohibido quemar rastros, lindes de caminos, malezas de ribazos o terrenos incultos cualquiera que sea su extensión, en la época comprendida entre el primero de Julio y el 25 de Septiembre de cada año. A partir de esta última fecha se podrá quemar con autorización reservándose este Gobierno Civil la facultad de autorizar este tipo de quemas desde el 26 de Septiembre en adelante, mediante la correspondiente solicitud.

En los casos de siembra temprana de leguminosas se podrá solicitar autorización de quema entre los días 15 y 25 de Septiembre.

Igualmente se podrán autorizar quemas de rastros situados en la proximidad de los cascos urbanos, a partir del 15 de Septiembre para evitar incendios de viviendas que puedan producirse espontáneamente; esta autorización que tendrá carácter excepcional deberá ser

solicitada por los alcaldes respectivos reservándose el Gobierno Civil la facultad de acceder o no a la petición.

Las peticiones de quemas de rastros que deberán llevar el visto bueno del alcalde respectivo, se tramitarán por las Cámaras Agrarias Locales, las cuales al igual que el solicitante, se responsabilizan del obligado cumplimiento de las normas expuestas en la autorización de comienzo y superficie a que.

Las solicitudes se presentarán en el Gobierno Civil, Negociado de Autorizaciones Administrativas, el cual, previo informe favorable del Servicio provincial del ICONA, en el que se harán figurar las normas preventivas y de seguridad que correspondan, expedirá la oportuna autorización en el plazo de seis días.

Autorizada la quema, se notificará al interesado, al alcalde y al presidente de la Cámara Agraria Local respectiva con antelación mínima de 24 horas,

especificándoles el lugar hora de comienzo y superficie a quemar.

La autorización de quema llevará consigo la obligación de hacer consigo un cortafuegos no inferior a dos metros de anchura alrededor del rastrojo a quemar, siempre que el mismo no limite con arbolado o carretera; si se diese éste último caso no se podrá hacer quema alguna a menos de 100 metros del arbolado, carretera, instalaciones militares o locales que almacenen productos inflamables.

La quema se efectuará por zonas y en forma ordenada, no iniciándola antes de salir el sol y dándola por terminada dos horas antes de su puesta.

El incumplimiento de alguna de las condiciones establecidas en la presente circular, será sancionada con multa individual de 5.000 a 100.000 pesetas, según la gravedad de la infracción,



## ARANDA

# José Luis Galloso sustituirá a Palomo Linares en el cartel taurino

## Plantaciones de gladiolos que se exportan incluso a Sevilla

## MI «PUENTE DUERO»

El próximo sábado, día 6 del actual, tendrá lugar en el salón de sesiones del Ilustre Ayuntamiento, a las 7,30 una charla-coloquio a cargo de don Juan-Antonio Arévalo Santiago, vicepresidente del Consejo general de Castilla-León, diputado del PSOE, por Valladolid.

## III JORNADAS DE MUSICA ANTIGUA EN CALATAÑAZOR

Organizada por la asociación «Amigos de Calatañazor» y patrocinada por el Ministerio de Cultura (Dirección general de Música y Teatro), se celebrará el próximo sábado, día 6, a las 6,30 de la tarde, un recital de Tembalco por Bob Van Asperon, profesor del Real Conservatorio de La Haya.

A las 9,30 noche, recital por Mariano (flauta dulce y traveso), Alvaro Marfas (flauta dulce)

ce) y Pablo Cano (clave).

El domingo, 7 de Septiembre, a las 7 tarde, recital del cuarteto «Neocantes» polifonía española del renacimiento, en la iglesia románica de Calatañazor.

Coincidiendo con este acontecimiento musical, tendrá lugar una exposición colectiva de pintura homenaje a Calatañazor.

## ACTUACIONES DE «CLUNIA», TEATRO DE CAMARA

Durante los días 9, 10, 11 y 12 del actual mes de Septiembre, en los locales de «Clunia, teatro de Cámara», a las 9,30 de la noche, tendrá lugar la representación de «La Fundación» de A. Buero Vallejo.

¿Puede la represión destruir el espíritu humano? La representación de esta interesante obra teatral, está patrocinada por el Ayuntamiento.

## EN ARANDA SE CULTIVAN GLADIOLOS PARA EXPORTARLOS A ANDALUCIA

No puede extrañar el enunciado que ponemos más arriba, si tenemos en cuenta, según nos dice la historia y la tradición, que antiguamente existió una época en que en esta comarca ribereña, los olivares eran abundantes, pero luego, por circunstancias que desconocemos, desaparecieron y creemos que esas plantaciones, fueron paulatinamente sustituidas por viñedo.

Ahora, las plantaciones que son objeto de nuestro comentario, son los campos que se dedican al cultivo de los gladiolos, que a juzgar por los que nos han regalado, como muestra de la veracidad de cuanto decimos.

Los gladiolos que se producen en nuestra población, ésta resulta incapaz de consumirlos en

su totalidad, motivo por el cual, sin ser exportados en su mayoría a Madrid, Barcelona y poblaciones como Sevilla y otras de la región andaluza que tanto se vanaglorian de flores, dándose el caso paradójico de que sea precisamente la zona de la meseta castellana, la que exporta esta clase de flores a las regiones que se vanaglorian de producir las. Así se escribe la historia.

## COMUNICADO A LA POBLACION DE ARANDA

Desde hace muchos años, la Cruz Roja Española despliega todos sus efectivos de personal colaborador voluntario, al menos una vez por año, por las calles de las poblaciones, grandes o chicas, para dar un aldabonazo a las conciencias de los ciudadanos, con el fin de que no olviden o lleguen a conocer, la humanitaria labor asistencial que esta Institución desarrolla en pro de toda la Sociedad, conociéndose esta acción con el nombre de «Fiesta de la Banderita».

En Aranda de Duero, donde se conocen las actividades de Cruz Roja desde principios de 1927, esta «Fiesta de la Banderita», se viene desarrollando el domingo anterior al inicio de nuestras fiestas patronales en honor de la Virgen de las Viñas.

Pues bien, el día 7, domingo, a lo largo y ancho de nuestra población hallaréis a los simpáticos postulantes con las clásicas huchas y en diversos puntos de la ciudad encontraréis las mesas petitorias atendidas por señoras de la comunidad arandina que os invitarán a depositar vuestros donativos.

Sabemos de vuestra generosidad y de vuestro cariño por la Cruz Roja Arandina y por ello nos permitimos, una vez más, invitaros a que dediquéis una generosa ayuda a esta Institución representada en la Asamblea local que, como bien sabéis, está todo el año pendiente de la llamada de socorro para acudir allí donde un hermano nuestro se encuentre en situación angustiosa por la enfermedad o el accidente, para con nuestros medios contribuir a paliar su dolor y llevarlo con nuestras ambulancias a los Centros sanitarios para su mejor atención.

Cruz Roja es de todos. Atendámosla procurando que no carezca de los medios indispensables para que su humanitaria y desinteresada labor no quede interrumpida.

La altísima misión que Cruz Roja se tiene impuesta desde su creación en favor del que sufre, necesita de la colaboración de todos. De unos recibimos su entrega personal y permanente. De otros su calor que nos ayuda a mantener enhiesta nuestra Bandera de la Caridad, de la Amistad y del Humanitarismo.

Por ello saltamos hoy a la calle en este «Día de la Banderita» con el objetivo de hacer partícipes a todos los arandinos de estos afanes excelsos de la Cruz Roja y nos atrevemos a solicitar de todos el generoso donativo con que cubrir nuestros presupuestos anuales, cada vez más importantes y más di-

ficiles de llenar. Ayúdanos. Unete a nosotros.

## PRIMERA SUSTITUCION EN LOS CARTELES TAURINOS DE NUESTRAS FIESTAS

Según nos han informado, ya se ha producido la primera sustitución en los carteles de nuestros espectáculos taurinos, aún después de que ya estaban confeccionados los programas oficiales del Ayuntamiento y aún a

punto de ser repartidos al público.

La sustitución que se ha producido ha sido en la terna del día 16, ya que al no venir Palomo Linares, ha sido sustituido por José Luis Galloso, quien alternará con los otros dos maestros programados, es decir, Esplá y Nimeño II, con reses de la ganadería anteriormente anunciada.

## ESPINOSA DE LOS MONTEROS

## EL MERCADO DE LOS MARTES.- FUTBOL

No nos queda más remedio que resaltar el cada vez mayor impulso que va tomando el famoso mercado semanal de Espinosa de los Monteros, que, como es sabido, se celebra todos los martes del año.

Podemos asegurar, sin caer en exageraciones, que es sin ninguna duda el más popular y simpático de cuantos se celebran en toda España y desde luego sí me atrevo a asegurar que es el mayor y que géneros más abundantes sitúa en poblaciones de nuestra categoría.

Así como hemos de resaltar esto, no nos queda más remedio que decir que es el de más desorden y anarquía en sus emplazamientos, dando con ello, motivos de discusiones y

en algún caso enfrentamientos físicos que con un pequeño planteamiento y hacerlo cumplir se evitarían en beneficio de todos. Y digo de todos, porque es sabido que la anarquía, no beneficia, ni a los que hacen uso de ella.

Tenemos que decir en honor de la verdad que los ambulantes que aquí vienen son terriblemente correctos y cumplen sin rechistar las indicaciones de los alguaciles.

Y sentada esta aclaración, tenemos que preguntar: ¿Quién tiene la culpa de este desmadre?

## FUTBOL

Se ha disputado en el campo

«Buenos Aires» de ésta el segundo trofeo Villa de Espinosa.

En la primera fase han participado Medina de Pomar - Ramales de la Victoria, partido bonito jugado con empuje y que ha terminado con victoria (1-0) de el Alcázar de Medina de Pomar.

A continuación El Trueba de Espinosa, contra Montija, que da el resultado favorable a los locales (1-0). Hemos de reseñar que el equipo de Montija no está formado por chavales de mucha ilusión y que, apurando un poco la realidad, casi merecieron ganar, pero el juego es así, no pasando nada si se sabe ganar y perder, como ha pasado aquí.

Para disputar el 3 y 4 puesto por lo tanto han tenido que enfrentarse Ramales - Montija, con resultado favorable a Ramales (1-0).

Es justo destacar la gran valía del equipo de Ramales, luchadores, finos, muy conjuntados y sobre todo muy nobles.

El Trueba de Espinosa se ha enfrentado contra el temible y potente vecino de Medina de Pomar. El resultado de 4-1 a favor de El Alcázar no refleja con exactitud la tónica del partido y esto no es el recurso del pataleo.

Cierto es que el Alcázar ha ganado honradamente y sin trucos y cierto es que la suerte le ha favorecido, por ello no ha habido ni la más pequeña queja, ni el más insignificante mal gesto, hemos aceptado el resultado porque se lo han merecido, ya que si en el primer tiempo el Trueba, nos ha obsequiado con un juego arrollador el Alcázar, estaba tranquilo y sin perder los nervios serenaba los ataques.

No hemos de dejar de destacar la gran labor arbitral de los Colegiados Srs. Sanz Val, Castro, Pozo Pardo, Salnz González, y Villar Colina, todos y cada uno han estado siempre en su puesto, corriendo bien el campo y la línea, llevando el juego de cerca, con autoridad sin abusar de ella por lo tanto, hemos de darles una puntuación de 10 y un merecido aplauso.

Otro gran aplauso se merece el público, da gusto acudir a partidos de fútbol, cuando se desarrollan con esta elegancia y corrección, todos queremos que ganaran los «nuestros» y era curioso ver qué apudíamos todos a todos. Así de bonito.

JUANI

## LA PINTORA «MARISA», TRIUNFA EN SU TIERRA

Marisa Hernando, «un ama de casa arandina con muchas inquietudes» —como ella mismo se autodefine—, ha expuesto su obra pictórica en la sala de la Caja de Ahorros Municipal con un éxito extraordinario de crítica y público.

«Estoy muy satisfecha de la respuesta entrañable de mis paisanos que han acogido a mi pintura con muchísimo cariño. Fijate, que he vendido casi toda la exposición, aparte de los numerosos encargos que me han hecho».

Así se inició nuestra conversación con «Marisa» (así firma ella en las telas), una «casita» arandina que nació en la vecina localidad de Montejo, pero que siente y respira por y para «su» Aranda. En la capital de la Ribera están su hogar, su marido, sus hijos... y los rincones y los campos que a ella le gusta reflejar en sus telas.

«¿Cómo es tu estilo pintando?»

«Yo hubiera querido ser impresionista, pero me dicen los críticos que lo mío es el expresionismo. El paisaje, un pueblo, la naturaleza... en ella encuentro mis temas preferidos, donde me encuentro más a gusto».

«¿Qué domina en tí: lo que ves o lo que sientes?»

«Procuro reflejar las dos cosas en mis cuadros, pero especialmente me inclino por lo que siento en ese momento».

«¿Qué experiencias poseen de otras exposiciones?»

«He participado en algunas colectivas y de concursos. En los organizados por la ADC MI-

chelin, he conseguido cinco galardones, entre ellos tres primeros premios».

«Por lo que vemos, lo tuyo es el óleo, los colores vivos, aplicados con pinceles y espátula. ¿No has pensado en probar nuevas técnicas?»

«De momento no. Creo que estoy trabajando tal como más me gusta».

«Cuando has vendido tus cuadros de la pasada exposición, ¿no te ha dado pena desprender de alguno de ellos?»

«Pues la verdad, sí. Especialmente algunos rincones de Aranda, y uno de un pueblecito de Zamora, junto al lago Sanabria...»

«Dinos dos colores que predominen en tu obra».

«Hay un azul especial, que predomina en algunos de mis cuadros, y también, un tono rojizo, el de las viñas en otoño. Ambos son, en este momento los que más «siento» a la hora de cojer los pinceles».

Vimos la última exposición de «Marisa». Treinta y cinco temas con nombres como río Bañuelos, San Juan...; rincones entrañables que la artista ha llevado a sus telas con esa luz, con esa transparencia, con esa gracia y sensibilidad inconfundibles en su obra».

Marisa, una arandina pintando a su pueblo, a sus flores, a sus campos... las ovejas en los páramos castellanos y... la naturaleza. Marisa Hernando, una arandina que ha resultado ser profeta en su tierra como pintora.

[Enhorabuena]

JESUS DEL RIO

## GUIA PROFESIONAL

## JOSE MUÑOZ AVILA

RINON, PIEL Y VIAS URINARIAS

Héroes del Alcázar, 4-1.º  
Teléfono: 20 48 23

## Alonso Bañuelos

OFTALMOLOGOS

Medicina y Cirugía de los ojos.

Espolón, 2. Teléfono 209349

## JOSE LLORENTE

ESPECIALISTA EN NIÑOS RAYOS X  
Pediatría y Puericultura  
Consulta de 5 a 7  
Avenida del Cid, 3, 4.º A.  
Teléfono 201594

## M. VILLANUEVA CIRAC

CIRUGIA ORTOPEDICA Y TRAUMATOLOGIA

ORTOPEDIA DEL PIE

Consulta: Previa petición de hora.

Julio Sáez de la Hoya, 8-4.º  
(tardes) Telf. 221737

## Dr. JOSE LUIS PEREZ SALVADOR

OFTALMOLOGO

Jefe Servicio Oftalmología  
Residencia Sanitaria  
«General Yagüe»  
Avda. Reyes Católicos, 18  
escalera III, 3.º A.  
Consulta previa cita  
Teléfono 223012

## EMILIA LASTRA

ANALISIS CLINICOS

Plaza de la Cruzada, 6-11.º

Teléfono 20 34 12

## José M.ª de Sebastián

MEDICO

ANALISIS CLINICOS

Vitoria, 46, 4.º D. (Edificio Gasset). Teléfono 203789.

## I. ARROYO HIDALGO

NEUROLOGIA

Av. Reyes Católicos, 8-1.º C.

Consulta previa cita  
Teléfonos:  
22 49 22 y 21 95 38 (tardes)

## INSTITUTO POLITECNICO «PADRE ARAMBURU, S. J.»

JESUITAS

BURGOS

APERTURA DE MATRICULA CURSO 1980/81

ALUMNOS NOCTURNOS: REGIMEN MIXTO  
RAMA ADMINISTRATIVA Y COMERCIAL  
PARA PRIMERO Y SEGUNDO GRADOS  
DE FORMACION PROFESIONAL.

A PARTIR DEL DIA 4 DE SEPTIEMBRE, PUEDE EFECTUARSE LA MATRICULA EN LA SECRETARIA DE ESTE CENTRO, C/ BARRIO GIMENO NUMERO 22, DE 5 A 10 DE LA TARDE.

INFORMACION EN LA MISMA SECRETARIA

## SE VENDEN NAVES INDUSTRIALES

INMEJORABLE SITUACION EN POLIGONO INDUSTRIAL DE BURGOS  
PRECIOS MUY INTERESANTES

### ESMERADA CONSTRUCCION

FACILIDADES DE PAGO

DOS NAVES DE 500 METROS CUADRADOS  
UNA NAVE DE 1.600 METROS CUADRADOS

TELEFONO: 945-223716



# En Guatemala asesinan al presidente de Cultura Hispánica de aquél país

## Otros tres hombres muertos en distinto atentado y la Embajada de EE. UU. atacada a tiros

### Un militar anticomunista, nuevo vicepresidente guatemalteco

Guatemala, (Efe). — El presidente del Instituto guatemalteco de Cultura hispánica, Roberto Mertins Murúa, fue asesinado hoy cuando viajaba en su automóvil por desconocidos que lo ametrallaron desde una "moto".

El fallecido, de 39 años, efectuó sus estudios universitarios en España, permaneciendo luego vinculado a las actividades de la colonia hispana en Guatemala.

Mertins Murúa era director de la firma comercial "Iberoamericana de inversiones", con sede en esta ciudad.

Según afirmaron bomberos voluntarios que acudieron inmediatamente al lugar del atentado, Mertins recibió 52 impactos de bala.

#### NUEVOS ATENTADOS

Guatemala, (Efe). — La Embajada de los Estados Unidos en Guatemala fue atacada a tiros hoy miércoles por desconocidos que causaron daños materiales.

Asimismo, hombres armados asesinaron al director general de transportes extraurbanos, Ramiro Vicente Monroy, en dos hechos separados.

En el ataque al funcionario Monroy también fue muerto el chofer de su automóvil, Celestino Tiste, en tanto que un tercer hombre fue abatido cuando pintaba en un muro rótulos guerrilleros.

Durante esta misma jornada, desconocidos explosionaron aquí siete bombas que contenían propaganda del clandestino "ejército guerrillero de los pobres" (EGP), de carácter marxista.

El ataque a tiros a la Embajada estadounidense se produjo en las primeras horas de la mañana, por lo que en la sede únicamente se encontraban sus guardias, quienes indicaron que varios hombres que viajaban en un automóvil pasaron disparando contra la sede diplomática.

#### NUEVO VICEPRESIDENTE

Guatemala, (Efe). — Un militar anticomunista, el coronel Oscar Mendoza Azurdía, fue elegido ayer martes nuevo vicepresidente de Guatemala, conjuntamente por el Congreso de la República y el Consejo de Estado.

Mendoza Azurdía sustituyó al socialdemócrata Francis-

co Villagran Kramer, que el lunes renunció a la vicepresidencia desde Washington, donde se encuentra de vacaciones, "por discrepancias con el presidente, general Romeo Lucas García".

El nuevo vicepresidente guatemalteco fue miembro de la Junta de Gobierno que rigió a este país en Octubre de 1957, con los coroneles Gonzalo Yurrita y Rodolfo Lorenzana, tras la muerte del presidente Carlos Castillo Armas.

#### PERU: REFUGIADOS CUBANOS ESPERAN SER ACOGIDOS EN OTROS PAISES

Lima, (Efe). — Los aproximadamente 700 refugiados cubanos que están en Perú serán enviados a otros países dispuestos a acogerlos, como Canadá, Venezuela, Italia y los Estados Unidos.

Declaraciones en ese sentido hechas por el ministro peruano de Exteriores, Javier Arias, son destacadas hoy por la Prensa de Perú, que tras la toma de un avión el viernes último por un nutrido grupo de cubanos, presta gran atención al tema.

# Aunque restan algunos pequeños focos huelguísticos, se ha resuelto en Polonia el grave conflicto laboral

(Viene de primera pág.)

económica del país. «Esperemos el otoño», comentan los varsovianos. La reforma sindical y otras liberalizaciones en curso dan pábulo a la confianza.

En el otoño de la legislación sobre sindicatos libres, mitigación de la censura y mayor participación de la clase trabajadora en el control de la planificación. La normativa en proyecto será aprobada antes de que finalice el histórico 1980 polaco.

#### ACTUACION URGENTE

Varsovia (Efe). — El Gobierno polaco y el Consejo Central de los Sindicatos están elaborando un programa para poner en práctica rápidamente todas las promesas resultantes de las negociaciones entre el Comité huelguístico y el Gobierno.

Según los observadores de Varsovia, el Gobierno quiere evitar a toda costa que los obreros de otras empresas se declaren también en huelga bajo el pretexto de que ellos deben asimismo reivindicar algo.

Además, está preparándose un decreto sobre control de precios para artículos de consumo diario.

En el seno del Partido comunista, según los observadores, el ala reformista que abogaba por un nuevo contrato social entre la población y el Gobierno ha conseguido su propósito.

Otro signo de normalización de la situación social y laboral en Polonia es la puesta en libertad de las personas detenidas durante las huelgas.

#### PERSISTEN PEQUEÑOS FOCOS HUELGUISTICOS

Varsovia (Efe). — Fuentes

de los disidentes polacos han informado hoy que continúan desarrollándose un

## KEKKONEN HA CUMPLIDO 80 AÑOS

Es presidente de Finlandia desde el año 1956

Helsinki (Efe-UPI). — El presidente Urho Kekkonen, el más anciano jefe de Estado europeo y arquitecto de la neutralidad finlandesa, celebra hoy su 80 cumpleaños entre las muestras de afecto de su pueblo y de las delegaciones de países vecinos llegadas a Helsinki con este motivo.

El Rey Gustavo de Suecia encabeza la lista de invitados a las celebraciones del cumpleaños de Kekkonen, presidente desde 1956 y prácticamente seguro aspirante a renovar su actual mandato cuando expire en 1984.

El Príncipe heredero de Noruega, Harald y el primer ministro Dovnar Nordli, la Princesa Benedicte de Dinamarca, el primer ministro de Suecia, Thorbjorn Falldin, y el vicepresidente de la Unión Soviética, Vasily Kuznetsov, han llegado también a Helsinki para felicitar a Kekkonen.

Los finlandeses han querido conmemorar la fecha dedicando a su presidente diversas instalaciones deportivas, el nombre de una calle de la capital y un parque en Laponia.

Kekkonen goza del respeto de sus compatriotas, especialmente por su política exterior, conocida como línea Paasikivi-Kekkonen (en su honor y en el del anterior presidente).

número indeterminado de huelgas en algunas ciudades del cinturón industrial de Silesia, según ha podido saber «Efe».

En Zabrze y Gliwice, grupos de mineros que afirman no estar incluidos en los acuerdos firmados por los huelguistas y el Gobierno en la zona de Rybnik, continúan en huelga en demanda de reconocimiento gubernamental de la libertad de formación de sindicatos y de mejoras en las condiciones de trabajo.

#### EL LIDER DE LOS HUELGUISTAS, ESPERANZADO

Bonn (Efe). — El líder de los huelguistas de Gdansk, Lech Walesa, se muestra esperanzado en cuanto a los nuevos sindicatos independientes en su país.

En una entrevista para un programa de la televisión germano-occidental emitido anoche, Walesa afirmó que los trabajadores polacos habían conseguido el máximo que podía conseguirse en este momento.

Preguntado por el papel hegemónico que seguirá desempeñando, pese a los sindicatos, el partido comunista polaco, el líder sindical manifestó que eso no le importaba, ya que eran sindicalistas y no deseaban entrometerse en el papel del Partido.

Walesa, trabajador en los «Astilleros Lenin», se autocalificó en dicha entrevista de «sindicalista y nada más que sindicalista», y se declaró dispuesto a luchar con todos los medios a su alcance por los veintidós puntos reivindicativos expresados en su programa.

# EL PAPA AFIRMA EL DERECHO DE POLONIA A SU INDEPENDENCIA

## Ayer recordó a los seis millones de compatriotas muertos en la segunda guerra mundial

Monseñor Dadaglio, a Roma, donde hará posibles consultas sobre el viaje de S. S. a España

Ciudad del Vaticano (Efe). — El Papa Juan Pablo II afirmó hoy el derecho de Polonia a la autodeterminación, soberanía e independencia, diciendo que «el orden Internacional exige el respeto de ese derecho».

Al final de la audiencia general celebrada a última hora de la tarde en la plaza de San Pedro, el Pontífice, dirigiéndose a un millar de compatriotas suyos, procedentes de Polonia y de la emigración (especialmente de Brasil y Venezuela), les habló del 41 aniversario de la segunda guerra mundial, que estalló el 1 de Septiembre de 1939.

Tras referirse a los seis millones de polacos que fueron víctimas de la guerra en los frentes de batalla, en los campos de concentración y en las cárceles, Juan Pablo II dijo que esa «dolorosa herida de la historia de las naciones, sobre todo europeas, y principalmente de Polonia», justifican por sí sola el «derecho moral» de la nación polaca a la «independencia y soberanía».

«Soberanía —añadió el Pontífice— significa un derecho justo a la autodeterminación y el respeto de ese derecho que exigen el orden internacional y el orden moral».

El Papa Wojtyla agregó: «Independientemente del hecho de que soy polaco, en el marco de mi ministerio, tengo el derecho y el deber de hablar de eso, para que ya no sean víctimas de la agresión y la violencia ni nuestra patria ni ninguna otra nación, para que se recuerde el respeto de los derechos de todas las naciones, vinculados a los derechos del hombre».

A la audiencia general en la que el Papa continuó por otra

parte su comentario sobre la teología del matrimonio según el Antiguo Testamento y el sermón de Cristo en la montaña, asistieron unas 25.000 personas, entre las cuales había varios grupos de España, Portugal, Argentina, Méjico, Colombia, Venezuela y Brasil.

#### FUERZA MORAL DE LA IGLESIA

Viena (Efe). — La Iglesia Católica intervino indirectamente en las negociaciones entre el Gobierno polaco y los huelguistas en Gdansk, a través de Sewiecki, presidente del KIK (Club de Inteligencia Católica).

Fuentes católicas confirmaron hoy a la agencia «Efe» en Viena, que Sewiecki estuvo presente en la segunda fase de las negociaciones como emisario directo del Primado de Polonia, Cardenal, Wyszyński.

Se dijo también en Varsovia que el Cardenal Primado tenía hilo directo con el jefe del Partido Comunista polaco, Edward Gierek, quien debió pedirle su intervención para el cese de la huelga, lo que hizo el Cardenal en la homilía que pronunció en Czestochova.

Esta homilía, que fue difundida parcialmente por radio y televisión, dio una falsa impresión del lugar que ocupó la Iglesia durante la crisis, puesto que sólo pudo entenderse claramente la llamada del Cardenal para que los obreros reanudaran el trabajo.

dicaciones obreras. Aunque monseñor Wyszyński había advertido a los trabajadores que «no se puede conseguir todo de golpe».

Consciente de su poder, la Iglesia Católica polaca ha sabido evitar dos defectos que habrían podido mermar su prestigio y convertirla en objeto de ataques: por un lado el triunfalismo y por otro aparecer como un contra-poder político.

Las imágenes de la televisión mostrando la misa con los huelguistas en Gdansk, o cómo el líder obrero, Lech Walesa, entronizaba el crucifijo en la sede de los nuevos sindicatos autónomos, demuestran la ascendencia de la fe católica en el pueblo polaco y la fuerza moral que tiene la jerarquía eclesástica en el país.

#### DADAGLIO A ROMA

Madrid (Efe). — El Nuncio de Su Santidad en España, monseñor Luigi Dadaglio, marchó a Roma, por vía aérea.

El viaje está motivado principalmente por coincidir con su período de vacaciones, que transcurrirán en Italia durante el presente mes.

En círculos eclesásticos españoles se contempla la posibilidad de que monseñor Dadaglio aproveche su estancia en la Ciudad Eterna para evacuar consultas con los medios diplomáticos vaticanos en temas como la posible visita de Juan Pablo II a España, los nombramientos episcopales pendientes, y aspectos relacionados con la aplicación de los acuerdos entre la Santa Sede y el Gobierno español.

# Zao Ziyang sustituye a Hua Guofeng como «premier» chino

## A este cambio seguirán otros, también importantes, en las altas esferas del poder

Pekín (Efe). — Coincidiendo con las actuales sesiones del Congreso del Pueblo, el presidente Hua Guofeng ha sido sustituido en la jefatura del Gobierno por Zhao Ziyang, vicepresidente primer ministro y miembro del Politburó, desde el pasado mes de Enero.

Este relevo, que se daba como prácticamente hecho desde hace algunos meses, ha sido confirmado hoy por el propio presidente Hua Guofeng al ministro de Asuntos Exteriores japones Masayoshi Ito, quien se encuentra oficialmente de visita en la República Popular China.

El presidente Hua ha explicado al ministro de Asuntos Exteriores del Japón que, después de aceptar su propia dimisión, el comité central del partido comunista chino decidió que Zhao Ziyang le sustituya al frente del Gobierno.

#### LOS CAMBIOS POLITICOS

Pekín (Efe). — Cuando el próximo 7 de Septiembre Hua Guofeng anunció su dimisión como primer ministro, será la primera vez que un relevo de esta categoría se produce en la China Popular sin la utilización de la fuerza.

El propio Hua Guofeng se encerrará a ese puesto tras encerrar en la cárcel a la «banda

de los cuatro» cuando, apenas muerto Mao Zedong, todo pareciera indicar que éstos ocuparían la jefatura de Gobierno.

Su sustituto será el vicepresidente primer ministro Zhao Ziyang, amigo de Deng Xiaoping y que goza fama de innovador en materia económica.

Zhao Ziyang, de 61 años de edad, nació en una familia de terratenientes. Se afilió al partido comunista muy joven. Antes de la «revolución cultural» (1966-1976) era ya primer secretario del partido en la provincia de Guangdong.

En los primeros años de esta revolución cayó en desgracia, pero en 1971 reapareció en la vida política como líder comunista en la Mongolia interior.

En el año 1975 fue enviado a la provincia de Sichuan, donde en poco tiempo dio un impulso renovador a la economía por medio de incentivos a los obreros.

En el año 1977 fue elegido miembro suplente del buró político, y en Abril de este año pasó al Comité permanente del buró y al cargo de vicepresidente primer ministro.

Algunos atribuyen su rápida ascensión al poder a las buenas conexiones de su familia y también a su fidelidad al partido.

Junto con Hua Guofeng, que dejaría sólo una parte del poder —pues se reservará la presencia del partido comunista— dimitirán del Consejo de Estado (Gobierno) los vice primeros ministros Li Xiannian, Cheng Yun, Wang Zhen y Su Xiangqian, por motivos de edad.

Parece que también será depuesto, por sus pasadas vinculaciones con la «banda de los cuatro» el vice primer ministro Chen Yonggü.

Estos tampoco dejan del todo el poder, sino que intentarán quedarse como vice presidentes del partido.

En la lucha por la sucesión, sólo parece seguro el nombramiento de Zhao Ziyang para la jefatura del Gobierno.

Se dice también que dos de las vacantes dejadas por los vice primeros ministros serán ocupadas por el actual ministro de Asuntos Exteriores, Huang Hua, y por Zhang Aiping. Este último se encargaría además del Ministerio de Equipos militares.

De los cambios que anteriormente se comunicaron —el más importante, el nombramiento del vice primer ministro Yao Yilin como encargado de la planificación estatal—, y de los que se rumorea, se deduce que el nuevo gabinete chino estará integrado fundamentalmente por tecnócratas.



## NACIONAL

## DOS PORTUGUESES, AMETRALLADOS EN UN BAR DEL BARRIO CHINO VIGUES

### Importante incendio en un almacén barcelonés

Vigo (Efe). — Dos personas de nacionalidad portuguesa han resultado heridas de pronóstico menos grave al ser ametralladas por cuatro jóvenes, en el bar «Portu Caleche» del barrio chino vigués.

Hacia las ocho de la tarde, los agresores penetraron en el bar con una ametralladora con cañones recorridos y se dirigieron a uno de los clientes, conocido por «El Legionario», al que le hicieron cuatro disparos que le alcanzaron en la garganta. Una de las balas alcanzó al propietario del establecimiento, José Manuel Relves Roco, de 27 años, también de la misma nacionalidad.

Ambos heridos fueron trasladados urgentemente a la residencia «Almirante Viena», donde se les aprecia-

ron heridas de pronóstico menos grave, quedando internados en el centro.

Los autores del atentado se dieron a la fuga a pie.

### CURIOSO DESCUBRIMIENTO DE UN INTENTO DE ATRACO

Tarragona.—Impelido por una urgente necesidad física, el conductor de un automóvil detuvo su vehículo, matrícula T-1986-F, en las inmediaciones de un cañaveral, en la carretera de Morell. Y mientras el conductor y único ocupante del coche se internaba en el cañaveral pudo observar como dos encapuchados subían al automóvil y huían en él.

El automovilista desvalijado acudió inmediatamente a presentar denuncia del hecho ante la Guardia Civil de

la población, y el comandante de puesto pasó aviso a las entidades bancarias, en prevención de un posible atraco.

Pocos momentos después, el director del Banco Central avisó a las fuerzas de la Benemérita, indicando que el citado vehículo se hallaba estacionado ante la entidad bancaria. Unidades de la Guardia Civil acudieron rápidamente al lugar y al ser vistos por los tres individuos ocupantes del vehículo robado, que se estaban poniendo unas capuchas emprendieron la huida, a pie y en distintas direcciones a campo a través, iniciándose un tiroteo entre los presuntos delincuentes y la Guardia Civil, quien logró detener a Manuel González García, de 22 años de edad, mientras los otros dos conseguían huir.

### IMPORTANTE INCENDIO EN UN ALMACÉN BARCELONÉS

Barcelona. — Un incendio, cuyo origen no ha podido ser determinado por el momento, ha destruido totalmente una nave destinada a almacén, situada en la zona industrial de Sant Andrés de la Barca.

El siniestro puede haber causado daños que inicialmente se estima pueden ser de bastantes millones de pesetas.

El fuego se ha iniciado en la parte de dicha nave donde estaba situado el almacén de material textil de la empresa Cicofán, con sede central en Barcelona y posteriormente ha afectado a otro almacén situado en la misma nave, de la empresa Sidel.

El aviso fue cursado a las doce y media de la pasada noche pero al llegar los bomberos al lugar del siniestro la nave industrial ardía ya por los cuatro costados, resultando imposible salvar nada de lo almacenado.

A pesar de que la nave ha quedado totalmente destruida, se calcula que las pérdidas más importantes, corresponden a los materiales textiles almacenados, de elevado costo, y que igualmente han sido destruidos totalmente.

### GITANO HERIDO EN ENFRENTAMIENTO CON LA POLICIA MUNICIPAL

Vitoria. — José de los Angeles de 27 años, de raza gitana, resultó herido de bala en una pierna de pronóstico menos grave, en un enfrentamiento ocurrido hacia las doce de la pasada noche entre un grupo de gitanos y una patrulla de la Policía municipal en la calle Pintor Gustavo Maeztu de Vitoria.

Los hechos ocurrieron —según versión facilitada a «Efe» por la Policía municipal— hacia las doce de la noche cuando una patrulla del Cuerpo trasladaba en su coche a una gitana que había sido agredida por otros gitanos, al parecer debido a un ajuste de cuentas.

En el traslado la mujer reconoció a sus agresores, y se lo dijo a los policías municipales, advirtiéndoles que tuviesen cuidado ya que iban armados.

Al enfrentarse los gitanos con los policías, resultó herido uno de aquéllos. El 091 procedió posteriormente a la detención del grupo de gitanos restante y los condujo a Comisaría, donde esta mañana permanecían retenidos.

## Musulmán herido por un disparo

### Intentaba penetrar dentro del cuartel «Gran Capitán»

Melilla (Logos). — Poco después de las 2.30 de esta tarde, y durante el recorrido de la patrulla de servicio de vigilancia por la alameda exterior del acuartelamiento «Millán Astray» del Tercio Gran Capitán de la Legión, el cabo de la misma observó que un musulmán se encontraba dentro del recinto militar por lo que le dio el alto tres veces sin que el musulmán obedeciera la orden recibida sino que, por el contrario echó a correr para saltar la alameda. En ese momento se volvió e insultó de palabra al cabo de la patrulla quien haciendo uso de su arma reglamentaria hirió al marroquí, a consecuencia de lo cual cayó al otro lado de la alameda.

Recogido por la misma patrulla en una ambulancia del Tercio el marroquí fue trasladado al hospital de la Cruz Roja, donde se encuentra internado después de haber sido intervenido quirúrgicamente de una herida de arma de fuego en la rodilla izquierda. Ante la necesidad de donantes de sangre, se presentaron voluntarios gran cantidad de legionarios.

## BREVE

CABO MUERTO

Madrid El cabo primero del Ejército del Aire, Santiago Martín Pérez, con destino en la Sección de Automóviles en la Base Aérea de Getafe, falleció al ser alcanzado por un disparo salido de la pistola reglamentaria que estaba engrasando en ese momento el soldado conductor Simón Sánchez Kilón, informaron a «Efe» fuentes del Cuartel General del Ejército del Aire.

### YACIMIENTO ARQUEOLOGICO DESTRUIDO POR LAS OVEJAS

Alcoy (Alicante) (Efe). — «Las Provincias». Según esta información, los arqueólogos no acudieron este año a los trabajos habituales, sin embargo, el yacimiento no fue debidamente cerrado y vigilado.

### DETENIDO EL PRESUNTO AUTOR DE UN RAPTO

Sevilla (Efe). — La Policía Judicial ha detenido a uno de los presuntos autores del rapto de una joven, ocurrido en Sevilla durante la madrugada del pasado día 26 de Agosto.

Se trata de Manuel Jiménez Santiago, alias «El Presidiario», de 23 años de edad, quien una vez instruidas las diligencias correspondientes, ha pasado a disposición de la autoridad judicial.

### PAREJA LOCALIZADA

Tenerife (Logos). — Los jóvenes desaparecidos el pasado día 25 en El Puerto de la Cruz, Abraham García Rodríguez, de 17 años, y Josefa Bello, de 15, fueron localizados en la isla de La Palma, por la Policía Nacional.

## LOCAL Y PROVINCIAL

## RASGO HUMANITARIO DE LA GUARDIA CIVIL

### Evacuaron a cuatro portugueses que estaban intoxicados de gravedad en la carretera

Una pareja de la Guardia Civil de Tráfico, integrada por el cabo Vicente Franco Manchón y por el guardia Francisco Izquierdo Benito, prestó un servicio humanitario y de ayuda a cuatro súbditos portugueses, a los que posiblemente libró de morir o de sufrir más graves consecuencias, debido a una intoxicación.

La referida pareja, al llegar al kilómetro 10 de la carretera Burgos-Portugal, en el término de Buntel, observó que el turismo matrícula francesa 3029-KG-59, se hallaba estacionado en la calzada. Con tal motivo detuvieron la marcha para comprobar si los ocupantes necesitaban algún auxilio, resultando que los cuatro viajeros se hallaban afectados por una fuerte intoxicación e incluso los dos niños, privados de sentido.

Ante tal situación la citada pareja procedió a efectuar la respiración artificial a los más afectados, en tanto que organizó rápidamente la evacuación, a cuyo efecto recabó la ayuda del conductor del turismo matrícula ZA-9411-A, en el que se efectuó el traslado de los afectados a la Residencia Sanitaria General Yagüe. Una vez en este Centro fueron atendidos diagnosticándose que los cuatro padecían intoxicación grave por la ingestión de alimentos en malas condiciones, calificándose su estado de grave.

Los enfermos resultaron ser Antonio Gonçalves de Sousa, de 35 años de edad; su esposa, Mariade Lourdes Martins, de 32 y sus hijos Joao y Lucía, de 10 y 6 años, respectivamente todos ellos domiciliados en la localidad francesa de Lille.

## ROBOS

Un robo ha sido cometido en la discoteca «Chacal», sita en Hontoria del Pinar. Los autores penetraron, por una ventana y se apoderaron de sesenta discos pequeños y 45 L.P., así como de otros efectos, tabaco y 4.000 pesetas en moneda fraccionaria. El valor de todo lo sustraído se estima en 135.600 pesetas.

Prudencio Zárate Olabarrí, de 37 años y vecino de Bilbao, ha denunciado que encontrándose

dedicado al ejercicio de la caza le fue violentada la cerradura del maletero de su coche, robándole 35.000 pesetas, tres guías de escopeta y otros efectos.

## DETENCION

Como presuntas autoras del robo cometido en el domicilio de don Vicente Baixauli, en la calle de San Pedro de Cardena 32, han sido detenidas Elena Jiménez Bermejo y Antonia Jiménez Jiménez.

## INCENDIO FORESTAL

Un incendio se produjo en el monte particular «La Cepera» y «Las Bastosas», del término de Ungo de Mena. Fueron pasto de las llamas 1.800 pinos de 18 años y unas seis hectáreas de monte bajo. No se registraron desgracias personales y los daños materiales han sido valorados en 104.000 pesetas.

En los trabajos de extinción colaboraron fuerzas de la Guardia Civil y personal de ICONA.

## INCENDIO

A las nueve de la noche de ayer acudieron los bomberos a sofocar el incendio ocasionado por la quema del rastrojo de una finca, sita en las proximidades del kilómetro 4 de la carretera de Valladolid. Las llamas se propagaron a una finca colindante prendiendo en varios árboles frutales que quedaron destruidos y posteriormente se extendió al pinar del Ayuntamiento. El fuego fue sofocado por los bomberos, si bien éstos no pudieron evitar que las llamas destruyeran una pequeña extensión de la zona de pinares.

## AUTOMOVILISTA HERIDO

En la cercanía del pueblo de Poza de la Sal se salió de la calzada al derrapar, dando varias vueltas de campana, el automóvil matrícula M-64.279, que conducía Juan Carlos Pueyo Minguéz, de Briviesca. En el accidente el automovilista sufrió heridas graves, siendo trasladado a nuestra ciudad, ingresando en la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social.

## INTERNACIONAL

## DESAPARECE UN HELICOPTERO FILIPINO CON TRECE PERSONAS A BORDO

Mendoza: record mundial de accidentes de tráfico

Manila (Efe-Upi). — Un helicóptero de las Fuerzas Aéreas filipinas, a bordo del cual viajaban 13 personas entre las que se encontraban ocho rebeldes musulmanes secesionistas, desapareció el sábado, sin que, hasta el momento, se tengan noticias de su paradero, informó hoy un alto funcionario.

Según declaraciones efectuadas por el contralmirante Rómulo Espaldón a la agencia de noticias filipina, el helicóptero seguía la ruta prevista el sábado, procedente de Marawi, ciudad con gran número de habitantes musulmanes situada a unos 800 kilómetros al Sur de Manila, hacia Cotabato, cuando se perdió el contacto por radio.

Los ocho rebeldes secesionistas eran llevados a Cotabato para ser entregados allí a las autoridades.

Espaldón añadió que el piloto no informó de que a bordo hubiese ningún problema.

### ARGENTINA: RECORD MUNDIAL DE ACCIDENTES DE TRAFICO

Mendoza (Argentina) (Efe). La provincia argentina de Mendoza cuenta con el índice mundial más alto de accidentes de tráfico, con un promedio de 20.000 por año, por lo que las autoridades del país han iniciado una campaña de seguridad vial.

Este programa de prevención de accidentes comenzó hoy en Mendoza bajo el lema: «No conduzca contra nadie, hágalo a favor de todos», y tendrá una semana de duración.

El jefe de la Policía de Mendoza, Mario Laporta, recordó que en 1979 Mendoza batió el record mundial con un promedio de 57 accidentes por día, totalizando 20.378 en el año, y que el promedio de víctimas alcanzó a un muerto y trece heridos diarios.

## NIÑO HERIDO POR UNA PANTERA, EN EL «ZOO» DE BARCELONA

Barcelona. — Un niño de 12 años resultó herido ayer, al ser alcanzado por las zarpas de una de las panteras que forman parte de la fauna del zoológico barcelonés, según informa hoy el matutino «El Periódico».

El niño, Juan Cruz López, sufrió heridas profundas en la mano y el pie derecho, siendo atendido en el Centro quirúrgico municipal de urgencia, donde quedó internado, siendo calificadas las lesiones de pronóstico menos grave.

Según parece, el niño se encontraba sólo en el parque zoológico y saltó la valla protectora, acercándose a la jaula donde se encontraba la pantera. El niño fue rescatado por un agente de la guardia urbana, que lo trasladó directamente al Centro asistencial.

### TORO ABATIDO POR LA GUARDIA CIVIL

Guimar (Tenerife). — Un toro de unos 600 kilos de peso escapó ayer tarde del matadero de Guimar y sembró el pánico en las calles de esta localidad tinerifeña hasta que fue abatido a tiros por la Guardia Civil.

Al verse acosado por las numerosas personas que intentaban darle alcance, el toro embistió contra un camión y un motorista, que logró escapar ileso, aunque la moto sufrió grandes desperfectos, al igual que el camión.

El incidente concluyó en una finca cercana a la localidad

### LA POLICIA EVITA UN SUICIDIO

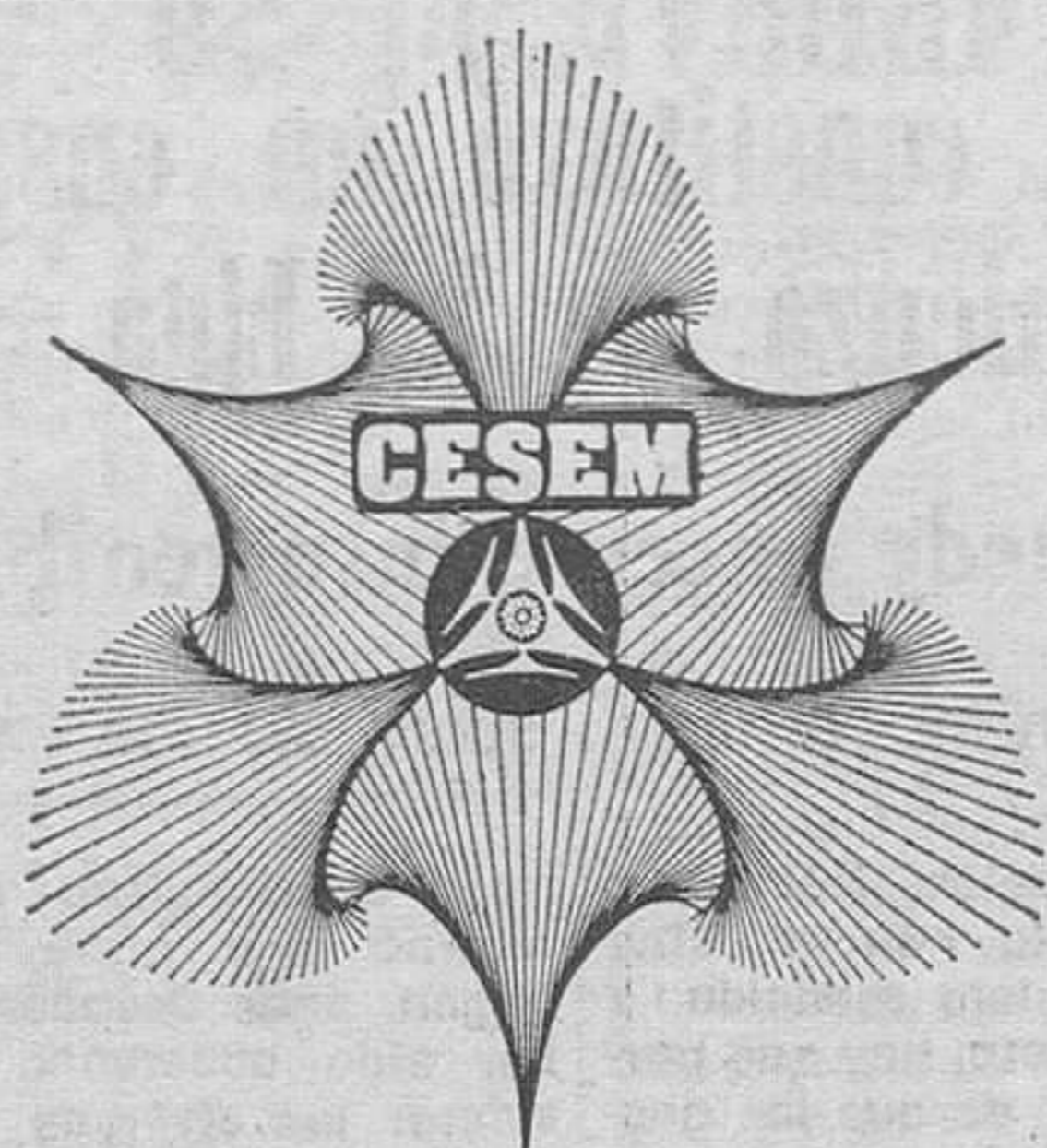
Palma de Mallorca (Logos). — La oportuna intervención de la Policía Nacional ha salvado la vida de un hombre. Al recibirse en el 091 una llamada telefónica de Barcelona de una hermana de Vicente S.E., de 32 años, residenciado en Palma, comunicando que éste la había expresado su propósito de suicidarse, la dotación de dos coches patrulla acudió inmediatamente al domicilio de Vicente en Palma, que le encontraron con diversos cortes en las muñecas y el cuello por los que estaba desangrándose. Trasladado inmediatamente a la Residencia de la Seguridad Social, su vida está fuera de peligro y su estado es menos grave.

### NORMALIDAD DESPUES DE LA GRAN INUNDACION

León. — A primeras horas de la mañana, el barrio de La Beguilla, de esta capital, ha recobrado la normalidad después de la gran inundación de anoche causada por la rotura del canal general de la red de distribución de agua a la población.

La inundación afectó a viviendas de planta baja y sótanos, convirtiendo la avenida de la División Azul en un río. Parte del barrio quedó sin luz.





Cursos con Asistencia  
A Distancia y Mixtos

Autorizados por el Ministerio de  
Educación (Orden del 20-12-79)

# CURSOS MASTER DE DIRECCION

## DIRECCION GENERAL

- Oct. 1. Previsión y Prospectiva
- Nov. 2. Política Empresarial
- Dic. 3. Planificación General
- En. 4. Organización General
- Febr. 5. Dirección Económica
- Mar. 6. Análisis Económico
- Abrl. 7. Dirección Financiera
- May. 8. Análisis Financiero
- Jun. 9. Control Presupuestario

## DIRECCION ADMINISTRATIVA

- Oct. 1. Contabilidad General
- Nov. 2. Gestión Fiscal
- Dic. 3. Aprovisionamientos
- En. 4. Organización Administrativa
- Febr. 5. Dirección Económica
- Mar. 6. Contabilidad de Costes
- Abrl. 7. Dirección Financiera
- May. 8. Administración de Personal
- Jun. 9. Control Presupuestario

## DIRECCION TECNICA

- Oct. 1. Previsión y Prospectiva
- Nov. 2. Marketing del Producto
- Dic. 3. Investigación y Desarrollo
- En. 4. Creatividad
- Febr. 5. Diseño y Proyecto
- Mar. 6. Tecnología
- Abrl. 7. Ingeniería de Sistemas
- May. 8. Inversiones
- Jun. 9. Ingeniería de la Calidad

## DIRECCION DE MARKETING

- Oct. 1. El Conocimiento Humano
- Nov. 2. El Sistema del Marketing
- Dic. 3. El Estudio del Mercado
- En. 4. Plan de Marketing
- Febr. 5. Organización Comercial
- Mar. 6. Distribución Comercial
- Abrl. 7. Estudio de la Oferta
- May. 8. La Imagen Comercial
- Jun. 9. Exportación

## DIRECCION DE EMPRESAS

- Oct. 1. Constitución de Empresas
- Nov. 2. Comercialización
- Dic. 3. Producción
- En. 4. Administración
- Febr. 5. Personal
- Mar. 6. Compras
- Abrl. 7. Planificación y Control
- May. 8. Costes y Presupuestos
- Jun. 9. Financiación e Inversiones

## DIRECCION INTERNACIONAL

- Oct. 1. Previsión y prospectiva
- Nov. 2. Política Empresarial
- Dic. 3. Planificación General
- En. 4. Inversiones
- Febr. 5. Transferencia Tecnológica
- Mar. 6. Marketing Internacional
- Abrl. 7. Sistemas Internacionales
- May. 8. Importación
- Jun. 9. Exportación

## D. ECONOMICA-FINANCIERA

- Oct. 1. Prospectiva y Previsión
- Nov. 2. Inversiones
- Dic. 3. Aprovisionamientos
- En. 4. Contabilidad de Costes
- Febr. 5. Dirección Económica
- Mar. 6. Análisis Económico
- Abrl. 7. Dirección Financiera
- May. 8. Análisis Financiero
- Jun. 9. Control Presupuestario

## DIRECCION INDUSTRIAL

- Oct. 1. Procesos y Métodos
- Nov. 2. Gestión de Personal
- Dic. 3. Planificación y Control
- En. 4. Organización
- Febr. 5. Aprovisionamientos
- Mar. 6. Costes
- Abrl. 7. Ingeniería de Sistemas
- May. 8. Inversiones
- Jun. 9. Gestión y Control Calidad

## DIRECCION SOCIAL

- Oct. 1. El Conocimiento Humano
- Nov. 2. Reclutamiento de Personal
- Dic. 3. Comportamiento en la Empresa
- En. 4. Desarrollo. Organización
- Febr. 5. Dirección de R. Humanos
- Mar. 6. Relaciones Sociolaborales
- Abrl. 7. Desarrollo Comunicativo
- May. 8. Reforma de la Empresa
- Jun. 9. Valoración y Inversiones

## SUPERVISORES PRODUCCION

- Oct. 1. Adiestramiento básico
- Nov. 2. Relaciones Industriales
- Dic. 3. Seguridad en el trabajo
- En. 4. Productividad en el trabajo
- Febr. 5. Formación en costes
- Mar. 6. Valoración de puestos
- Abrl. 7. Programación y Control
- May. 8. Mantenimiento de equipos
- Jun. 9. Control de la Calidad

## DESARROLLO DIRECTIVO

- Oct. 1. Conocimiento humano
- Nov. 2. Estilos Directivos
- Dic. 3. Desarrollo Creativo
- En. 4. Desarrollo Decisional
- Febr. 5. Desarrollo Mental
- Mar. 6. Desarrollo Motivacional
- Abrl. 7. Desarrollo Perceptivo
- May. 8. Desarrollo Comunicativo
- Jun. 9. Desarrollo Integrativo.

## DIRECCION DEL CONTROL

- Oct. 1. Contabilidad General
- Nov. 2. Auditoría
- Dic. 3. Gestión Fiscal
- En. 4. Organización Administrativa
- Febr. 5. Aprovisionamientos
- Mar. 6. Contabilidad de Costes
- Abrl. 7. Informática
- May. 8. Administración de Personal
- Jun. 9. Control Presupuestario

## DIRECCION DE PRODUCCION

- Oct. 1. Procesos y Métodos
- Nov. 2. Gestión de Personal
- Dic. 3. Planificación y Control
- En. 4. Organización
- Febr. 5. Mantenimiento
- Mar. 6. Costes
- Abrl. 7. Seguridad e Higiene
- May. 8. Productividad
- Jun. 9. Productos y Tecnología

## D. CENTROS EDUCATIVOS

- Oct. 1. Centros de Formación
- Nov. 2. Estilos de Formación
- Dic. 3. Marketing Formativo
- En. 4. El alumno y la Clase
- Febr. 5. El Profesorado
- Mar. 6. Programación y Evaluación
- Abrl. 7. Dirección Técnica
- May. 8. Dirección Administrativa
- Jun. 9. Economía y Finanzas

### TITULACION:

Diplomados y Master en Dirección  
en todas las modalidades de formación.  
Titulación autorizada por el Ministerio de Educación

### FORMAS DE ENSEÑANZA

Con Asistencia, A distancia con textos,  
A distancia con textos y grabaciones,  
y en forma Mixta a distancia y con asistencia.

### ALUMNOS

Directivos de empresas y titulados  
superiores, principalmente. Se valoran los  
estudios y experiencia poseída, en la admisión.

### SOLICITUD DE INFORMACION EN LOS CURSOS DE:

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad y Provincia \_\_\_\_\_

Tno \_\_\_\_\_ Profesión \_\_\_\_\_

18



## CENTRO SUPERIOR DE ESTUDIOS EMPRESARIALES

Paseo de la Castellana 91 - 4º. (AZCA. Centro 23)  
(Antiguo Generalísimo 23) MADRID 16. Tno. 4560005

MEXICO: Avda. Ejército Nacional, 404  
(POLANCO) MEXICO, 5 D. F. - Teléf. 2540136



# ANÁLISIS GENERAL DEL BURGOS

El partido con el Universitario constituyó un ensayo definitivo ante el próximo comienzo de la Liga

Si no aumentan los socios, la situación puede hacerse insostenible

El encuentro con el Levante dará comienzo a las seis de la tarde

Nuestra crónica del partido Burgos-Universitario de Méjico quedó un poco recordada por razones de espacio y, muy especialmente, de tiempo, pues estos encuentros nocturnos acentúan el trabajo «contra reloj», que es una característica habitual de la vida periodística.

Ya dejamos constancia de que ésta era la primera ocasión que habíamos tenido de ver al Burgos en ejercicio, en el curso de la actual pretemporada. Y no nos defraudó, aunque tampoco haya motivos excesivos para lanzar las campanas al vuelo, sobre todo, cuando en la Segunda División ya sabemos lo que espera; una competición durísima y dilatada, lo que equivale a decir que el posible éxito en este torneo dependerá que se cuente con un «banco» experimentado y homogéneo, además de otros factores muy diversos.

Llegados a este punto se hace preciso subrayar que al volver a la Segunda División, el Burgos se va a encontrar con la necesidad de adaptarse al estilo que en ella impera y que aparece asistido por el común denominador de una lucha acentuada y sin descanso. No hacerlo así puede comportar riesgos graves y ejemplo palmario de ello lo tenemos en el caso reciente que han protagonizado el Celta de Vigo y el Racing de Santander, quienes recién descendidos de Primera División, el primero de los citados cayó en la Segunda «B» y el segundo se salvó auténticamente «por los pelos» y en última instancia.

Otro aspecto a considerar es que en razón de la disposición vigente sobre los Sub-20 (que la AFE pretende que se derogue con su anuncio de huelga) tendrá que alinear en cada partido a dos jugadores juveniles. Consciente de lo que esto supone, Lucien Müller viene trabajando intensamente con Pereda y con Cholo, ya que ambos cumplen esas prescripciones.

El partido Burgos-Universitario creo que constituyó un ensayo general con vistas a la presentación del equipo en la Liga. Todo induce a pensar que el «once» que salió en el primer tiempo es el presunto titular para recibir al Levante el domingo próximo.

Nos encontramos por tanto con Gorospe en la puerta y un Maté a la expectativa.

En la defensa aparece como lateral derecha un Gómez que puede seguir rindiendo servicios adecuados; un Ruiz Igartua que cuenta con el soporte de su experiencia; un Cordero que constituye novedad en la línea y que dejó constancia de que tiene fuerza y sentido del cierre en la demarcación del centro, y un Pereda, que cuenta con condiciones óptimas para cuajar en un jugador interesante, aunque se halla en plena formación.

En el centro del campo sigue Valdés como hombre que se desenvuelve por la derecha y sus defectos y virtudes son harto conocidos, tal como ocurre con Navarro, que parece volver a asegurarse una plaza para andar por el centro. La demarcación por la izquierda cuenta con un seguro candidato en Varela. Digamos que el sevillano nos sorprendió gratamente por su buen hacer y por su sentido posicional y de concepción de la jugada. La delantera parece que

contará, al menos inicialmente con Cholo, por el ala derecha, con Magdaleno —a quien encontramos algo más suelto que el año pasado— y con Juanjo, por la izquierda.

Con relación al conjunto del año pasado, las novedades están representadas por Cordero y la relativa de Pereda en la defensa; la de Varela en el medio campo y la del juvenil Cholo y el resaca Juanjo en el ataque. Una cosa parece evidente y es que Müller abriga el propósito de jugar con tres puntas, en lugar de hacerlo con dos, como antes era habitual y esto, si se logra la afinación necesaria del conjunto, puede conferir al juego un aire más alegre.

Ya hemos dicho que el fútbol practicado ante el Universitario no nos desagradó. El «talón de Aquiles» seguimos apreciándole en su sentido realizador. Se anotó los dos goles merced a una falta muy bien rematada por Cholo y tras un penalty. Sin embargo, otras ocasiones excelentemente elaboradas, se malograron en jugadas directas. Habrá que ir afinando la puntería, pues el supremo señor del fútbol es el gol...

### ¿Y SOCIOS, QUE?

Pero el gran problema «a priori» es la cortedad del

censo de socios. No se ha aumentado la nómina, sino que se ha visto reducida. Y a este respecto, hay que partir del hecho de que los gastos en Segunda son muy similares a los de Primera. En consecuencia, si se reducen los ingresos, la conclusión puede ser una acumulación del déficit hasta extremos absolutamente insostenibles.

Y esto, ¿qué solución tiene? Pues la verdad es que la ignoramos, si bien hay un hecho cierto: el anuncio de huelga no favorece en nada la intención de favorecer un acercamiento de los aficionados a los clubs. Y lo cierto es —insistimos en ello— que si no se nutre el censo de socios, la situación y mantenimiento puede llegar a hacerse insostenible.

**EL PARTIDO DEL DOMINGO COMENZARÁ A LAS SEIS**  
Pasando a otro tema, hay que decir que el domingo se abre la competición de Liga y el Burgos ha señalado su encuentro con el Levante para las seis de la tarde.

Digamos a este respecto que el árbitro designado para dirigir este encuentro es el señor Taboada Soto, del Colegio Gallego.

**BARBOSA REGRESO A BRASIL**  
Tal como ayer informába-

mos, el brasileño Barbosa retornó ayer a su país de origen, pues después de haber sido observado y considerado las diversas circunstancias que en él concurren, se estimó no proceder a su fichaje.

### ARQUERO

### Fútbol juvenil

## ¿DESAPARECE LA S. D. EL AGUILA?

De momento no es más que un rumor que nos ha llegado, según el cual corre peligro de desaparición el equipo de la Sociedad Deportiva El Aguila, de Primera Juvenil, del que salieron en su día los jugadores hoy burgalesistas Castaños y Cholo.

El motivo serían las dificultades económicas por las que pasa el club, necesitado de un patrocinador que debería confirmar su ayuda en cuestión de horas... A ver si hay suerte. La solera y simpatía con que cuenta este equipo, se lo merecen.

### TERCERA DIVISION

## Hoy, "partidillo" de entrenamiento del Burgos Promesas en Lerma

También el Salas se prepara a fondo

Ya está a punto de iniciarse la competición oficial de fútbol y es hora de comprobar la composición y novedades de cada equipo así como el grado de preparación alcanzado a base de entrenamientos y partidos amistosos.

El Burgos Promesas va a apurar las fechas y esta tarde tiene previsto celebrar un «partidillo» amistoso de entrenamiento con el Lermiño, en la villa ducal. Por cierto que la directiva burgalesista se muestra bien dispuesta a tratar y complacer, en su caso, las peticiones formuladas por el club lermiño y por el Briviesca, para que les sean cedidos algunos jugadores.

Ortega Micieles nos indicó anoche que ya tienen diligenciadas la casi totalidad de las fichas de los jugadores que integrarán la plantilla del filial en la temporada que va a dar comienzo. También nos anticipó que el partido del domingo —primero de la Liga— a disputar en León con la Leonesa Promesas, dará comienzo a las cinco y media de la tarde. Para este encuentro no podrá contarse con el guardameta Bernabé, al que ha habido que escayolar una mano, por haberse lesionado un dedo en el partido que jugaron el domingo

pasado en San Sebastián de los Reyes, donde perdieron por un gol a cero. Bernabé fue sustituido por Malló, que jugó prácticamente todo el encuentro, siendo satisfactoria su actuación.

### EL SALAS, A FABERO

El Salas hará su debut en Tercera División enfrentándose al Fabero, otro conjunto leonés, que suponemos seguirá conservando las características de juego y fortaleza que tuvieron siempre los de esa zona, con los que el Burgos Promesas militó en Preferente, de tal manera que ahora nos parece, en cierto modo, que retrocedemos en el tiempo para ver de nuevo reunidos a casi los mismos equipos que antaño formaron también un grupo que nos resultaba ya por demás conocido y hasta familiar.

Burgos Promesas y Salas, como antes lo hicieron el primero de ellos y la Gimnástica Arandina, rivalizarán noblemente por ver quién se sitúa mejor, y ambos lucharán por dejar bien alto el pabellón burgalés.

Por supuesto que deseamos fervientemente que lo consigan.

Victor MANUEL

## El Dr. Cabeza dice que comprende la huelga pero hay que dialogar

El Atlético -informa- ha patentado un invento en base a apuestas

Madrid (Efe). — «Comprendo la huelga de jugadores, porque entiendo que deben cobrar el dinero a que se han hecho acreedores», declaró esta tarde a los periodistas el doctor Alfonso Cabeza, presidente del Atlético de Madrid, una vez finalizado el almuerzo de hermandad que el club ofreció a sus jugadores, empleados, técnicos y directivos.

«Sin embargo —añadió— el tema de la huelga exige una meditación y un diálogo, y en ello debemos estar todos».

Se mostró el presidente del Atlético de Madrid absolutamente favorable a la retransmisión de partidos por televisión. «Los aficionados lo agradecerán, por supuesto y en cuanto a las fórmulas siempre pueden estudiarse. Es muy importante que haya un acuerdo sobre el tema».

Pasó revista a los temas conflictivos que tiene el club, definiéndose como «favorable a una política de puertas abiertas».

Por ejemplo, sobre la situación actual de el ex-secretario general, José Luis Carceller, dijo: «La Biblia dice que todos debemos ser hermanos... pero no primos. Con

Carceller tenemos un diálogo que sostener, pero este diálogo ha de ser a base de una sola anualidad de su sueldo. Si no es con esa base, los Tribunales tienen la palabra».

Se negó a hablar de fichajes —«eso es cosa de los técnicos»— y manifestó que el Atlético de Madrid «aspira este año a todo y no sólo a la Copa de la UEFA».

Finalizó afirmando que el Atlético de Madrid ha patentado un invento en base a apuestas. La idea es ofrecer boletos en los terrenos de juego, boletos parecidos a los de las apuestas hípcas, de los canódromos o del frontón.

# VUELTA AL HOGAR

## Simeón

• Todo para el hogar a los mejores precios.

• Grandes surtidos altamente seleccionados.

• Colocación gratuita de cortinas.

• Le gustará ver nuestros escaparates de Plaza de José Antonio y paseo del Espolón.

• Utilice nuestro sistema

Faldas Camilla	Alfombras	Juegos Cama
Colchas	Sábanas	Mantelerías
Edredones	Mantelerías Chinas	Cortinajes
Juegos Toalla		Toallas

EN 22 CIUDADES DE ESPAÑA SU DIA DE COMPRAS EN

# Simeón

cheques compra.

### MAÑANA, REUNION DE LA DIRECTIVA DE LA FEDERACION DE FUTBOL

Madrid (Efe). — El viernes día 5, de Septiembre, al finalizar la reunión programada de la Junta directiva de la Real Federación Española de Fútbol, Pablo Porta presidente del organismo, ha convocado una rueda de Prensa.

**CEPILLO SACIA 650**

DOS GRUAS pescante de 500 K.

UNA MAQUINA roscadora de tubos, desde 1/4" de diámetro hasta 4" de diámetro marca «Toledo».

UN DIFERENCIAL de 2 T. con carro de traslación.

DOS JUEGOS de sonletes con carro transportador de botellas.

UNA MAQUINA contable administrativa

Precio lote completo: 1.045.000 Ptas.

Llamar teléfono: (94) 425 06 65



# Suspendida la programación de fútbol, en Televisión Española

## Pereira, dado de baja en el Atlético de Madrid

Madrid (Efe). — Televisión Española no ofrecerá imágenes de los encuentros de fútbol durante el mes de Septiembre, período que se prolongará hasta que se llegue a un acuerdo con los clubs de fútbol, ha manifestado a "Efe" un portavoz de Televisión Española.

El programa "Gran Estadio", que los lunes emitía reportajes filmados de todos los encuentros de Primera División y pasaba a cámara lenta las jugadas más conflictivas de los partidos, ha sido suprimido de la programación.

Los otros programas deportivos ("Sobre el Terreno", "Polideportivo" y "Mirador de los Deportes"), así como las secciones deportivas de los telediarios no ofrecerán imagen alguna de fútbol.

Según manifestó el portavoz de Televisión, estas medidas se han tomado a consecuencia de la intransigencia de los clubs "que pretenden sanear su economía a costa de Televisión Española".

Si en las conversaciones que con carácter inminente comenzarán entre Federación Española de Fútbol, clubs, Consejo Superior de Deportes y la propia Televisión, se llegara a un acuerdo, estas medidas serían reconsideradas.

200.000 DOLARES AL SEVILLA POR SCOTTA

Buenos Aires (Efe). — El presidente del Boca Juniors de Buenos Aires, Alberto Armando, confirmó anoche que tuvo una conversación telefónica con el presidente del Sevilla, Montes Cabeza, al que le ofreció 200.000 dólares (unos 14 millones de pesetas) por fichar a Scotta, ex-delantero del San Lorenzo de esta ciudad y de la selección argentina, que actualmente defiende la camiseta sevillista.

Dijo que también habló telefónicamente con Scotta, y que el jugador "está de acuerdo en lo que le ofrecimos, pero quiero aclarar que el dinero de su transferencia no lo pagará el equipo, sino un grupo de amigos que quiere que juegue en el Boca Juniors".

PEREIRA, BAJA FEDERATIVA EN EL ATLETICO DE MADRID

Madrid (Efe). — El defensa central brasileño Luiz Edmundo Pereira fue dado de baja esta mañana en la Federación Española de Fútbol, por lo que oficialmente ya no pertenece a la plantilla del club Atlético de Madrid.

Pereira deja, pues, una plaza de extranjero para ser cubierta por otro jugador nacido fuera de España.

El jugador y el presidente del Atlético de Madrid, Alfonso Cabeza, tendrán una entrevista esta tarde, en la que ambos estudiarán el futuro del defensa ya ex-rojiblanco.

DOS JUGADORES DEL TENERIFE. POSIBLES FICHAJES DEL ATLETICO DE MADRID

Tenerife (Logos). — Los jugadores del Club Deportivo Tenerife Julio y Román están en negociaciones con el Atlético de Madrid y probablemente antes del viernes se confirme la noticia.

Los contactos se han llevado a cabo por Héctor Núñez con los propios jugadores a través del ex-entrenador blanquiazul Olímpico Romero y para este tarde se esperaba la llegada a la isla de un directivo del equipo colchonero probablemente Rodri para tratar de llevar a efecto la operación.

En cuanto a la oferta, globalmente alcanza los 20 millo-

### CICLISMO

## Juan Fernández, primer líder de la «Volta»

Sant Carlos de la Rápita (Tarragona) (Efe). — El corredor español Juan Fernández, Medalla de bronce en los pasados Campeonatos del Mundo, fue el gran vencedor de la etapa prólogo de la Vuelta ciclista a Cataluña, en su sesenta edición, que tradicionalmente organiza la sec-

ción ciclista de la Unión Deportiva de Sants.

Una victoria muy merecida y bien trabajada del corredor español, que ha marchado muy bien contra las manecillas del reloj y que ha demostrado hallarse en óptima forma, erigiéndose como uno de los candidatos para el triunfo final en esta edición de la «Volta a Cataluña».

Esta etapa prólogo discurre sobre el circuito urbano de Sant Carlos de la Rápita, con un total de 3.200 kilómetros, que Juan Fernández realizó en 5 minutos, 4 segundos, 4 décimas, a un promedio de 37.700 kilómetros por hora.

Un total de 96 corredores, representando a doce equipos, tomaron la salida en esta etapa en la que, junto a los más destacados corredores españoles, se han dado cita renombrados corredores de allende nuestras fronteras.

Juan Fernández, pues, será el corredor que mañana saldrá con el maillot de líder de la vuelta de Cataluña, al iniciarse la primera etapa, que discurrirá entre Sant Carlos de la Rápita y Lérida, sobre 182 kilómetros de recorrido.

El único incidente lo protagonizó el holandés Van de Velde, que pinchó durante su recorrido.

Tras Fernández se clasificaron el belga Van Impe, en el mismo tiempo, y el italiano Becchia.

## Adjudicados los concursos de RTVE. para el equipamiento técnico de cara al Mundial de fútbol

Madrid (Efe). — La mesa de contratación de Radiotelevisión Española adjudicó los tres concursos para el equipamiento técnico de la cobertura del Mundial de fútbol de 1982, que se evaluarán en más de cinco mil millones de pesetas.

El noventa por ciento de estas adjudicaciones fueron a parar a empresas españolas.

Los tres concursos objeto de estudio fueron:

«Extensión y renovación de la red de reemisores de RTVE en el plan de inversiones del trienio 1980-82» por un importe de pesetas 1.564.172.000; «Construcción de infraestructuras y adquisición e instalación de equipos para la red de radioenlaces del Mundial-82» por un importe de 3.079.563.523 millones de pesetas y «Adquisición de 12 unidades móviles de tres telecámaras color» por un importe de seiscientos millones de pesetas.

Con estos tres concursos se compromete aproximadamente el cincuenta por 100 del presupuesto de diez mil quinientos millones de pesetas autorizado en su día por el Gobierno para el equipamiento de RTVE, a fin de que pueda hacer frente a la cobertura del Campeonato Mundial de Fútbol de 1982.

Las partidas de dichos concursos adjudicadas a empresas nacionales suponen más del noventa por 100 del total. En concreto, del primero de dichos expedientes, en un porcentaje superior al noventa y seis por ciento; del segundo, en un porcentaje del noventa por ciento y el de las unidades móviles de TVE fue adjudicado en su totalidad a una empresa con certificado de productor nacional.

Dentro de unos días se adjudicarán los dos concursos que restan de los ya publicados en el BOE: el correspondiente a los transmisores de televisión, por un importe superior a los 2.000 millones, y el que contempla el resto de las unidades móviles con un importe de 750 millones de pesetas.

## PERDIDA

LENTE FOTOGRAFICO

marca «Leitz» 35 m/m. con estuche y un rollo fotográfico zona pinares antes Cortes, hace un mes.

Gratificaré espléndidamente Telf. 215822 (de 8 a 12 mediodía)

## CENTRO DE IDIOMAS

### INGLES Y FRANCÉS

MÉTODOS AUDIOVISUALES

NIVELES: INICIAL, MEDIO, AVANZADO

HORARIOS DE CLASES

MAÑANAS:

De 1 a 2, niños EGB. 1.º y 2.º etapa  
De 10 a 1, adultos.

TARDES:

De 5 a 10, niños y adultos.  
Curso 80-81. abierta matrícula, comienzo clases: 15 Septiembre.

IMPORTANTE:

Habiéndose cubierto con los actuales alumnos gran parte de la capacidad de las aulas, restan por cubrir muy pocas plazas, las cuales se adjudicarán por riguroso orden de inscripción.



Obra Social de la  
**CAJA DE AHORROS**  
DEL  
**CIRCULO CATOLICO**

INFORMES Y MATRICULAS EN SECRETARIA:  
PLAZA DE LA CRUZADA, 3-2.º

TELÉFONO: 2187 90

Mañanas, de 11 a 1; tardes, de 5 a 8.

## VI Trofeo Crucero de fútbol

### Se disputará los días 7 y 14

La Junta directiva del Crucero, C. F., ha organizado la sexta edición del Trofeo que lleva el nombre del Club y que se disputará en dos jornadas.

Concretamente los días 7 y 14 del mes en curso habida cuenta que son cuatro los equipos que participan: Vadillos, C. F., Fernán González, Crucero, C. F. y Crucero C.F.P.

Los partidos se disputarán en el campo de la Diputación, en Fuentes Blancas, el primero a las diez de la mañana y el segundo a las doce.

Efectuado el correspondiente sorteo, dio el siguiente resultado:

Día 7. — A las diez, Crucero C. F. Vadillos C. F.

A las doce, Fernán González - Crucero C. F. P.

El día 14 jugarán en primer lugar los equipos que resulten derrotados, para decidir los puestos tercero y cuarto y a continuación los vencedores, para ver quién resulta campeón.

Habrán trofeos para todos los participantes, así como para el equipo más deportivo y el máximo goleador. No habrá trofeos individuales.

Respecto de los árbitros, serán designados por el Colegio de Arbitros de Burgos.

### FUTBOL EUROPEO

## Clasificación del Celtic Glasgow y del Honved

Miskolc (Hungría) (Efe). — El Celtic Glasgow se clasificó para la primera eliminatoria de la Recopa de Europa de fútbol, a pesar de perder por dos a uno ante el Dicsogyer húngaro, en el encuentro de vuelta de la eliminatoria preliminar de esta competición.

En el primer encuentro, disputado en tierras escocesas, el

Celtic había vencido por seis goles a cero.

La primera parte del encuentro de hoy finalizó con empate a un tanto. El Dicsogyer fue el primero en marcar, por mediación de Gorgey a los veinticuatro minutos de juego.

No había transcurrido ni un minuto cuando el Celtic empató gracias a un gol de Nicholas, pero el propio Gorgey adelantó definitivamente a su equipo a los sesenta y cuatro minutos.

Asistieron al encuentro unos cinco mil espectadores.

HONVED DE BUDAPEST, 3;  
VALETTA DE MALTA, 0

La Valetta (Malta) (Efe). — Honved de Budapest se clasificó para la primera ronda de la Copa de Europa de fútbol, al derrotar a domicilio al Valetta de Malta, por tres goles a cero, en partido disputado hoy.

El Honved había vencido en el encuentro de ida por ocho goles a cero, por lo que es once a cero el tanteo total de la eliminatoria.

VICTORIA DEL BENFICA

Lisboa (Efe). — El Benfica quedó clasificado para la primera eliminatoria de la Recopa europea de fútbol, al derrotar esta noche en su feudo al Altay Izmir, de Turquía, por cuatro a cero.

TAMBIEN EN GRECIA HABRA HUELGA DE FUTBOLISTAS

Atenas (Efe). — Los futbolistas profesionales griegos han decidido no tomar parte en los partidos del Campeonato nacional de Primera y Segunda División, que deberá comenzar el próximo domingo.

Esta decisión se debe a que los clubs no han satisfecho sus reivindicaciones en el sentido de la reducción de los impuestos de sus salarios y el derecho al libre traspaso.

Pese a todo, la Liga comenzará... aunque con jugadores distintos a los contratados por los clubs.

## Comienzan los Campeonatos mundiales de ciclismo en pista

Besancon (Francia) (Efe). — Los Campeonatos Mundiales de Ciclismo en pista, se iniciaron esta tarde en Besancon con una corta ceremonia de apertura, tras la cual comenzaron a disputarse las pruebas de velocidad damas en pista sobre 452 metros:

24, contra Luciano Borgognoni (Italia), 6-06-60.

Antrony Doyle (Inglaterra), contra Bert Dosterbosch (Holanda), 6-05-76

CALDENTEY, SEGUNDO EN SU ELIMINATORIA

El español Bartolomé Caldentey, se clasificó esta noche para disputar la final de medio-fondo aficionados, al clasificarse segundo en la segunda serie, a 130 metros del holandés Theo Van Tol, vencedor de la misma.

Resultados de la primera jornada:

Velocidad damas. — Series (las vencedoras clasificadas para la segunda eliminatoria).

1.ª serie. — 1. Galina Tsareva (Unión Soviética), los 200 últimos metros en 12,95, y 2. Su-ying Zhou (China).

2.ª serie. — 1. Truus Van Plaet (Holanda), 12,65 y 2. Guiling Yang (China).

3.ª serie. — 1. Sue Novarra-Revert (EE. UU.), 12,39 y 2. María Hemmeresch (Bélgica)

4.ª serie. — 1. Claudia Lommatszsch (Alemania Oc.), 13,94 y 2. Claudina Verstraete (Bélgica).

5.ª serie. — 1. Beate Habertz (Alemania Oc.), 12,52 y 2. Sylvia Burka (Canadá)

6.ª serie. — 1. Michela Tomasi (Italia), 12,65, y 2. Sandra de Neff (Holanda).

7.ª serie. — 1. Isabel Nicoloso (Francia), 12,45, y 2. Yonhua Ning (China)

8.ª serie. — 1. Zlate Hrnčirova (Checoslovaquia), 12,91, y 2. Elisabeth Davis (EE. UU.)

PERSECUCION PROFESIONALES

Tras la disputa de las series eliminatorias los cuartos de final se correrán de la siguiente manera.

Los tiempos, son los obtenidos en la clasificación.

Hans Heinrich Oersted (Dinamarca), los 5 kilómetros en 5:59-53, contra Orfeo Pizzoferrato (Italia), 6-08-47

Roberto Vissentini (Italia), 6-09-51, contra Herman Ponsteen (Holanda), 6-02-23

Roy Schuiter (Holanda), 5-05-

## JUDO INFANTIL MIXTO

## GIMNASIO SOLANA

HORARIO: SABADOS, 11 a 12 HORAS  
DOMINGOS, 10 a 11 HORAS  
COMIENZO EL DIA 6

HEROES DIVISION AZUL N.º 3 - TNO. 212366



## CENTRO DEL CAMPO

## QUINIELAS DE EMERGENCIA

El Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas ya tiene prevista entre otras la contingencia de que se produzca huelga de jugadores el día 14 y no haya partidos ni por tanto resultados que llevarse a la boca, esto es, al boleto. Existe un sistema que sustituye a los equipos con un número y se realiza un sorteo con bolas de distinto color según sea representativas de victoria, empate o derrota. En el número de bolas que entrarán en el bombo se respetarán los porcentajes de «variantes» que según una rigurosa estadística se produjeron en temporadas pasadas.

En Inglaterra, cuando por inclemencias del tiempo invernal no se juega la mayoría de los partidos, un grupo de expertos analiza la cuestión y decreta los resultados. Se elige para ello un panel de figuras conocidas y prestigiosas del fútbol, ya al margen de las contiendas. Y la gente no protesta por sus decisiones: se paga y se cobra religiosamente. Pero esto es excepcional. No se puede decir que la huelga de jugadores españoles lo sea, vistos los precedentes, ni que no pueda prolongarse o reproducirse.

Con el sistema que se anuncia en España para los casos de emergencia el Estado por una parte y el organismo central deportivo que sostiene y se benefician en su parte alícuota de las quinielas, se quedarán satisfechos por una vez con este sistema que viene a consistir en que se reinventa la Lotería con otra paralela. Así los que sufrirían la huelga serían los clubs y en parte, el público que se quedaría sin fútbol. Pero las quinielas a la larga padecerían con este sustitutivo, si se les quita el picante de que sean los azares de los partidos los que decidan los resultados. Ya veremos en qué para todo y si el sistema de emergencia de las Apuestas Mutuas Deportivas será bastante.

ESPAÑOLETO

## EL DOMINGO COMIENZAN LAS QUINIELAS

La columna, más cara.- El premio mínimo, a cien pesetas

Madrid (Logos) — El próximo día 7 comienza el campeonato de Liga de fútbol y, a su vez, la temporada de apuestas quinielistas, que, como se ha informado, contiene algunas novedades tales como el aumento de 2,50 pesetas sobre cada apuesta. A 10 pesetas la columna, y a 100 pesetas el importe mínimo de los premios de tercera categoría.

Durante la pasada temporada, el Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas recaudó con las quinielas un total de 37.745.688.000 pesetas, de las que se destinaron a pre-

mios 20.759.963.601 pesetas. La participación del Consejo Superior de Deportes se cifró en 8.303.985.472 pesetas, mientras que a las Diputaciones provinciales les correspondieron 4.151.992.735 pesetas.

Durante la pasada temporada se pronosticó sobre un total de 587 partidos en el conjunto de las cuarenta y dos jornadas. El signo «1» apareció en 328 ocasiones (un 56 por ciento); el signo «X» 167 veces (un 28 por ciento), y el signo «2» apareció las 92 posibilidades restantes (un 16 por ciento).

## Deporte burgalés

## El gobernador civil inaugurará las pistas de atletismo de Aranda Más de treinta instalaciones elementales, en la provincia

La próxima semana, en la capital de la Ribera se inaugurarán las pistas de atletismo, ubicadas en el complejo deportivo en donde se encuentra el campo de fútbol. El valor total de esta instalación supera con creces los seis millones de pesetas. Según nuestras averiguaciones, el gobernador civil, Manuel Aguilera del Hoyo presidirá el acto de inauguración de estas pistas concluidas recientemente en su totalidad. Una nueva instalación para el atletismo que en Aranda sigue contando con muchos seguidores y sobre todo atletas.

Por otra parte en la tarde de ayer, representantes del C. S. D., directivos de la Federación burgalesa de Ciclismo y del ciclismo burgalés visitaron a la viuda del malogrado deportista Segundo Provedo. En otro orden de la información es menester señalar que hasta el momento se han construido en nuestra provincia, treinta y dos instalaciones elementales, las cuales ya han iniciado su uso. Pronto lo harán las de Villadiego y la de Santamaría del Invierno, una vez que las recepciones de los técnicos y cargos del C.S.D. den el visto bueno. Lo que sí tiene luz verde son los circuitos naturales que se constatarán en Miranda de Ebro, Aranda de Duero y en la capital. Las señales para estos circuitos han sido concedidas. Nuestra capital cuenta con el de Fuentes Blancas y próximamente se hará otro más en la zona del Castillo.

## ASI SE PRESENTA LA LIGA

Betis: Un equipo veterano que puede dar la sorpresa

Español: Revolución en la plantilla

Las Palmas: Sin refuerzos, tendrá más problemas

Salamanca: Bajo la sombra del «affaire»

Zaragoza: Más calidad que la pasada temporada

## Capítulo III

Madrid (Colpisa). — Los equipos se aprestan a comenzar la temporada oficial, que comenzará con la Liga el próximo domingo. Atrás quedaron ya los incontables torneos veraniegos, muchos de ellos deficitarios, otros salpicados de violencia y en casi todos el fútbol brilló por su ausencia. Es el carnaval de la pretemporada que, sin embargo, sirve a los equipos para ir perfilando el campeonato oficial. Seguimos ahora con el repaso de los distintos equipos.

## BETIS

El gran problema del conjunto verdiblanco la pasada temporada fue la escasez goleadora. Para remediarlo ha fichado al paraguayo Diarte que, como en su época dorada en el Zaragoza, tendrá a Carriega como entrenador. Se pueden entender bien. Otras dos altas en el Betis han sido el gaditano Ramón y el ferrolano Segundo. Por contra las bajas han sido numerosas: Alabanda, Villalba, Anarda, García Soriano, Vital y la casi segura de Hugo Cabezas. Después de un verano en el que parecía hecho el traspaso de Gordillo, éste se quedará en Sevilla.

Carriega tiene prácticamente decidida la alineación que será titular. Esnaola, con 35 años, tiene seguro su puesto en la portería. Gerardo y Bizcocho se van a disputar el puesto lateral derecho, para formar línea con Peruena, Biosca y Gordillo. El centro del campo estará integrado por López, Ortega, Cardeñosa y Benítez, pudiendo entrar también Ramón en cualquier momento. Adelante estarán Morán y Diarte. Está claro que el Betis jugará al contrataque.

La pretemporada del conjunto verdiblanco ha sido bastante buena. Sólo perdió ante el Flamengo la final del Ramón de Carranza. El resto han sido victorias, entre ellas la final del ciudad de Sevilla ante el eterno rival. El Betis puede dar la sorpresa en la Liga. Tiene un equipo muy homogéneo, compensado, conociéndose los jugadores muy bien después de llevar jugando muchos años juntos. Por contra su mayor inconveniente es la excesiva veteranía y sin cantera para sustituirlos.

## ESPAÑOL

El equipo barcelonés comenzó bien la pretemporada y la finalizó mal. De ganar algunos partidos amistosos y el trofeo Ciudad de Zaragoza, pasó a quedar en el último lugar en el trofeo que organiza. No ha programado bien la pretemporada, con excesivos partidos, lo que ha hecho que los jugadores estén cansados antes de comenzar la Liga. Por otro lado, no existe concordia entre Maguregui y el presidente Meler, última temporada, según anunció al frente del club.

En los últimos tiempos se ha producido una cierta revolución en la plantilla blanquiazul. A los fichajes de Zúñiga, Urbano, Morel y Vilches al finalizar la pasada temporada, se han unido ahora los de Roberto Martínez, Carreño, Escalza, Domínguez y Espinosa. Han sido bajas Cuesta, Flores, Muruzábal, Díez y Amarillo.

La presumible alineación titular estará formada por Urruticochea, Escalza, Alfuch, Padilla, Verdugo, Molinos, Vilches, Carreño, Roberto Martínez, Morel y Marañón. Los jóvenes Urbano y Zúñiga, sobre todo este último, tienen un puesto en el equipo, pero ha de cumplir el servicio militar. Maguregui va a dar otro aire al equipo, con más mordiente, peleón, lo que redundará en una mayor regularidad. Pero un puesto para la Copa de la UEFA parece lejano.

## LAS PALMAS

Está formando un equipo eminentemente canario, fundamentándolo en su propia cantera y en los equipos modestos de las islas. Ni siquiera tiene ya jugadores argentinos en su plantilla, cuando tan buenos resultados le han dado. Morete era el último y se fue al Sevilla. Esta baja puede ser importante para el equipo canario. Era su hombre-gol, aunque estuviese bajo, la pasada temporada. Sólo ha fichado a un jugador, al tinerfeño Víctor, más el ascenso del filial de Benito, Saavedra y Castellano.

Prácticamente con la misma plantilla que la pasada temporada Antonio Ruiz no introducirá muchos cambios en el posible alineación titular, que pudiera ser: Pérez Hernández, Toledo, Felipe Roque, Gerardo, Félix, Jorge, Maciel, Víctor y Juaní.

La pretemporada del equipo canario ha resultado positiva con triunfos importantes como ante el Cruzeiro brasileño y con el lunar de haber perdido ante el Ceuta, aunque conquistó el trofeo de esta ciudad. No se ha reforzado prácticamente el equipo, pero con su peculiar estilo siempre mantiene una regularidad que le permitirá no pasar excesivos problemas.

## SALAMANCA

El equipo charro es uno de los modestos que siempre logra mantenerse en Primera con relativa facilidad. Quizá el próximo temporada le cueste más trabajo. Es difícil calcular la influencia del «affaire» Málaga. Salamanca todavía sin solucionar. Pero cuenta con las bajas de dos puntales, Balbino en la defensa, y Diarte

en la delantera. Aunque bien es conocido que el Salamanca cada temporada descubre alguna figura para cubrir esos puestos.

La pretemporada del equipo salmantino ha sido normal, sin enfrentarse a conjuntos potentes. Neme, el entrenador que sustituye al sancionado Mesones, no tiene aún una alineación definitiva. D'Alesandro tiene asegurado su puesto en la portería. Pedraza, cuando cumpla la sanción, Tomé, Adam y Coraminas pueden entrar también en el centro del campo junto con Enrique, Tevido y Escribano. Menos definida está la delantera, con Juanito, Mateos, Oscar Fernández, Brizzola, Corzola, Corchado Félix y Miguel Ángel en busca de tres puestos.

Salvo Miguel Ángel, Mateos y el sudamericano Oscar Fernández, todos los demás jugadores son de la anterior temporada. Por ello el esquema de juego será prácticamente el mismo. Su constancia y espíritu de lucha serán las armas que emplee para conseguir una vez más la permanencia.

## ZARAGOZA

El equipo maño afronta la nueva temporada con fundadas ilusiones, a pesar de contar prácticamente con los mismos jugadores que la anterior. Han causado baja Lasa, Antich y Juanjo, mientras que las altas las constituyen Trobbiani y Casajus ascendido éste último del filial. Pero lo que ha cambiado Vilanova en el Zaragoza ha sido su estilo de juego más aguerrido ahora, con mayor poder ofensivo y con un sistema más brillante.

La alineación presumiblemente titular está bastante definida. Irazusta en la portería, Benede, Camus, Salvatierra y Casuco en la defensa. El centro del campo es quizá su mejor línea, con hombres de calidad, tales como Víctor, Amorrortu, Trobbiani y Guerri. Posiblemente falte en esta línea un jugador marcador, por lo que podrían entrar bien Oñaderra o Pérez Aguirre. Los dos puntas serían «Pichi» Alonso y Valdano, con oportunidad para el joven y gran jugador Modesto.

La pretemporada del conjunto zaragozista ha resultado bastante aceptable. Además de enfrentarse a diversos equipos modestos con buenos resultados, en los dos trofeos importantes que participó, perdió la final del Ciudad de Zaragoza ante el Español, pero conquistó el Ciudad de Barcelona con buen juego. En resumen, un equipo joven, con más experiencia y calidad que el de la temporada anterior. Por tanto, debe mantenerse en la categoría con más facilidad. Eso sí le respetan las lesiones y las expulsiones, porque su plantilla es corta.

ENRIQUE PARADINAS

## AJEDREZ

## LA UNION SOVIETICA, VIRTUAL CAMPEON MUNDIAL EN JUVENILES

Méjico (EFE). — La Unión Soviética se convirtió hoy en el virtual campeón del torneo mundial juvenil de ajedrez por equipos que se juega en esta capital y que hoy llegó a su octava y penúltima jornada.

La URSS suma 22 puntos y le queda pendiente una partida que terminará de jugar esta misma noche.

Detrás, luchando por los primeros lugares de la tabla, están Argentina con 20 puntos y medio, Inglaterra con 17 y medio y una partida pendiente, Colombia con 16 y medio y una partida pendiente, Brasil con 16 y medio y una partida pendiente.

Después Escocia con 16 puntos y una partida pendiente y Cuba con 15 y medio y también una partida pendiente.

## ACADEMIA BALLESTER DE PELUQUERIA Y ESTETICA

COMUNICA QUE LA MATRICULA PARA EL CURSO 1980-81 QUEDA ABIERTA PUDIENDOSE HACER LA INSCRIPCION EN PLAZA VEGA, 27 Y VITORIA, 19 DURANTE EL MES DE SEPTIEMBRE.

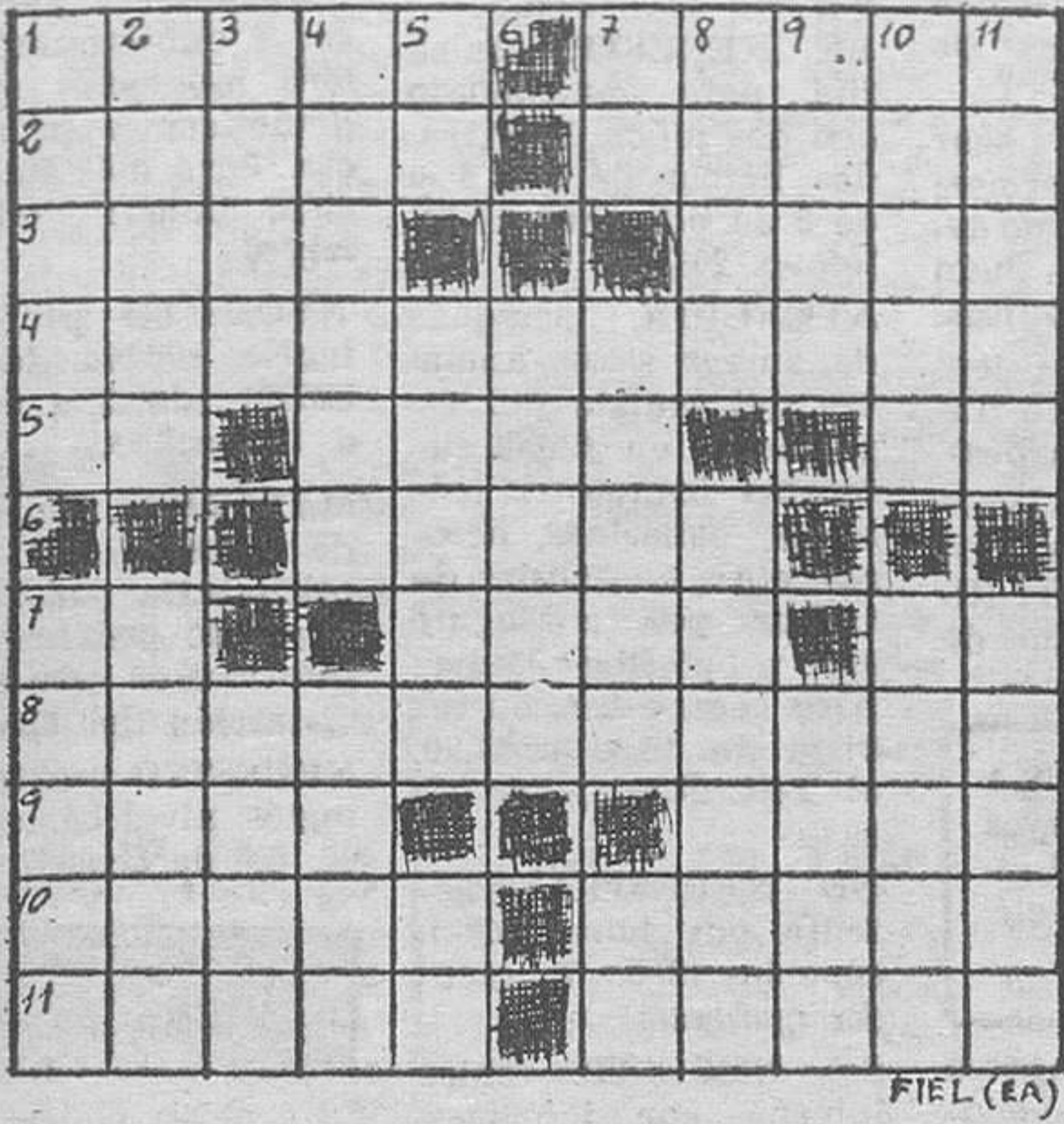
SUBVENCIONADO PARA ALUMNOS MENORES DE 18 AÑOS

CENTRO RECONOCIDO POR EDUCACION Y CIENCIA



Pasando el rato

CRUCIGRAMA



FIEL (EA)

**HORIZONTALES.** — 1: Anúdame. Pusiera al fuego. — 2: Fardo grande. Permanecer. — 3: Verbal. Animal hembra. — 4: Pasearemos. — 5: Antigua moneda romana. Masa atmosférica de vapor. Repetido, niño pequeño. — 6: Olfateada. — 7: Símbolo del platino. Fragancia. Dios egipcio. — 8: Reexaminaremos. — 9: Cuerpo magnético. Profeta moruno. — 10: Cerebros. Conducto, vía. — 11: Partículas de piedra. Cuerpo simple gaseoso.

**VERTICALES.** — 1: Acerca. Urgencia. — 2: Tachas, defectos. Sospechar. — 3: (Al rev.). Valija de correo de Francia. Suerte del toro. — 4: Máquina para triturar. (Al rev.). Novena. — 5: Preposición inseparable. Ineptos. Instrumento músico siamés de cuerda. — 6: Antiguo nombre de Ceuta. — 7: Preposición inseparable. Poéticamente, rededor. Número romano. — 8: Me enteré. Población de Costa Rica. — 9: Quinto hijo de Sem. Saeta del reloj. — 10: Roedor. Hurtar. — 11: Labrase. Establecimiento benéfico.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES.** — 1: Abajo. Tropa. — 2: Lagar. Toros. — 3: Añil. Mora. — 4: Samaritanos. — 5: Ur. Paro. Se. — 6: Asara. — 7: Ar. Azar. La. — 8: Peliculeros. — 9: Oval. Noni. — 10: Leves. Cabal. — 11: Osase. Alosa. **VERTICALES.** — 1: Alasu. Apolo. — 2: Bañar. Revés. — 3: Agim. Lava. — 4: Jalapa. Iles. — 5: Or. Rasac. Se. — 6: Irazú. — 7: Tt. Toral. Ca. — 8: Roma. Arenal. — 9: Oron. Robo. — 10: Poros. Lonas. — 11: Asase. Asila.

La chispa de Olmo



HECHOS Y FIGURAS

CONTRA LOS PAROS CARDIACOS

WASHINGTON. — Médicos de los hospitales Sinal y John Hopkins de Baltimore (EE UU.), presentaron un pequeño aparato que puede salvar la vida a miles de personas cuando comienzan a sufrir rápidas contracciones cardíacas. El invento, que se coloca en el abdomen y está conectado al corazón por medio de electrodos, registra el ataque e inmediatamente provoca una descarga eléctrica hacia el corazón que recupera el ritmo cardíaco normal dijeron los doctores Michel Mirowski, director de la unidad coronaria del hospital Sinal, y Levl Watkins, cirujano del John Hopkins. El artefacto está contruido en titanio y está alimentado por unas baterías que tienen tres años de duración. El aparato se había implantado en seis personas con tendencia a las arritmias cardíacas y «los resultados son excelentes». — (EFE).

episodio, pues un grupo denominado «Hombres contra la discriminación sexual», amenazó con enviar al local a un par de docenas de sus hirsutos integrantes vestidos con tan escueta prenda, y manifestar de este modo su protesta por carecer de iguales derechos que las mujeres — (EFE).

MEJOR, DESCALZOS

BON. — Los niños deberían ir descalzos, según un consejo de la Asociación de Médicos alemanes Caminar sin zapatos, favorece a la función y la forma normales del pie humano. La Asociación tachó de falso perjuicio la creencia de muchos padres de que el pie necesita sujeción y apoyo. En el caso de que el niño use sandalias, afirman los médicos alemanes, hay que evitar las plantillas fabricadas en serie, ya que impiden el libre juego del pie. — (EFE)

CÓNSUMO DE ALCOHOL

SAN JUAN DE PUERTO RICO. — Los puertorriqueños figuran hoy a la cabeza de los bebedores del mundo después de los polacos y los rusos, con ocho litros anuales de alcohol por habitante mayor de quince años. Al comenzar una campaña nacional para fomentar la «moderación» en la bebida la Secretaría del Departamento del servicio contra la adicción reveló que en este país hay de 200.000 a 300.000 alcohólicos de una población total cercana a los 3.500.000 habitantes. La Asociación de Productores de Ron, la bebida nacional por excelencia de Puerto Rico ha emprendido la paradójica campaña de promover la moderación en una iniciativa sin precedentes. — (EFE)

DISCRIMINACION SEXUAL

NOTTINGHAM. — El gerente de un «night club» de esta ciudad declidó, tras numerosas protestas, ofrecer entradas más baratas a los hombres que vayan al establecimiento en bikini, tal como lo había hecho con las mujeres. John Bowers tuvo la buena idea de rebajar sustancialmente el precio de la entrada al «night club» si las mujeres iban en bikini, pero no se le ocurrió pensar que se estaba metiendo en problemas. Las feministas de Nottingham pusieron el grito en el cielo, y le acusaron de ser un machista impenitente, intentar lucrarse con el cuerpo de la mujer y otras cosas semejantes. Pero aquí no terminó el

¡MUNDO INSOLITO!!

Colombia, ¿inventora de la aviación?.- La vaca pintada y robada no dio resultado.- Cayó de un sexto piso y vive.- Festejan a sus santos «poniéndose morados».- «Suspense» en una doble boda

Por Juan HERNANDEZ PETIT

No cabe la menor duda de que cuando los primeros pobladores del Mundo vieron volar a los pájaros y vivir a sus anchas en los mares, ríos y lagos, intentaron imitarlos. Fracasaron, pero en este siglo con el don de la inteligencia, los aviones se elevan y traen y llevan en cortas y largas distancias, sobre la Tierra y los mares a los humanos. Al «divino» Leonardo se le achaca la invención de los rudimentarios aparatos voladores. Se dice que en un tris estuvo que no lograra su empeño. Sin embargo, el hallazgo de una pequeña estatuita, con alas en forma de delta, esculpida hace miles de años, por un ignominado aborigen colombiano, obliga a pensar que la idea de volar se remonta a tiempos ignotos. La estatuita se exhibe en el museo del oro de Bogotá. Y «si no fuera por su tamaño tan pequeño podría pensarse en un modelo a escala». Tal opinan afamados paleontólogos y diseñadores. Hay escépticos, quienes creyeron podría ser réplica de un insecto volador. Imposible. Ni uno sólo en el Mundo tiene alas delta, timón de cola, fuselaje, ni la rigidez que muestra la estatuita, verdadera obra de artesanía. En nuestros tiempos lo que sí hemos conocido han sido seres humanos que creyéndose poseedores del por qué vuelan los pájaros lo intentaron a diversas alturas. Algunos maltrechos salvaron sus vidas. Otros no es que se suicidaron. Estaban locos. Esto, hasta que se demuestre lo contrario.

LA VACA PINTADA Y ROBADA NO DIO RESULTADO

Uno se admira por las obras de arte y siente irresistibles de-

seos de apoderarse de lo que sus ojos contemplan. Con fortuna o sin ella, intentan la sustracción. Otros hay más modestos, aunque el anhelo sea el mismo. Por ejemplo, según informa «La Voz de Galicia», un agricultor «se enamoró» de una vaca albinegra. Dios sabe cuándo y cómo, la sacó de la cuadra de su propietario, Miguel Fernández Grande, se la llevó y sin duda, por remordimientos de conciencia la vendió a bajo precio no sin antes pintarla con tinta azul y negra. Intervino la Guardia Civil y mudo por la sorpresa de haber sido descubierto el ladrón escapó a toda velocidad de sus piernas, «saltando cercos y alhambra» hasta perderse de vista». Si quisiera se ha logrado su identificación. Como no ceje en su empeño, nada de particular tendría que se presentara dentro de cuatro años, en la Olimpiada de Los Angeles y se llevara el gato al agua: la medalla de oro.

CAYO DE UN SEXTO PISO Y VIVE

Como anillo a dedo, nos llega la noticia publicada en el diario «Expreso» de Lima, Alfredo Rebaza, de nueve años, jugaba a hacer volar una cometa en Lima, en la acotea donde con sus padres vive. Dio unos pasos hacia atrás y cayó al vacío como un obús. Atravesó un tragaluz, techos de calamina, mesas, una tabla de planchar y una cama. Quedó inmóvil, abierto los ojos, asustado, por su travesura. Los padres con el alma en un hilo, apresuradamente le llevaron a la clínica más próxima, donde después de examinarle minuciosamente, declararon que no había en el niño, muestras ni señal alguna de lesión o rotu-

ras. La madre dice alborozada que el «viaje» de su hijo desde la terraza hasta un dormitorio del primer piso es verdadero milagro. Y tiene tanta razón que obliga a recordar el que hizo San Vicente Ferrer, cuando detuvo a un albañil en el aire y allí le retuvo hasta que el prior le autorizó a que le depositara en el suelo con la suavidad con que lo hacen las plumas o las hojas otoñales.

FESTEJAN A SUS SANTOS «PONIENDO MORADOS»

El pueblo murciano de Calasparra, tiene respeto a sus Santos y Patronos y desde tiempo inmemorial entre conveclnos e invitados, suelen reunirse, después de escuchar con devoción la misa, en la falda de un monte cercano, para desayunar, lo que ha dado en llamarse la típica «paloma». Primero se reparten para los niños miles de

galletas y golosinas. Después, colocados bien visibles los santos Abdón y Senén, este año almorzaron a base de ingerir tres mil huevos duros, cuatro mil quinientos panecillos, doscientas cajas de cerveza y mil kilos de sandías. La «palomita» para beber, se compone de anís y agua. Con los dátiles, pasan otros frusterías, las criaturas se ponen «moradas». Masaje y purgas, son manos de santo.

«SUSPENSE» EN UNA DOBLE BODA

En mala hora se les ocurrió a dos parejas de novios intentar casarse en la misma iglesia de Prat de Llobregat, a la misma hora y con un único olvidadizo sacerdote. Los novios y sus invitados, más de trescientos, acudieron puntualmente. Pero el cura —y parece ser que debiera haber dos— no compareció, por haberse tomado el periodo de vacaciones que autorizadamente les corresponde. Pasaron dos horas. Se iniciaron las sugerencias e incrementaron las impaciencias. El padre de uno de los novios hizo gestiones telefoneando al obispado de Barcelona y el empleado de guardia contestó que nada podía hacer, por ser domingo y hasta el lunes no llegaría ninguna autoridad eclesíástica. Los invitados gentes sencillas, de buen humor se dedicaron a beber cerveza y comer patatas fritas, mientras uno de los novios, sin éxito, hacía gestiones en el Ayuntamiento. En la misma localidad, enterado el párroco de San Cosme llegó apresuradamente, casó a las dos parejas y fue clamorosamente aplaudido. El fotógrafo ha conseguido el mejor reportaje de su vida.

(Servicios Especiales de EFE)



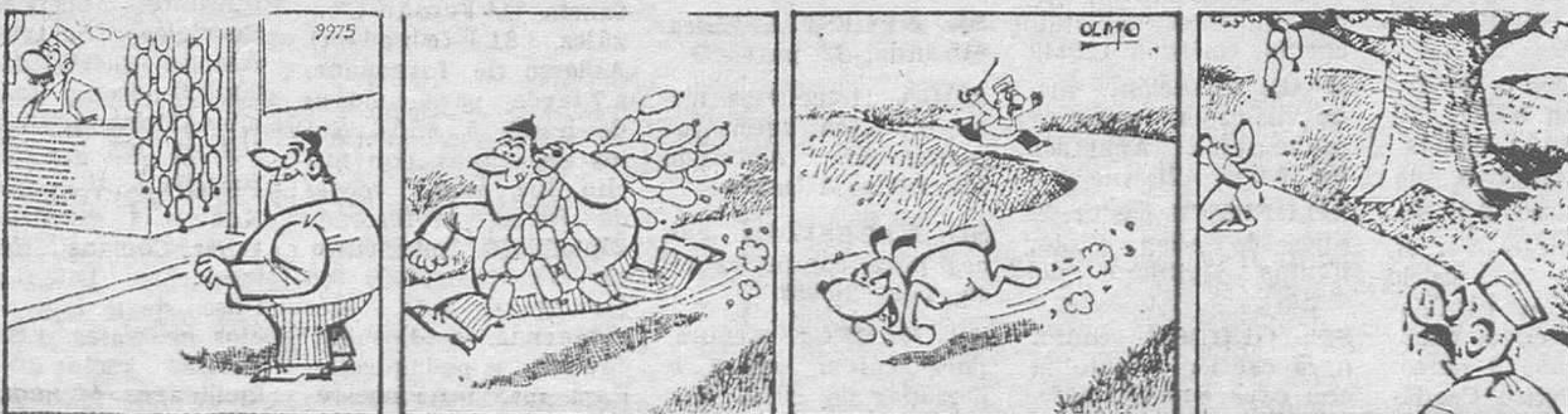
¿Tiene los huevos frescos?

Solución al anterior:

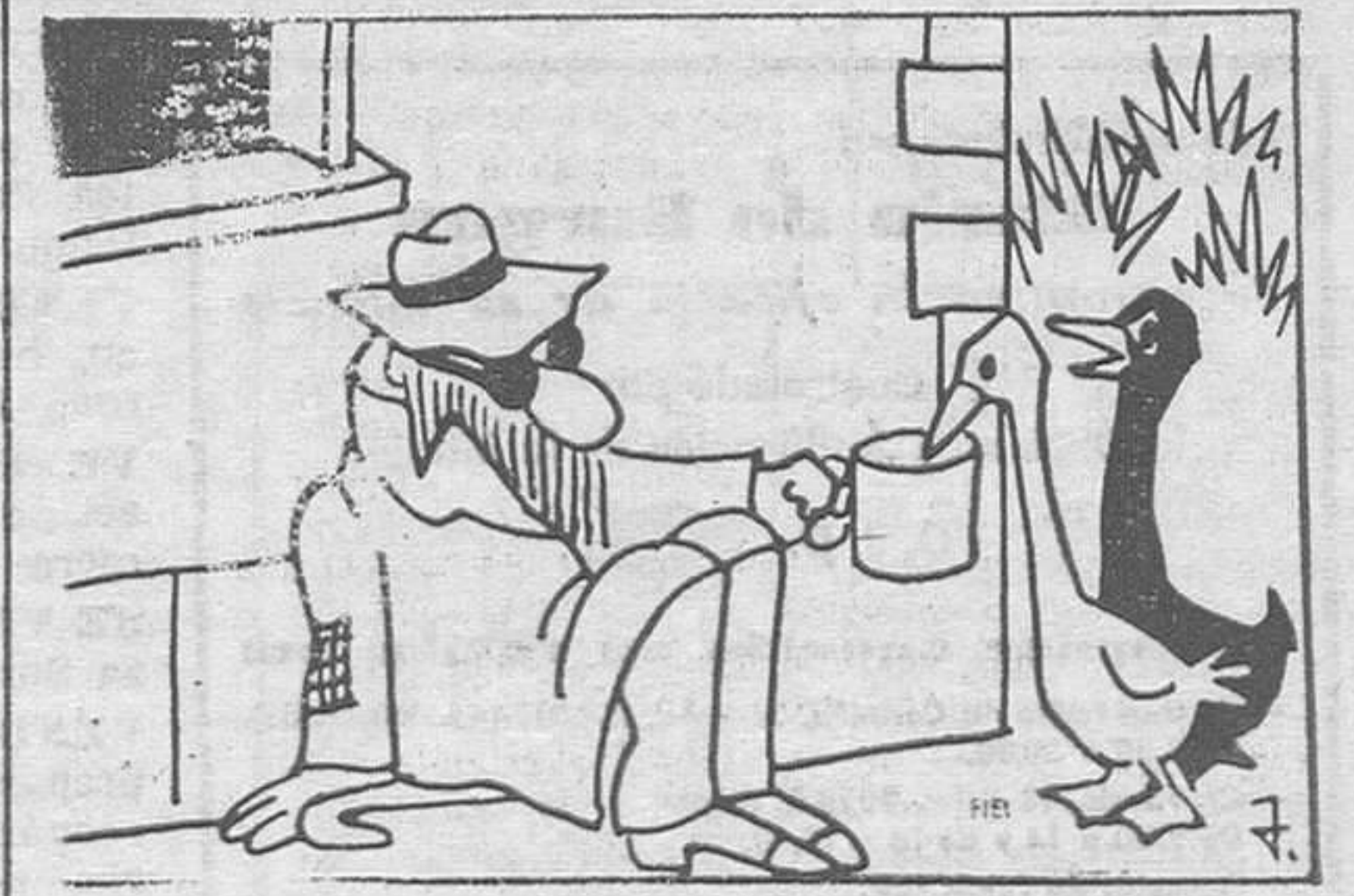
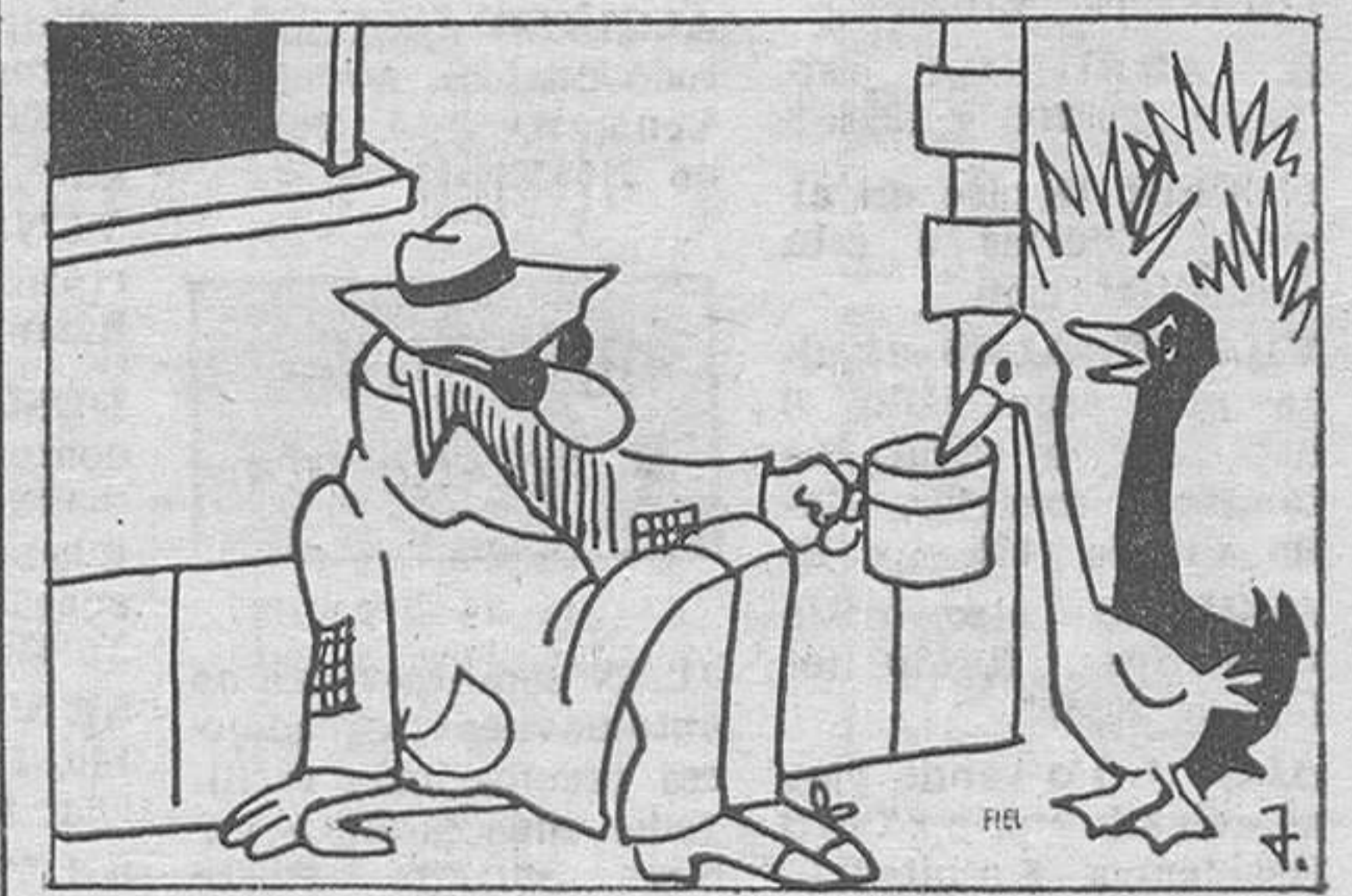
Unos cien pitillos

Don Celes

Por Olmo



DIBUJOS CON SIETE ERRORES



1: Hierba. — 2: Valla. — 3: Valla. — 4: Botón. — 5: Corbata. — 6: Gafas. — 7: Dientes.



Se reciben de 8,30 a 20,30 en DIARIO DE BURGOS (c. S. Pedro Cardena, 34), de 9,30 a 14 y de 16 a 19,30 en TAGRA (c. Vitoria, 13) Teléf.: 211511 y 202852, y en Agencias de Publicidad.— Precios: 60 ptas. hasta 10 palabras, cada palabra más 6 ptas.  
 Nota.— Deberán tener entrada antes de las 2 de la tarde del día anterior a su publicación.

**Alquileres**

**EMPRESA** constructora precisa piso amplio en alquiler razón 227800 ferroviario

**NECESITO** piso alquiler, céntrico, pequeño, sin amueblar. Telf. 212963. Tardes.

**SE ARRIENDA** granja avícola, con utensilios, en Quintanilla de las Carretas. Informes, Ramiro Delgado

**SANTOS.** — Alquiler entreplanta. Reyes Católicos, de 45 m.<sup>2</sup> Calle Julio Sáez Hoya n.º 8-6.º

**ALQUILU** casa amueblada a estudiantes. Condesa Mencia, 17. Barriada Yllera (De 6 a 8 tarde)

**ALQUILU** piso nuevo amueblado, temporada. General Vigón 201666.

**VILUMBRALES.** Alquila sala de juegos, zona comercial Gamonal, renta baja.

**RITORT.** Alquila local calle Madrid, 240 metros cuadrados. Ideal cualquier negocio.

**SE ALQUILA** o vende en Barrio de Villimar, solar de más de 1.500 m.<sup>2</sup>, perfectamente cercado, y una nave de unos 100 m.<sup>2</sup>, dentro del recinto, con agua, teléfono y luz, muy próxima. Amplia puerta de entrada, tanto al recinto como a la nave, muy buena situación. Teléfono 206888

**ALQUILU** oficina, 145 m.<sup>2</sup> Avenida del Cid, 4. Informes, Portería.

**SE ALQUILA** piso a señoritas estudiantes, de 5 a 7 tarde, en calle Valentín Jalón número 12, 7.º E.

**ALQUILU** piso amueblado. Alfarcos, 16, 1.º derecha, de 5 a 6.

**SE ALQUILA** apartamento. Tel. 201836

**S. ARRIENDA** piso. Teléfs. 209796 y 22657.

**NECESITO** piso en alquiler. Ofertas a esta Administración.

**VILUMBRALES** alquila piso amueblado, 3 habitaciones, salón, totalmente exterior, Calle Vitoria, 163, 1.º B.

**ALQUILU** piso calle Galabruvas. Razón teléfono 206465.

**ALQUILU** o vende piso amueblado próximo Residencia Sanitaria. Teléfono 220115. (Horas comercio).

**SE ARRIENDA** local, propio garaje o almacén, en Barriada Yllera. Telf. 206972.

**ALQUILU** piso estudiantes, Valladolid. Razón teléfono 222033, de 10 a 1.

**ALQUILU** entreplanta 50 metros, instalada, vale para vivienda u oficina, daría en alquiler o venta. 226332.

**PRIGO.** — Parque Santiago tres, salón, baño, electrodomésticos, servicios centrales, económico. 1050.

**PRIGO.** — Avenida Generalísimo, planta, sótano, propio cualquier negocio comercial. 774.

**BENIDORM** Alquiler apartamentos directamente, desde 1.000 pesetas día Llame 965. 956388

**SANTOS.** — Traspaso locales, calle Miranda, R. Católicos, calle Clunia, a partir de 55 m.<sup>2</sup>. Restas bajas. Calle Julio Sáez Hoya, n.º 8-6.º.

**SE NECESITA** piso en alquiler sin muebles, matrimonio sin hijos. Telf. 201079.

**ALQUILU** piso céntrico a señoritas. Teléfono 208454.

**ALQUILU** apartamento céntrico amueblado, con garaje, de 5 a 8 tarde. Telf. 212086.

**ALQUILU** piso, teléfonos 215509 y 224756.

**SE ALQUILA** piso amueblado, zona, Sagrada Familia, confortable. Telf. 213288.

**ALQUILU** piso amueblado, señoritas estudiantes, Calle Valentín Jalón, n.º 12-7.º F, de 5 a 7d.

**NECESITO** piso en alquiler, sin muebles. Teléfono 274161. Valladolid.

**SANTOS.** — Alquiler piso a estudiantes en Gamonal, duración curso Sáez Hoya, n.º 8-6.º.

**SANTOS.** — Alquiler apartamento zona céntrica, con garaje. Calle Julio Sáez Hoya, n.º 8-6.º.

**ALQUILU** piso amueblado, servicios centrales. José María de la Fuente, n.º 8-2.º B, ver lo de 4 a 8.

**ALQUILU** apartamento todo confort. Avda. del Vena, n.º 3-4.º. Teléfono 215856.

**Automóviles y accesorios**

**JUAN** compra-venta de automóviles los mejores precios, más facilidades más garantía, mínima entrada. Pedro Alfaro, 2. Juan 132 Die sel turbo, teléf 223814

**EUROCASION.** — Coches revisados y garantizados todas marcas y modelos. Trabado, S. L. Carretera Madrid Irún, Km 234. Teléfonos 200543 y 200542 - General Sanz Pastor número 6.

**AUTOMOVILES PEDROSA.** — Compra venta de toda clase de automóviles Stock mínimo ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados Facilidades hasta 24 meses. Teléfonos 220047 y 227767

**ANTES** de comprar su vehículo de ocasión sin compromiso en Automóviles Ducar Casa la Vega 15 Todas marcas.

**AUTOMOVILES VARRONA** Compra venta de automóviles y vehículos comerciales hasta 3.500 kilos. Garantizados Mínima entrada. Facilidades 6-12-18 y 24 meses. Madrid 22. Teléfono 207087

**AUTOMOVILES Vida** Compra-venta automóviles. Vendemos toda clase de automóviles usados, totalmente revisados. Facilidades hasta 18 meses. Compras su coche usado y se lo pagamos al contado. Madrid 91. Teléfono 203461

**VENDO** Seat 127, BUC. 206557, 5 a 7 tarde.

**DUCAR.** — Automóviles vende las mejores marcas a mejores precios. Facilidades. Teléfono 229107

**DUCAR.** — Ocasión automóviles revisados con plena garantía profesional en nuestros propios talleres. Últimos modelos. Arzobispo de Castro N.º 7. Teléfono 217054

**AUTOMOVILES 200** todas las marcas todos los modelos varios. Diseñados para comparar entradas a estudiar garantías, no tenemos clientes descontentos. Vitoria 200. Teléfono 220733

**ALQUILER** sin conductor coches nuevos, todas las marcas «Serv. Auto» Sanjurjo 9. Teléfono 222715

**VENDO** Volkswagen de particular a particular. Avilios teléfono 224157.

**CITER** alquiler sin conductor, furgonetas Citroen y turismos GS-A, Trabado, S. L., teléfono 200543.

**VENDO** camión Barretros, 4 ejes, muy buen uso. Telf. 395194

**DESGUACES** Martín, compra vehículos accidentados y para desguace, final calle Pisuerga. Crucero San Julián

**SE VENDE** Derby Diablo. Informes, Avda del Cid, 81-2.º Dcha.

**SE VENDE** Mini 1275, en buen estado, precio razonable. Interesados, llamar teléfono: 211857

**FUNDAS** para su coche, confección y montaje, en el día. Arahuetes. San Isidro, 13. Teléfono 207327.

**VENDO** R-8, económico, buen estado, teléfono 200399.

**VENDO** Dyane 6, Barriada Juan XXIII, número 1. 2.º-3.º puerta

**SE VENDE** 600-D, Plaza San Bruno, 8-2.º F.

**VENDO** moto Torrot, preparada 74, precio económico, o cambiaría por tienda canadiense de 5 a 6 personas. San Pedro Cardena, 66 bajo.

**VENDO** 850 con extras, muy buen estado, 224492.

**VENDO** Montesa, Capra, 250-VE, poco uso. Teléfono 207691.

**HERTZ** — Alquiler sin conductor Rent a car.

**HERTZ** — Alquiler con kilometraje ilimitado y precios especiales a empresas.

**HERTZ** — Alquiler aquí, entréguelo allá. Más de 50 oficinas. Estamos en los principales aeropuertos.

**HERTZ** — Aceptamos las principales tarjetas de crédito.

**ALQUILE** un coche Hertz mientras reparan el suyo.

**HERTZ** — Calle Vitoria, 115. 220616.

**VENDO** Dumper Ausa 1.500, totalmente revisado, con garantía. Talleres Sáinz de Baranda. Telf. 204158.

**VENDO** Lambretta LI-150. 28.000 pesetas. Ver en Calle Páramos, 64. Bda. Yllera. (Tardes).

**LAND ROVER**, corto vendo. Telf. 228058.

**Colocaciones**

**CHICA** interna mayor de 18 años, necesito, en Plaza Primo Rivera, 6, 4.º, primera (Frente estatus tel Cid).

**SE NECESITA** chica, teléfono 221021.

**SE NECESITA** pastor en Villagonzalo Pedernales. Telf. 20 53 36. (INEM. 15.858)

**EMPRESA** constructora desea ponerse en contacto con agente de la propiedad inmobiliaria colegiado o que pueda colegiarse. Interesados escribir al apartado de Correos. 140. Burgos.

**NECESITO** señora de 50 a 60 años, interna, con informes, atender señor solo. Morco, 6, 3.º izquierda.

**GANARAN** dinero efectuando sencillos trabajos caseros. Escritanos. Hispanotensa. Benidorm (Alicante).

**FAMILIA** burgalesa necesita chica para Madrid. 18.000 pesetas. Reyes Católicos, 2-1.º-B. Teléfono 218966.

**ATENCION:** Empresa dedicada a las relaciones públicas. Por próxima inauguración de nuestras oficinas en Burgos busca ocho jóvenes ambos sexos, de 18 a 25 años. Ofrecemos fuertes ingresos inmediatos comisión y seguro. (No pedimos experiencia de ningún tipo), ya que la preparación es a cargo de nuestra empresa. Exigimos presencia esmerada y cultura a nivel bachiller. Para más información presentarse hoy martes de 11 a 1, en Hostal Residencia 42 Sr. Ruiz INEM. 15.970

**NECESITO** chica fija, con informes, sabiendo cocinar. Teléfono 226149

**HAGA** direcciones mano máquina buena remuneración. Apartado 106 Altea Alicante

**SE OFRECE** pastor. 29 años de edad. Victor Frutos Quintana del Pidio

**SE OFRECE** chófer para camión o autobús con experiencia, teléfono 210992.

**SE HACEN** trabajos de fontanería, calefacción y tejados. Teléfono 207230.

**EXTERNA** se necesita de 9 mañana a 7 tarde sabiendo obligaciones. Buen sueldo. Inútil sin informes. Presentarse por la tarde en Espolón 2-3.º derecha. Sres. De Llarena.

**EMPLEADA** de hogar se necesita, informes: Farmacia Wenceslao del Hoyo. Calle San Juan Ortega, 6. Tel. 221224.

**SE NECESITA** asistente, mañana y tarde. Teléfono 219841 (tardes).

**SE NECESITA** asistente de 8 a 11 horas. Con informes. Primo de Rivera, 5, 3.º derecha, de 4 a 5.

**SE NECESITA** chica fija. Reyes Católicos, 16, 2.º escalera, 2.º E. Teléfono 228361.

**ATENCION:** Empresa dedicada a las relaciones públicas busca cinco jóvenes ambos sexos de 17 a 25 años. Ofrecemos: Ganar mínimo de 1.500 pesetas diarias, comisión (cobro diario), preparación teórica y práctica a cargo de personal especializado y seguro médico en régimen especial. Sólo exigimos nivel cultural medio y presencia esmerada. Para más información presentarse hoy, jueves, de 11 a 1 y de 5 a 6 en H. Residencia Rodrigo. Avda. del Cid 42. Sr. Ruiz. (INEM. 15.970).

**SE NECESITA** señora con informes para atender matrimonio mediana edad. Alfonso X el Sabio, 42, 9.º, C, presentarse 4 a 7.

**SE NECESITA** chica externa. Conde Jordana, 3, 8.º. Telf. 209771.

**SE NECESITA** chica para matrimonio con dos niños. Informes, San Cosme, 13, tienda.

**CHICA** fija se necesita, sabiendo obligaciones. Telf. 200887.

**SE NECESITA** chica fija o interina, de 9 a 7 tarde. Julio Sáez de la Hoya, 8, 6.º.

**PROPONEMOS** trabajo casero. Manual, di-recciones. 30.000 mensuales. Publirenta. Alboraya (Valencia).

**SE OFRECEN** 2 señoritas para cualquier clase de trabajo, con experiencia. Teléfono 219192.

**SE OFRECE** chica con bachiller superior y COU, dominio del francés (año y medio de residencia en Francia). Incorporación a partir 23 Septiembre. Teléfono 222465. (De 2 a 4).

**MAGNIFICO** sueldo a chica interna con informes, experiencia. Avda. del Cid. 14-8.º A.

**SE NECESITA** chica interna. Buena casa. Telf. 201490.

**SE NECESITA** chica. Miranda, 12 pral.

**HAGA** direcciones mano, máquina, buena remuneración. Apartado 106, Altea, Alicante.

**SE NECESITAN** chicas para compartir piso. Telf. 218982.

**SE OFRECE** señora, para cuidar niños o personas de edad. Teléfono 311091.

**SE NECESITA** chica fija, buen sueldo, trato familiar, Avda. Sanjurjo 35-4.º escalera 5.º A, interesadas pasar a partir de las 8 o llamar Telf. 220265.

**NECESITO** asistente 3 horas. Razón Valladolid, 2-2.º derecha.

**SE NECESITA** chica fija para matrimonio con dos niños. Interesadas llamar de 2 a 4 y de 9 en adelante, al teléfono 205570.

**ATENCION,** personas de ambos sexos amantes del mundo del espectáculo en todas sus facetas (cantantes, cómicos, bailarines, actores, etc.), con ansias de luchar por conseguir sus propósitos, llamar para concertar entrevista de 15,30 a 17,30, al Telf. 205923. Sr. Lázaro.

**SE NECESITA** asistente por horas. Concepción, 18 5.º B, (acudir mañanas).

**SE NECESITA** chica interna, con informes, Vitoria, 30-6.º izqda.

**NECESITO** asistente sabiendo cocina. Beyre Isla, llamar tardes 207088.

**NECESITO** asistente sabiendo cocina. Beyre Isla, llamar tardes 207088.

**Compras y ventas**

**ESTANTERIAS** metálicas. Dextión montaje inmediato. Ruera Tel 200216

**COMPRO** colchones de lana y objetos usados. Paso a domicilio. Teléfono 200874

**VENDO** hurones, Barriada Yllera, C/ Pozano., 90.

**VENDO** 3.000 tejas curvas, seminuevas, Emilio Ruiz, Yudego.

**VENDO** perra Deverman, de un año, teléfono: 207431.

**CANICHE** precioso macho, raza enana, vendo, teléfono 224545.

**VENDO** tocadiscos amplificador nuevo y un aparato de luces psicológicas, muy barato. Telf. 219157, mañanas

**VENDO** perra pastor alemán, 5 meses, por no poder tener. Teléfono 211397.

**SE VENDE** equipo estereofónico compacto, a estrenar, razón 228045.

**PIANOS** compra venta o reparaciones afinaciones, trabajo garantizado. Teléfono: 234131 Logroño

**VENDO** máquina ensacadora, 3 ventiladores, motor gasolina, como nueva, Saturnina García, Padilla de Arriba, Burgos.

**Enseñanzas**

**NATIVOS** titulados con experiencia le enseñarán en INGLÉS, IDIOMAS. Alonso Martínez, 7. 206851

**ACADEMIA** de Arte, clases dibujo, pintura y modelado. San Juan, 20-2.º 209893

**BAMBI,** Jardín de infancia, C/ Fernán González, 81 (chalet). Abierto de 7 mañanas a 7 tarde, para niños/as de hasta 5 años. Aulas espaciosas, con mucha luz, zonas verdes de juego, profesorado diplomado, puericultoras (profesores y enfermeras). Los más modernos medios didácticos y pedagógicos. Para más información llamar teléfono 222860

**PRIGO** ¡Vivendas! Nuevas 4 dormitorios, salón Cocinas amplias, modernas Inigualable. Paseo de la Isla Servicios centrales 1.000.000 pesetas, resto grandes facilidades Moneda 13. Vitoria, 175.

**BAMBI,** Jardín de infancia, C/ Fernán González, 81 (chalet). Abierto de 7 mañana a 7 tarde, para niños/as de hasta 5 años. Aulas espaciosas, con mucha luz zonas verdes de juego. Profesorado diplomado. Puericultoras (profesoras y enfermeras) Los más modernos medios didácticos y pedagógicos. Para más información, llamar teléfono 222860

**NECESITO** profesor inglés, nativo, teléfono 225391 (de 3 a 6 y 10 a 12 noche).

**MAESTRA** propietaria de Aranda de Duero, permutaría por Burgos o pueblo próximo a él. Informes en esta Administración del Diario.

**NECESITO** profesor de inglés, nivel básico. Cid 65, 5.º derecha.

**Fincas**

**VENDO** piso lujo Edificio Gasset Informes portería Sanjurjo-15

**VENDO** piso muy grande, propio para profesional con despacho. San Cosme 2, razón portería

**PISOS** entrega inmediata carretera Poza, frente colegio Villimar 4 habitaciones cocina, aseo completo dos terrazas calefacción central. Información oficina obra Telf. 222009

**DE LA FUENTE** — Pisos en Reyes Católicos. Consulte Facilidades de pago

**GARCIA DE FUENTES** — Piso en Carretera Logroño 3 y salón, calefacción individual, en 2.300.000 pesetas

**VENDO** piso. 1.600.000, en Francisco Salinas, núm 42. Razón: calle Francisco Sarmiento, 4, 5, 2.º A.

**DE LA FUENTE** — Pisc zona cuarteles 4 habitaciones y salón, servicios centrales. Condiciones a negociar

**DE LA FUENTE** — Excelente piso en calle General Moia 145 metros cuadrados, servicios centrales. Véalo. Informes: San Pablo 12-C

**VENDO** piso en Sanjoña (Santander) Teléfono 220733 tardes

**DE LA FUENTE** — Piso Reyes Católicos, 3 habitaciones salón 2 baños. Oportunidad traslado

**DE LA FUENTE** — Pisos 3 habitaciones. Salón Carretera de Logroño San Pablo 12-C. 5.º C

**INVERSION** — Vendo casa y solar junto estación F. C. Horna. Villarcayo (Burgos); propio para toda actividad comercial o viviendas. Informar en la misma durante el mes de Agosto y finalizado teléfono: 236980. Salamanca

**PRIGO** ¡Señoras! Ahora pueden elegir su apartamento; centrisimos modernos — Servicios centrales — Amplias facilidades — 500.000 pesetas resto 10 años Moneda 13 calle Vitoria 175

**PRIGO** ¡Vivendas! Nuevas 4 dormitorios, salón Cocinas amplias, modernas Inigualable. Paseo de la Isla Servicios centrales 1.000.000 pesetas, resto grandes facilidades Moneda 13. Vitoria, 175.

**Anunciándose en**  
**Diario de Burgos**  
 Se garantiza la eficacia de su anuncio  
 Controlado por  
 la Oficina de Justificación de la Difusión  
 O. J. D.   
**Cualquier anuncio se recibe en:**  
 — C/ San Pedro de Cardena, 34 - Tel. 211511 (Administración). De 8,30 a 20,30.  
 — C/ Vitoria, 13 - Tel. 202852 (Tagra). De 9,30 a 14 y de 16 a 19,30.  
 — Agencias de Publicidad.  
 Nota.— Deberán tener entrada antes de las 2 de la tarde del día anterior a su publicación.



**Fincas**

**PRIGO** ¡Mesón! ¡Unico! amplio, adecuado, botas, bautizos 300 metros, 15 metros fachada. Terraza. Dos barras. Instalación frío Cocina a estrenar Cámara acero especial Zona Catedral Moneda 13 Vitoria 175

**PRIGO** ¡Unicos Locales 20, 50, 100, 200, 300, 500 y 1.300 metros Distintas zonas Propios ferreterías, confecciones, bar, restaurantes, Moneja, 13, Vitoria 175.

**VENDO** casa de campo, 4.000 m.<sup>2</sup> de terreno todo colindante a río, 17 kms de Burgos Informes: teléfono 200723, de 3 a 4,30 tarde

**VENDO** finca con casa 11.500 m.<sup>2</sup> junto río, Julia Sáez, Cogollos.

**SE VENDE** piso céntrico 6 habitaciones. Tlf 206561

**SE VENDE** piso Santa Cruz, 27-1.º A.

**SE VENDE** casa y huerta Pino de Bureba Gregorio Ana Muñoz

**PARTICULAR** vende piso de 84 m.<sup>2</sup> Razón: Avda. Cid, 93-8.º E. Tlf. 22 91 11

**VENDO** piso, Ctra. Logroño 15 Telf 214734.

**PARTICULAR** vende piso en Alhóndiga, muy buena situación todo exterior y con varias mejoras Teléfono: 206868.

**VENDO** piso económico con calefacción central y gastos mínimos Avda. Cid, 87 Teléfono: 203143 mañanas y 229627 tardes.

**PARTICULAR** vende 7.º piso en Paseo de la Isla, todo exterior, 4 habitaciones, salón comedor, dos baños, cocina amueblada, garaje y trastero. Facilidades. Telf.: 206522, mañanas.

**VENDO** piso calle Santa Cruz, 26, 4.º-B; 4 habitaciones, salón, 2 servicios y trastero, calefacción central. 207431.

**SE VENDEN** 6.000 m.<sup>2</sup> terreno urbano en Astudillo (Palencia) a 29 kilómetros de la capital y entrada Astudillo con servicios de agua y electricidad junto a carretera y rodeado caminos propio edificación viviendas o industria. Informes Emilio Sendino. Telf. 810286, Astudillo.

**GARCIA DE FUENTES** - Vendo piso en Reyes Católicos, 3 y salón, cocina, comedor, tres terrazas, exterior, servicios centrales

**GARCIA DE FUENTES** - Le puede vender su propiedad consulte sin compromiso, en Plaza Alonso Martínez, n.º 7-A, 2.º Teléfono: 202314

**GARCIA DE FUENTES** - Locales de 50 metros cuadrados a 100, en Avenida Eladio Perlado, y calle Santiago.

**GARCIA DE FUENTES** - Locales céntricos 100 m.<sup>2</sup> en Avda. del Cid y otro de 100 metros cuadrados en Reyes Católicos para doblar con 2 entradas

**GARCIA DE FUENTES** - Piso Carretera Logroño, amplias terrazas, plaza garaje precios marcados por el Ministerio de la Vivienda

**GARCIA DE FUENTES** - Piso en calle 8-34 4 y salón mucho sol buen precio

**GARCIA DE FUENTES** - Piso en San Pedro Cardena 3 y salón, 2 cuartos de baño 2 terrazas soleadísimo servicios centrales

**GARCIA DE FUENTES** - Agencia Propiedad Inmobiliaria Vendo General Vigón, 3 y salón buena altura, servicios centrales

**SE VENDE** casa planta y piso con local instalado para taller o almacén El Crucero Teléfono: 218428

**VENDO** piso céntrico, 106 m.<sup>2</sup> de 10 a 1. Martín Antolínez, 12-4.º-C.

**SE VENDE** piso, todo exterior, Barriada Inmaculada, letra F, 1.º Izda. Telf. 210138.

**SE VENDE** piso, avenida Cid, y Doña Be-renguela, Telf 227867.

**VENDO** piso en régimen de cooperativa; Interesados de 19 a 22 horas Telf. 228082.

**SE VENDE** piso, Romancero 9-3.º-C.

**PRIGO** - Agentes de la Propiedad Inmobiliaria, Calle Moneda, 13 (centro); Vitoria, 175 (Gamonal).

**PRIGO** - Santa Clara. Excelente piso, amplio, calefacción central buen precio. 1528.

**PRIGO** - Avenida Valencia, gran piso, calefacción central, muy soleado. 1772.

**PRIGO** - Piso en construcción, servicios centrales, exterior, buen precio. 1481.

**PRIGO** - Local Sanjurjo (Plaza Logroño), 180 m.<sup>2</sup>, excelente, para negocio. 1638.

**PRIGO** - Parque Avenidas, tres y salón, calefacción central, muy soleado, económico. 1810.

**PRIGO** - Pedro Alfaro, cuatro, salón, servicios centrales, todas comodidades. 1732.

**PRIGO** - Alhóndiga, dos, salón, calefacción, muy céntrico, exterior, económico. 1782.

**PRIGO** - San Francisco, dos, salón, cocina electrodomésticos, terraza, exterior. 1623.

**PRIGO** - Zamora, tres, salón, terraza 60 m.<sup>2</sup>, calefacción, exterior. 1122.

**PRIGO** - Atención, piso económico, todo exterior, en excelentes condiciones. 1690.

**PRIGO** - Francisco Grandmontagne, tres, salón, amplia terraza, gastos comunes: 670 pesetas.

**PRIGO** - Marín Cobor, un segundo, cuatro habitaciones, precio económico. 50.

**PRIGO** - Barriada Urbecasa, reformado nuevo, tres, salón, piso de ocasión. 1708.

**PRIGO** - San Juan Ortega, piso siete años a estrenar, económico. 1774.

**PRIGO** - San Bruno, un séptimo, servicios centrales, terraza. 2.400.000 pesetas. 1429.

**PRIGO** - Casa la Vega, tres, salón, terraza. 2.500.000. 1652.

**PRIGO** - Santiago, suelos nuevos, techos escayola, soleado, comunidad: 500 pesetas.

**PRIGO** - San Juan Ortega, exterior, soleado, tres, salón, calefacción.

**VILUMBRALES**. Vende piso carretera Villmar, cuatro habitaciones, servicios centrales, exterior, soleado. Máximas facilidades.

**PRIGO** - Vitoria, tercero, tres, salón, terraza, calefacción carbón, económico 1738

**PRIGO** - Vitoria, séptimo, cuatro, salón, dos baños, precio ocasión. 2.600.000. 1599.

**PRIGO** - Local, plaza San Bruno, 122 m.<sup>2</sup>, oficina, aseo, almacén. 1575.

**VILUMBRALES**. Alquila garaje electromecánica. Calle Madrid, doblado. Vitoria 163, primero B.

**VILUMBRALES**. Venta de piso calle Madrid, cinco habitaciones, 2 baños, exterior, soleado.

**VILUMBRALES**. Vende pisos a estrenar. Fuentecillas, cinco habitaciones, servicios centrales con plaza garaje.

**VILUMBRALES**. Vende locales comerciales calle Santiago, Zamora, Madrid y otros más. Vitoria, 163, 1.º-B.

**VILUMBRALES**. Vende piso avenida Valencia, tres habitaciones, servicios centrales. Entrada. 500.000.

**VILUMBRALES**. Vende piso calle 3-34, cinco habitaciones, dos baños, 90 metros cuadrados de terraza, soleado. Vitoria, 163, 1.º, letra B.

**VILUMBRALES**. Vende pisos San Bruno y plaza San Bruno, tres y cuatro habitaciones, servicios centrales. Entrada: 800.000.

**VILUMBRALES**. Vende piso Particular Calzadas, cuatro habitaciones, servicios centrales. Entrada 900.000.

**RITORT**. Vende piso a estrenar, General Mola, cinco habitaciones, dos servicios, con plaza de garaje.

**RITORT**. Vende pisos General Yagüe, cuatro y cinco habitaciones, servicios centrales, distintas alturas, con plaza de garaje.

**RITORT**. Vende piso, Santa Dorotea, tres habitaciones, 1 servicio. Precio 1.600.000.

**RITORT**. Vende pisos nuevos a estrenar, Eladio Perlado, cuatro y cinco habitaciones, 2 servicios, servicios centrales, con plazas de garaje.

**RITORT**. Vende pisos Francisco Grandmontagne, cuatro habitaciones, servicios centrales, Exterior. Amplias facilidades.

**RITORT**. Vende piso Calderón de la Barca, tres habitaciones, 1 servicio. Ocasión. 1.800.000.

**RITORT**. Vende pisos, plaza Lavaderos, tres habitaciones, 1 servicio. Entrada 500.000 pesetas.

**RITORT**. Vende piso Crucero San Julián, 4 habitaciones, 1 servicio, calefacción individual. Económico.

**RITORT**. Vende entreplanta, distintas zonas comerciales de Burgos, ideales cualquier negocio.

**RITORT**. Vende nave industrial propia cualquier negocio. Polígono Gamonal (Pentasa). Primera línea. Area a precio. Reyes Católicos, 4.

**RITORT**. Vende pisos nuevos y usados. Carretera Poza 3 y 4 habitaciones, servicios centrales con plazas de garaje.

**RITORT**. Vende casa Máximo Nebreda, reformada, cinco habitaciones, un servicio. Precio interesante

**VENDO** piso Avenida Reyes Católicos, 38, 8.º D. Teléfono 227047.

**PISO** estrenar. General Mola, 5 habitaciones, garaje, informes: avenida Cid, 59-6.º-A.

**VENDO** piso Vitoria, 178, teléfono 215785.

**VENDO** piso, tres habitaciones, salón y 2 terrazas, exterior. Teléfono 211397.

**SE VENDE** piso zona Santa Clara, con 3; salón, cocina amueblada y trastero. Servicios centrales. Teléfono 210688.

**VENDO** casa rústica, económica, en Panizares de Valdivielso. Informes en el mismo.

**OPORTUNIDAD** vende piso a estrenar, servicios centralizados, precio constructor. Muchas facilidades. Abstenerse intermediarios. Verlo de seis a ocho en Camino Casa la Vega, 43 (Portal).

**SE VENDE** piso, calle Madrid, 68, 8.º, B. Teléfono 209194.

**VENDO** piso calle San Nicolás número 5, 4.º derecha, exterior, amueblado y calefacción. Informes de 4 a 7.

**VENDO** piso céntrico, dos millones. Razón teléfono 222033, de 10 a 1.

**VENDO** piso, 1.400.000, Francisco Salinas. Informes. Francisco Sarmiento núm. 5, 2.º A.

**VENDO** piso calle Perlonilla Casado, 22, 5.º derecha. Tel. 218005.

**PARTICULAR** a particular vende piso. Teléfono 220515.

**SANTOS** - Vendo apartamentos a estrenar en Llana de Afuera, 2 y 3 habitaciones, calefacción individual. Precio interesante. Calle Julio Sáez Hoya, n.º 8-6.º.

**SANTOS** - Piso a estrenar, céntrico, altura 5.º, 150 m.<sup>2</sup>, todo exterior, sol y luz. Calle Julio Sáez Hoya, n.º 8-6.º.

**SANTOS** - Pisos Rey Don Pedro, 4 habitaciones, calefacción individual. Calle Julio Sáez Hoya, n.º 8-6.º.

**SANTOS** - Local calle Vitoria, 50 a 100 m.<sup>2</sup> distintos precios. Calle Julio Sáez Hoya, n.º 8-6.º.

**SANTOS** - Piso calle Vitoria, 4 habitaciones, calefacción central, decorado. Calle Julio Sáez Hoya, n.º 8-6.º.

**SANTOS** - Piso calle 3-34, 4 habitaciones, calefacción individual. Precio barato. Calle Julio Sáez Hoya, n.º 8-6.º.

**SANTOS** - Vendo plazas de garaje, plaza de la Cruzada, Sta. Clara. Calle Julio Sáez Hoya, n.º 8-6.º.

**SANTOS** - Piso Rivalamora, 4 habitaciones, calefacción individual. Calle Julio Sáez Hoya, n.º 8-6.º.

**SANTOS** - Piso Ctra. Logroño, 4 habitaciones calefacción individual. Precio muy barato. C/ Julio Sáez Hoya, n.º 8-6.º.

**SANTOS** - Piso a estrenar en calle Alfadores, 4 y 5 habitaciones, calefacción central o individual, con garaje o sin el. Calle Julio Sáez Hoya, n.º 8-6.º.

**SANTOS** - Local Avd. del Cid, de 60 m.<sup>2</sup>, completamente decorado. Calle Julio Sáez Hoya, n.º 8-6.º.

**SANTOS** - Vendo naves en Villalonquérjar, de 600 m.<sup>2</sup> con terreno precio metro barato. Calle Julio Sáez Hoya, n.º 8-6.º.

**VENDO** piso calefacción individual, 125 m.<sup>2</sup> 4.200.000, General Sanjurjo, 42, 1.º izquierda.

**VENDO** piso General Vigón, muchas mejoras, servicios centrales. Teléfono 204728.

**PISO** cuatro habitaciones soleadas Valentín Jalón, Barato, Bernabé, Espolón, 22.

**APARTAMENTOS** céntricos, en construcción, servicios centrales, facilidades. Bernabé, Espolón, 22.

**LOCALES** comerciales desde 30 m.<sup>2</sup>, varias calles. Bernabé, Espolón, 22.

**PISOS** en Avenida del Cid, amplios, calefacción, mínimos gastos comunidad. Bernabé, Espolón, 22.

**VENDO** casa planta y piso, cuatro habitaciones, comedor, cocina y servicio, 60 metros de patio. Gamonal. Teléfono 213102.

**SE VENDE** 17 Ha. fincas rústicas. Informes día 7 domingo, en Sandoval de la Reina.

**VENDO** casa jardín, pueblo de Ubierna. Llamar mañanas, teléfono: 441023, hasta las 10.30. Ignacio del Río.

**VENTA** locales comerciales, de 40-80-130 y 300 m.<sup>2</sup>, situación e informes, Plaza Santa María 2-2.º B.

**VENDO** piso a estrenar cuatro habitaciones, servicios centrales, con trastero y garaje, calle Francisco Salinas-San Zadornil, Telf. 201259.

**SE VENDE** piso por traslado, edificio Otamendi. Telf. 200223.

**PRIGO** - Agentes de la propiedad inmobiliaria calle Moneda, 13 (centro), Vitoria, 175 (Gamonal).

**PRIGO** - Terreno. Villariego, 1.650 m.<sup>2</sup>, para el edificar, muy económico. 1722.

**PRIGO** - Ctra. Logroño, Tres, salón, baño, calefacción. Gran ocasión. 1796.

**PRIGO** - Barriada Ingara, Tres, salón, baño, recién reformado. Económico. 1731.

**PRIGO** - Briviesca. Habitación, alcoba, salón, baño, calefacción, muy económico. 1704.

**PRIGO** - Pisones. Tres, salón, baño, aproveche esta ocasión, económico. 1486.

**PRIGO** - San Pedro Cardena, Tres, salón, calefacción, exterior, soleado. 1648.

**PRIGO** - Fátima, Exterior, cuatro, salón, terraza, servicios centrales, semi nuevo. 1995. Vega, 44 m.<sup>2</sup>, agua, luz.

**PRIGO** - Local. Reyes Católicos, 52 m.<sup>2</sup>, ideal cualquier negocio. 480.

**PRIGO** - Fotógrafos gran ocasión. Piso, buhardilla, Llana de Afuera. Todo exterior. 1954.

**PRIGO** - Luis Alberdi, Tres, salón, dos baños, servicios centrales. 1799.

**PRIGO** - Finca, Vi-var del Cid, 1.700 m.<sup>2</sup>, instalación agua, económica. 1957.

**PRIGO** - San Bruno, Exterior, servicios centrales, 1.800 gasto comunidad. 1796.

**PRIGO** - San Pablo, Tres, salón 20 m.<sup>2</sup>, servicios centrales. 1186.

**PRIGO** - Luis Alberdi, Pisos en construcción, facilidades pago, 400.00 entrada.

**PRIGO** - Particular San Juan Ortega, Reformado, seminuevo, exterior, económico. 1291.

**PRIGO** - Vitoria, séptimo, Tres, salón, calefacción central, trastero, exterior. 1952.

**PRIGO** - Carretera Logroño, 105 m.<sup>2</sup>, estrenar, cuatro, salón, servicios centrales. 1092.

**PRIGO** - Local. Casa negocio marcha. 1726.

**PRIGO** - Local esquina Calle Fátima, Buena vista, 7 m. fachada, 42 m.<sup>2</sup>. 1478.

**PRIGO** - Local. Esquina Arzobispo de Castro y 3-30. 128 m.<sup>2</sup>. 1626.

**SE VENDE** rebaño de 450 cabezas, por cese. Teléfono 208614.

**Huéspedes**

**ALQUILO** habitaciones y cojo estudiantes pensión completa C/ Madrid, 9-6.º Drcha

**PENSION** completa o sólo dormir, Barrio Gimeno, n.º 20, 4.º-C, escalera derecha.

**CEDO** habitaciones dobles y sencillas, sólo caballeros. Telf. 207470.

**DOY** pensión completa, económico, calle Vitoria, 257, 1.º, F.

**SE ADMITEN** estudiantes, de pupilos. Calle 3, 34, número 2, 3.º D. Gamonal.

**CEDO** habitación a señoritas, General Vigón, 51, 5.º, F-2.

**SE OFRECE** habitación para señoritas estudiantes, Fernán González, 107-1.º.

**PENSION** completa o dormir, económico, Benedictinas San José, 9, 4.º A.

**SE DA** pensión a estudiantes. Telf. 217122.

**SE DA** pensión completa o sólo dormir. Calle Vitoria, 140-8.º A.

**A ESTUDIANTES**, pensión completa o dormir. Legión Española, 4, 6.º G.

**DOY** pensión completa (con habitación propia), a señorita estudiante responsable, que pueda compaginar sus estudios con el cuidado de unos niños en edad escolar, durante unas horas al día. Razón Telf. 228124.

**DOY** camas. San Juan, 43, 3.º izquierda.

**ALQUILO** dos habitaciones con o sin cocinas. Telf. 223438.

**Pérdidas**

**PERDIDA** perro pointer desaparecido del Hotel Bronces de Aranda de Duero, domingo 24 por la tarde, color blanco con cabeza marrón y mancha marrón en el cuello. Se gratificará espléndidamente Razón teléfono 94-4691836

**PERDIDA** perro mastín negro y blanco, responde «Lac». Avisar teléfono 204454.

**PERDIDA** colgante y cadena entre San Lesmes y calle Vitoria. Se gratificará Tel 227725.

**DESAPARECIDOS** perro y perra sabuesos, junto al Landilla, avisar Telf. 202198.

**DESAPARECIDA**, Vespa, BU 80511, plateada, gratificaré informes. Teléfono 213630.

**Televisores**

**REPARAMOS** al día televisores todas marcas «Tele-Orly» Teléfono 224139

**RADIO TV CARLOS** Reparación domicilio de televisores todas marcas instalación y reparación de antenas colectivas e individuales Teléfono 217579

**Trasposos**

**SANTOS**. Traspaso locales C/ Clunia Reyes Católicos C/ Miranda sobre 60 m.<sup>2</sup> C/ Julio Sáez Hoya n.º 8-6.º

**PRIGO** - San Pedro Cardena, 60 m.<sup>2</sup>, propio comercio, renta médica. 823.

**PRIGO** - Local. Paloma propio para negocio, venga y pregunte. 1366

**Varios**

**REPARO** puertas-ventanas aluminio, hierro a domicilio. Teléfonos 214290-200321

**TRANSPORTISTA** admite trabajo, camión con basculante y grúa, avisos teléfono 202341.

**INTERESARIA** licencia de taxi. Informes en esta Administración.

**SE OFRECE** camión para transporte, 7.000 Kgs. de porte, carga, basculante, caja carretera Teléfono: 219270.

**FINANCIAMOS** todo. Empresas agrícolas e industriales y servicios. Descuento de letras. Tl. 953/233230. Mañanas.

**ATENCIÓN**, se hacen colchones de lana a domicilio. Tel. 206789.

**DESCONTAMOS**, ayalamos, garantizamos, refinanciamos, reconvertimos. Telf. 953/233230 Mañanas.

**NUESTROS TELEFS.**

Redacción: 21 72 80  
Administración: 21 15 11 y 21 15 90



## Anedotario político

### EL HORMIGUERO

Madrid.—(Colpisa, por ALARICO)

#### LIBRO DANES SOBRE LA TRANSICION

La experiencia española sigue interesando en Europa. Hace tan sólo unos días ha aparecido un nuevo libro en Dinamarca sobre el proceso democrático español titulado «Spanien 1936-1979», «De Fourenede Demokrati» escrito por el sociólogo danés Werner Funder, en el que trata de demostrar cómo la democracia es algo más que el pacto de todos los sectores que forman una comunidad. El trabajo es el resultado de varios años de investigación y ha sido publicado por la Arhus Universitet. El libro comienza con una cita de Gabriel García Márquez y otra de Emilio Romero. Este libro habrá que unirlo a los más de 400 tomos, que dentro y fuera de España se han escrito sobre la transición.

#### PEDRO DE ARISTEGUI Y ZIMBABWE

El antiguo embajador español en Nicaragua, Pedro de Aristegui, en los tiempos difíciles de la revolución, ha sido premiado por su brillante gestión con la Embajada en Zimbabwe-Rhodesia. Aristegui, como se ve, está especializándose en zonas conflictivas y difíciles.

#### ANTONIO MASSIP, SORPRENDIDO

Me llama Antonio Massip, desde su Asturias natal, para decirme lo sorprendido que está por las informaciones aparecidas sobre sus supuestas negociaciones para ingresar en el PSOE. Según me dice tiene el carnet socialista desde hace cuatro meses y no puso ninguna condición para entrar, y recuerda que el PSOE ya le propuso como candidato independiente en sus listas para la alcaldía de Oviedo y que no aceptó por razones profesionales y personales. No obstante los socialistas siguen insistiendo que es el más firme candidato para ocupar la cartera de Educación en el Consejo Regional de Asturias. A pesar de todo seguirá siendo presidente de la Asociación de Amigos del Sahara.

## Crónica del tiempo

### Nieblas en el Norte

Madrid.—(Colpisa, por MARIANO MEDINA)

#### SITUACION ATMOSFERICA Y EVOLUCION PROBABLE

Las altas presiones afectan a la mayor parte de España, si bien los centros anticiclónicos aparecen: uno sobre las Azores y otro sobre Centroeuropa. La situación, pues, resulta claramente estable.

#### EL TIEMPO PARA HOY

Nieblas y neblinas matinales en Galicia y Cantábrico con —posteriormente— cielo algo nublado en las rías bajas y pequeño riesgo de alguna llovizna ocasional. Intervalos nubosos, seguramente sin mayores complicaciones, en el litoral mediterráneo y Norte de Cataluña. Nubosidad de evolución diurna en los sistemas montañosos del interior. Y cielo despejado o casi despejado en el resto de España. Las temperaturas prácticamente estacionarias.

#### EL TIEMPO PARA MAÑANA

Gradual aumento de la nubosidad en el Cantábrico y Norte de Galicia, con algunas precipitaciones débiles. Intervalos nubosos en el litoral mediterráneo y en las cabeceras del Duero y del Ebro. Poco nuboso o despejado en el resto de España.

#### TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

#### EN ESPAÑA:

Burgos y Valencia, 24 grados; Bilbao y San Sebastián, 23; Santander, 21; Vitoria y Las Palmas, 25; Pamplona, Málaga y Palma de Mallorca, 28; Logroño, Soria y Zaragoza, 27; La Coruña, 20; Valladolid y Madrid, 29; Barcelona y Avila, 26 y Sevilla, 33.

#### OTRAS DEL RESTO DE EUROPA:

Estocolmo, 18 grados; Copenhague y Frankfurt, 20; Londres, Ginebra, Lisboa y Milán, 23; Bruselas, 22; Zurich, 21; París y Roma, 25; Burdeos, 26; Lyon, 24; Helsinki, 16 y Moscú, 15.

## NOTICIAS AL CIERRE

### DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Logos). — El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana, jueves, entre otras, las siguientes disposiciones oficiales: PRESIDENCIA DEL GOBIERNO. — Real decreto sobre organización y funcionamiento del Centro de Estudios Constitucionales. = HACIENDA. — Real decreto por el que se bonifica la aplicación del impuesto de compensación de gravámenes interiores a la importación de mineral de hierro y hulla coquizable. Real decreto de distribución de la tasa sobre el juego. SANIDAD Y SEGURIDAD SOCIAL. — Real decreto por el que se dan normas para la instalación de oficinas de farmacia a los farmacéuticos titulares de partidos farmacéuticos. = CULTURA. — Real decreto por el que se amplía el plazo previsto en la disposición final primera del real decreto 2.828/1979 sobre precio de venta al por menor de libros al público. = ECONOMIA. — Real decreto por el que se nombran consejeros del Banco de España.

### VENDE SUS NEGOCIOS PARA PAGAR LOS IMPUESTOS

Málaga (Efe). — Un curioso anuncio publica en su número de hoy miércoles, el diario «Sol de España». El anuncio dice así: «R. U. J. en San Pedro de Alcántara pone a la venta todos sus negocios para poder pagar los impuestos. Información 814837 día, noche 812295».

### REUNION DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

Nueva York (Efe). — El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas se reunirá esta noche para examinar una denuncia de Malta contra Libia, según han informado hoy en Nueva York fuentes solventes de las Naciones Unidas. La denuncia de Malta se refiere a amenazas libias contra una plataforma petrolífera maltesa en el Mediterráneo.

### ZIMBABUE ROMPE CON SUDAFRICA

Salisbury (Efe-Reufter). — Zimbabue, la antigua Rhodesia, ha anunciado esta noche su ruptura de relaciones diplomáticas con Sudáfrica, aunque mantendrá una misión comercial en Johannesburgo. El ministro de Asuntos Exteriores ha hecho público hoy un comunicado a este respecto, en el que añade que el Gobierno ha retirado a sus diplomáticos y representantes consulares en Sudáfrica y clausurado sus misiones en Pretoria, capital de Sudáfrica, y en la ciudad de El Cabo.

### GALVAO DE MELO ANUNCIA SU CANDIDATURA

Lisboa (Efe). — El general Carlos Galvao de Melo, ex-miembro de la Junta de Salvación Nacional formada el 25 de Abril de 1974, ha anunciado hoy formalmente su candidatura a las próximas elecciones presidenciales de Portugal. Galvao de Melo, actualmente en la reserva de la Fuerza Aérea, fue uno de los raros opositores al antiguo régimen portugués entre los altos mandos de las Fuerzas Armadas, y se presentará al electorado por iniciativa propia, sin apoyos partidarios.

### EL TABACO TAMBIEN PUEDE PERJUDICAR A LOS NO FUMADORES

Londres (Efe). — Inhalar humo de un cigarrillo encendido puede ser más tóxico que fumarlo, según los resultados de un estudio realizado por los servicios químicos del Gobierno británico. El estudio, realizado en un laboratorio por una «máquina fumadora», analizó el contenido del humo liberado por un cigarrillo encendido y el «tragado» y se comprobó que el primero contiene mayor cantidad de productos tóxicos. De ello se desprende que en una habitación pequeña, con varias personas fumando, los no fumadores sufren los efectos tóxicos del tabaco, prácticamente igual que si estuvieran fumando. Otro sorprendente hallazgo del estudio es que los cigarrillos con bajo contenido de nicotina y alquitran liberan mayor cantidad de productos tóxicos que los normales a través del humo, aunque fumándolos la recepción de estos productos en los pulmones sea menor por la filtración producida en el propio cigarrillo.

### KEISKY NO QUIERE MAS ESCANDALOS

Viena (Efe). — El jefe del Gobierno austríaco, Bruno Kreisky, dio a conocer hoy un programa de diez puntos para evitar en el futuro otros escándalos financieros como el de la construcción del Hospital General de Viena.

El plan del jefe del Gobierno prevé que en todos los proyectos de Obras Públicas deberá efectuarse un control simultáneo para evitar que se produzcan sobornos y malversación de fondos como en la construcción del citado hospital, que ha costado a los contribuyentes más de dos mil millones de dólares (140.000 millones de pesetas). En el futuro, la persona que esté dispuesta a ocupar un alto cargo en el Gobierno, señaló el jefe del Gobierno austríaco, deberá declarar a su entrada en ese puesto sus ingresos y propiedades y cuando se retire deberá hacerlo otra vez para evitar que se saquen beneficios directos de un cargo político. Otro punto del programa consiste en la creación de un Tribunal de Honor que entrará en acción cuando se hayan formulado graves acusaciones contra un ministro u otro miembro del Gobierno. Kreisky pidió que los sueldos de los políticos estén en el futuro sujetos a impuestos y que se pongan en vigor medidas más severas para controlar la incompatibilidad de los cargos políticos con la propiedad de determinadas empresas.

### CONVERSACIONES SECRETAS MOSCU-WASHINGTON SOBRE «EUROMISILES»

Bonn (Efe). — Ha habido por lo menos tres conversaciones secretas entre Moscú y Washington en torno a los llamados «Euromisiles» (armas nucleares de alcance medio) desde la intervención soviética en Afganistán. Así lo afirma el secretario general del Partido Socialdemócrata Alemán (SPD), en el Gobierno, Egon Bahr, en unas declaraciones concedidas al semanario «Der Spiegel».

### ATAQUES DEL POLISARIO A POSICIONES MARROQUIES

Argel (Efe). — El Frente Polisario informó hoy en Argel que durante los pasados tres últimos días de Agosto, atacó las posiciones de Touedgui, Lemzeiriga, Daoura y Ejhalfa, situadas al Sur de Marruecos. Durante estos ataques, consistentes en bombardeo con armas pesadas, murieron según el Frente Polisario, 19 soldados marroquíes y otros muchos resultaron heridos.

### CONCLUYO EL FESTIVAL DE MONTREAL

Montreal (Efe). — Con la entrega de premios y una proyección especial concluyó ayer el cuarto festival «Films del Mundo», en el que la película española «El Nido», obtuvo el de mejor intérprete femenina. El galardón concedido a la joven Ana Torrent fue recogido en el teatro Mousonneuve, por Jaime de Armiñán, guionista y realizador del film, uno de los dos títulos españoles presentados en competición. Armiñán escuchó, camino del estrado, la ovación más prolongada de la noche.

## Egipto e Israel aceptan reanudar sus contactos

### Plan de mediación rumana entre el Gobierno israelí y la OLP

#### Mentís de Dayan sobre misiles atómicos

(Viene de primera pág.)

que Egipto e Israel habían acordado a reanudar próximamente las suspendidas conversaciones sobre autonomía de Palestina.

#### MENTIS DE DAYAN

Jerusalén (Efe). — El general Moshe Dayan, ex-ministro de Defensa israelí, ha calificado de «descabelladas» las informaciones que aseguran que Israel estuvo a punto de emplear misiles atómicos contra Siria, en la guerra del «Yom Kipur» de 1973.

Estas informaciones son debidas al periodista inglés Russell Warren Howe, que en su último libro, «Weapons» (Armas) afirma que al tercer día de comenzar la guerra de Octubre de 1973, Dayan ordenó trasladar plutonio de una planta nuclear de la localidad de Dimona para emplearlo en las giras nucleares de 16 cohetes tierra-tierra, fabricados en Israel.

La afirmación del periodista inglés se basa en documentos del servicio de inteligencia de Estados Unidos.

El mentís de Dayan —que era en 1973 ministro de Defensa— fue seguido por el de Mordechai Hod, entonces jefe de la Fuerza Aérea y por el del actual viceministro de Defensa, Tzipori, entonces jefe de blindados.

Según el periodista, los cohetes «Jerico» fueron detectados por un avión espía de EE. UU., y por ese motivo el entonces presidente Nixon advirtió del hallazgo al líder soviético Breznev, en previsión de una guerra atómica general.

RUMANIA, MEDIADORA

Bucarest (Efe). — Rumania está preparando un plan para actuar como país mediador en el conflicto entre Israel y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

Así lo manifestaron hoy en Bucarest los observadores políticos, después del viaje oficial de dos días que ha hecho a Rumania el ministro de Asuntos Exteriores sirio, Halim Khaddam.

El jefe del Departamento político de la OLP, Faruk Kaddumi, llegó el martes a la capital rumana, pocas horas después de haber abandonado Bucarest el ministro sirio.

Ceausescu mantiene estrechos contactos con el líder de la OLP, Yasser Arafat, y Rumania es el único país del bloque socialista que mantiene relaciones diplomáticas con Israel.

## Trasplante de genes en embriones de animales

### Ha sido logrado en la Universidad de Yale

(Viene de primera página)

«ingeniería genética», o proceso de modificación de la herencia de una criatura viva por medio del trasplante de determinados genes ajenos.

Otra dimensión posible de este nuevo experimento genético sería la posibilidad de transferir cualquier gene en otras muchas especies animales, lo que en un futuro posibilitaría la creación de animales con rasgos completamente nuevos.

La siguiente fase de este «manejo genético» sería la posibilidad de encontrar cura a algunas enfermedades hereditarias incurables entre los humanos.

Los científicos de la Universidad de Yale creen que su nueva técnica experimental será de gran utilidad para determinar la localización y emplazamiento de genes en los 46 cromosomas humanos, un campo de la investigación científica en

el que es pionero y figura destacada el doctor Francis Ruddle. Los trasplantes de genes ajenos o extraños en el embrión de ratón están todavía en fase experimental, pese a los iniciales y esperanzadores progresos revelados por los científicos de Yale, que han señalado que su siguiente paso será comprobar la evolución que tengan genes extraños, transplantados en ratones durante toda la vida de estos animales, y si tales genes pasan a la siguiente generación de animales.

Las inyecciones de genes fueron hechas utilizando tubos de cristal más finos que un cabello, guiado a través de un microscopio a determinados blancos del embrión.

«Este es solamente el primer paso de un proyecto a largo plazo», ha dicho el autor del mismo, el doctor Francis Ruddle, «Las posibilidades que se abren ahora son tan amplias que es difícil saber por dónde empezar», añadió.